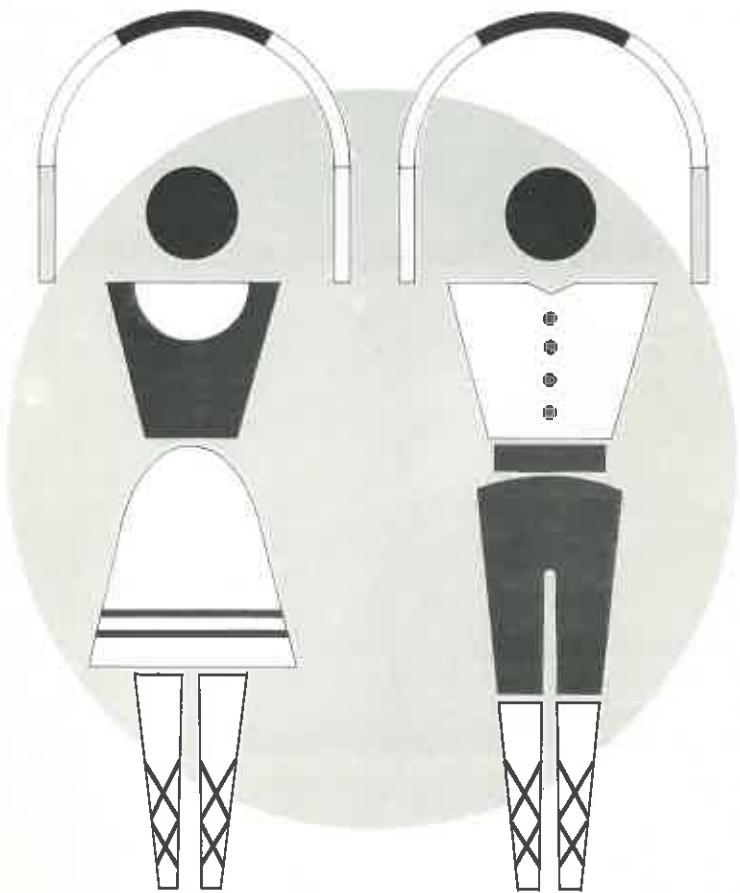


# LasarteOria

ED. 247 EN ALDIZKARIA 1989 ABENDUA 13.go aldia  
REVISTA DE LAS SOCIEDADES Y ASOCIACIONES





# LA CAJA COMPARTE TUS FIESTAS

La Caja de Guipúzcoa vive las fiestas junto a ti.

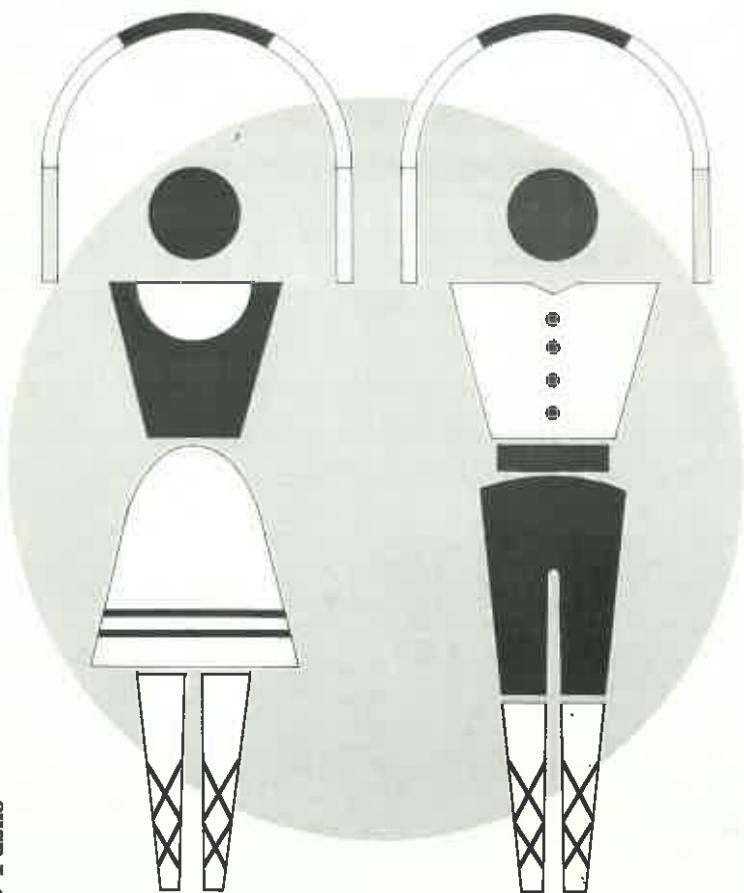
Participando en la alegría de estos días tan especiales.

Disfrutando del ambiente.

Por tradición.

Algo que, como buenos guipuzcoanos, todos llevamos muy dentro.

¡Felices Fiestas!



Gipuzkoako Kutxak zurekin bizi nahi ditu jaiak.

Egun berezi-berezi hauetako alaitasun-giroan parte hartu.

Giro horretaz gozatu.

Tradizioarengatik.

Gipuzkoar jator garenez, guztiok barrenean daramagun zerbaitek bait da hori.

Festa Zoriontsuak!

# GK:

GIPUZKOAKO KUTXA  
CAJA DE GUIPÚZCOA

# HERRIA ETA BERE UDALETXEAREN ARTEKO URRUNTASUNA

## INDICE

• Editorial .....	1
• Euskera.....	2
• Moda.....	3
• Sugerencias y opinión.....	4/5
• Aquí las sociedades.....	6/7/8
• Gestión Municipal.....	9
• Política.....	10/11
• Homenaje a la vejez.....	12/13
• Laborales Política.....	18/19
• Conozcamos las Sociedades.	20/21
• Música .....	22/23
• Estudiantes.....	28
• Ecología .....	29
• Deportes.....	30
• Juventud.....	31
• Personajes.....	32/33
• Historia de Lasarte-Oria.....	36/37/38
• Montaña.....	39
• Objetores .....	40
• Salud Pública.....	41
• La familia.....	42
• Consumidor.....	43
• Herria eta gizone.....	44

**8** 6.go otsailatik, Lasarte-Oriak dauka, teoriz, herri batek eduki dezaken erakunde aglutinakorrena, Udaletxea, bere bizilagunen artetik hautatutako dagokion udal-gorporazioarekin.

Bere mementuan ilusio eta espektatibak sortu ziren, hautatutako udal-gorporaziooko ordezkariak eta bizilagunen arteko elkarlanaren ideiari buruz, herri berri eta gazte batet bere garapenerako eskeintzen zituen posibilitateak aprobetxatz, aire berri eta moderno bat emateko udal-gestioari, aipagarriena izango zelarik dauden indar bizi guztien aprobetxamendua, bizilagun guztien elkar intereseko helburuak lortzeak ekiniza koordinatu baten bidez.

Balantze hau egiterakoan ez gara ahanzten egindakoetaz apainketetan eta udal zerbitzu batuetan, baina falta da:

a— Akordio politikoak sendartasun eta errerepresentagarritasun handiagoa emateko Udal-letxeari.

b— Etorkizun ikuspena, gehienbat Lasarte-Oriako muga geografikoaren behar beharrezko hedakunderako negoziazio euskorrei zuzendua.

c— Hurbilketa handiagoa talde eratu, elkarte, elkargo, etabarengana... kontutan edukiz beraien iniziatiak, koordinantz beraien ekintzak, epe luze, erdi edo motzeko egitamu orokoren arabera eta aurrera eramateko behar diren medioak erreztuz.

d— Bizilagunen partehartze eta exigentzia beraien ordezkarienganako, Lasarte-Oriarentzat denok nahi dugun ongitasun eta aurrerapena posible egin ahal izateko.

Herri bateko buruzagiek nahi ez eragindu eta askotan markatu ere egiten dute bizilagunen jarrera eta portaera. Beraien traiectoria jarraitzeko begiematen diegun pertsonak bait dira, alde batera utziz zein alderdi politikokoak diren.

Gustatuko zitzaiuke bukatzea baietzko erantzun batekin galdera honi:

**BEHIN EDO BEHIN GAI IZANGO OTE GARA ERREZELOAK ETA DIFERENTZI POLITIKOAK GAINDITZEKO INTERES OROKORRAREN ONERAKO?**

D esde Febrero del 86 Lasarte-Oria dispone de la Institución en teoría más aglutinante que puede tener un pueblo, el Ayuntamiento con su correspondiente corporación municipal elegido de entre sus propios vecinos.

En su momento se crearon expectativas e ilusiones en torno a la idea de una tarea conjunta entre los representantes electos de la corporación municipal y los vecinos en el desarrollo de un pueblo nuevo y joven que ofrecía posibilidades para iniciar un estilo moderno de gestión municipal en el que cabría destacar el aprovechamiento de todas las fuerzas vivas existentes en una acción coordinada dirigida a lograr los objetivos de interés común de todos los vecinos.

A la hora de efectuar este balance no nos olvidamos de lo realizado en cuanto a embellecimiento y algunos servicios municipales, pero a nuestro entender ha faltado:

a— Acuerdos políticos que dieran mayor solidez y representatividad al Ayuntamiento.

b— Visión de futuro sobre todo dirigido a la negociación tenaz de la necesaria expansión de los términos de Lasarte-Oria.

c— Mayor acercamiento hacia los grupos organizados, sociedades, asociaciones, etc,... teniendo en cuenta sus iniciativas, coordinando sus actividades en razón de los planes generales a corto, medio y largo plazo y facilitando los medios necesarios para llevarlos a cabo.

d— Participación y exigencia de los vecinos con sus representantes para hacer posible el progreso y bienestar que todos queremos para Lasarte-Oria.

Los dirigentes de un pueblo influyen inevitablemente y marcan en muchas ocasiones la actitud y el comportamiento de los vecinos. Son personas en las que nos fijamos al margen del partido político al que pertenezcan para seguir su trayectoria.

Nos gustaría terminar respondiendo afirmativamente a la siguiente pregunta:

**¿SEREMOS CAPACES ALGUNA VEZ DE SUPERAR LOS RECELOS Y DIFERENCIAS POLITICAS EN BENEFICIO DEL INTERES COMUN!**

EDITA: Agrupación de Sociedades y Asociaciones.  
COMISION RESPONSABLE: A. Lopera, X. Izquierdo, I. Urruzola, J.J. Mendiluce, P. Landa, F. García, V. Vicuña, P. Leo, J. Unanue, I. Elizondo J. Valiente, M. Bengoechea y S. Kerejeta.

DIRECCION POSTAL:  
Blas de Lezo, n.º 13 • 37 16 16  
LASARTE-ORIA

## PORТАDA

- Representación Gráfica de Gestión Municipal.

## CONTRAPORTADA

- Olentzero

PORТАDA: A. Pecharroman y J. Toquero.

MAQUETA: Iñaki Verdes.

DIBUJO: J. Toquero, A. Pecharroman

FOTOCOMPOSICION: Ipar (Donostia).

FOTOLITOS: TYL-GRAF

DEPOSITO LEGAL: SS 417/86

IMPRIME: Bizker

Precio: 100 Pts.

# «Euskarazko Guneak indartzeko, presio soziala handitzeko eta hizkuntzarekiko kontzientzia zabaltzeko sortu zen euskara taldea orain 6 urte»

**E** uskal Herrian Euskaraz erakundeak 10 urte betetzeak, elkarriketatxoa bat eskatzen duelakoan, Karmele Alerbe, EHEko Gipuzkoako orduradurari defu diogu, eta jarrasiko solasalditxoan Izan du Euskara Taldeko orduraduna den Donetz tradirekin.

— Donetz: Esaiguzu Karmele, zertarako sortu zen EHE orain 10 urte?

Karmele: Euskara, diglosia eta hrioztetik salbatzen. Herri dinamika bizkorra beharra zegoen eta euskararen aldeko «talde eragileak» sortu behar zirela ikusi genuen.

Zuez ere 10 urte ez, baina batzuk baditzue ere...

— D: Batzuk bai; orain 6 urte, euskarazko guneak indartzeko, presio soziala handitzeko eta hizkuntzarekiko kontzientzia zabaltzeko beharrari erantzunet, talde bat sortzea erabaki genuen.

Behar horri zuzenduak daude egiten ditugun lanak: ZIPOTZ aldizkaria berau, Jaialdiak, aurrentzako ekitaldiak, Tximua irratioko irratsaioa, mus txapelketak eta bar, euskarazko guneak indartzeko asmoz burutuak; eta presio soziala handitzeko eta hizkuntz kontzientzia zabaltzeko berri, hainbat salaketa eginak ditugu: plangintzaren suspentzioren kontra, langileen kontratazioetan euskara ez exigitzearen kontra, Estatutuaren X. urteurrenean, beronek dituen muga legalak plazaratzeko kalejira etabar.

— Eiguren zuk, Karmele, 10 urte hauen balantze bat.

— K: Balantza ezin da kezkagarria goa izan.

Batetik, elebitasunaren izenean euskaraz baztertu egin da, eta berdintasunaren izenean inor diskriminatu ezin dugunez, erdara erabiltsera kondenturik gaude.

**KARMELE AIERBE: «LURRALDETASUNA ETA ELEBAKARTASUN SOZIALA KONTZEPTUAK DIRA HIZKUNTZ KONTZIENTZIA ETA BORROKARAKO ARDATZAK».**

— D: Behin baino gehiagotan hitzezin dugu taldean horretaz, eta zera ikusten da garbi: elebidun bakarrak, azken finan, euskaldunak garela. Soziologoek diotenez gainera, hiztun komunitate batetan bi hizkuntza baldin badaude, eta bi hizkuntzak funtzio berberak baditzute, bata soberan dago, eta beraz, itzaldu egiten da.

— K: Bai, elebitasun oreaktuarena gezu hutsa da; gizakiok elebidunak izan gaitezke, baina gizarteak elebakarrak dira beti, nahi eta nahi ez.

FOTO TXEMA



Baina honetaz gain, bazterkeri hau salatu nahian dabiltsan eklmen herritar guztiek baztertzen edo desegiteen ahalegindu dira aginte egitura guztiek 10 urte hauetan: EHE, eta baita EKB eta AEK ere.

— D: Jendeak, herri iniziatica hori bazterteek euskararen berreskurapena ez lortzea dakarrela onto ulertza nahi genuke: Hizkuntza da Herriaren bihotza eta euskaldunok gara euskararen gorputza: beraz ba, ezinezkoa da euskararen normalkuntza lortzea herriaren dinamikak dakarren ilusio, indarra eta kemenetan hartu gabe.

— K: Beno, hamar urte hauetako balantza bukatzeko, instituzioen aldetik burutu beharreko plangintza orokorra egin gabe dagoela esan nahi nuke, eta honek azaltzen duela, benetan, instituzioek euskararekiko duten erantzukizun falta.

— D: Beti esan ohi da herriaren eta instituzioaren elkarlanaren ondorioz soiliik bidira daitzeela euskararen berreskurapen prozesua, eta ez bestela. Zer egin dezakegu instituzioek eman behar duten erantzukizuna lertu ahal izateko?

— K: Presio soziala, ez dago beste biderik.

Lehen zuk aipatu duzun moduan, hizkuntz kontzientzia zabaltzen dugun heinean, presio soziala hadituko da; bide honetatik bakarrik lor genezake euskararen normalkuntzarako ezinbestekoa den legeria berria, instituzioen erantzukizuna eta dinamika soziala.

— D: EHEren norabidea markatu duten ardatzak, 10 urte hauetan berberak izan al dira?

— K: Orain 10 urte, erabilpen soziala plazaratu genuen hizkuntz borrokaren oinarri bezala.

V. urteurrenean, erabilpenari eutsiz, borroka ideologikora pasa ginen elebitasunaren ideologia salatz eta plangintza orokorra aldarrikatz.

X. urteurrenean, beste salto bat emana dugu; erabilpena, Plangintza orokorra eta elebitasunaren ideologiaren salakuntza

ahaztu gabe, lurraldetasuna eta elebakartasun soziala kontzeptuak kaleratu ditugu hizkuntz kontzientzia eta borrokarako ardatz gisara.

— D: Azken honen ildotik doa beraz, Herri Elebakarren kanpaina; hau da euskaraz bizitzea eta garatzea erabaki duten Udalen inguruko kanpaina.

— K: Hala da, lurraldetasuneko elebakartasunaren eskubidearen izanean, oinarrian euskaraz bizitzeko inongo eragozpenik ez duten 25 herrik hartu dute erabaki hori, jarri zaizkien oztopo eta eragozpenen gainetik.

— D: Eragozpenak, Gipuzkoako, Nafarroako eta Bizkaiko gobernadore zibilak jarri dituztenak, erabaki hori ilegal dela argudiaturuz, Aulesti, Lizartza eta Nabarniz errekurritu bait dituzte.

— K: Baita Oteiza herria ere, herri hauekiko elkartasuna adierazteagaitik.

— D: Guzti honi erantzuna eman zaio ez da ala?

Lasarten enkartelada bat egin genuen Aulestiru errekursoa sartu ziotenean, eta beste herrietan ere egun berean horrelako ekintzak burutu ziren. Gobernu Zibilaren ere kontzentrazioak egin ziren Urriaren 21ean. Hil honen 19an Elebakartasunaren eguna ospatu da Lizartza herri euskaldunearan, eta Abenduaren 2an manifestazio nazionala konbokatua dago Donostian.

— K: Bai, erantzuna EHEk eman du, baina ez aldiz Nafarroako zein Gazteizko gobernuak, ez eta lau probintzietaiko foru aldundiek eta partiduak ere. Guzti hauek ez dute «txintik esan», denak mutu eta ixilik geratu dira, eta gure ustez, ez dago eraso hauen aurrean mutu gera dai-tekeen euskaldunik, baldin eta gure herriaren lehen eskubide sozial horren alde baldin bagaude behintzak.

— D: Beraz Karmele, lan asko geraten zaigula oraindik ezta?

— K: Dudarik gabe, gure beharra orain 10 urte bezain ososo da, behar hori handitu egin dela ez esatearren.

# FESTIVAL DE LA MODA DE LASARTE-ORIA MODA JAIALDIA

**C**omo el vino, con el tiempo, el Festival de la Moda de Lasarte-Oria se ha revalorizado. Reposando con la garantía que ofrecen un grupo entusiasmado de modelos aficionados, cuatro años son muchas canas que posan sobre la pasarela. Algunos, no muchos, recordarán aquellos tiempos, sólo unos años atrás, cuando 36 jóvenes se vestían y desvestían a la velocidad del rayo. Mientras a unos les temblaban las piernas otros buscaban los pendientes y el zapato derecho entre un maremagnun de ropa. Los más avisados hacían acopio de bocadillos (ahora se utiliza plato y tenedor) para mantenerse en pie durante seis horas entre cuatro paredes al ritmo de la música y soportando el impacto de los focos.

¿Y qué queda de aquel tiempo? Se atreven a decir, entre los que me incluyo, que lo mejor de lo mejor.

Claro, que era otra historia, era diferente. Tenía un encanto especial. Allí iba clavos hasta el apuntador. ¿A quién le quitamos la ilusión de haberse maquillado la cara por primera vez y pintarse los ojos cual Monalisa? Tenía otra gracia.

Llegamos a la octava edición, después de soportar estoicamente los infortunios

y las buenas venturas del cine Tedoso (que dicen será Casa de Cultura en el siglo XXI ó XXII). Entonces lo divertido era ver cómo desfilaban entre bastidores los modelos sin tiempo de mudarse. Menos mal que aparecían almas caritativas que te soltaban los botones de la camisa y te apretaban los cordones de los zapatos. Que levante el dedo el que no haya olvidado las gafas entre las prisas, o el que haya salido con sus zapatos de diario en lugar de hacerlo con los desfilables. Y de esta forma era preciso aguantar durante cuatro o cinco horas. El consuelo llegaba cuando algún agraciado se premiaba arrojando rosas y claveles en clara muestra de aprecio por el espectáculo.

Existieron negociaciones serias y muy avanzadas para trasladar el puerto kotskero donostiarra al cine o para transportar un camión de arena del Sáhara, pero finalmente todo se quedó en unas sardinas viejas, una esfinge egipcia y unas bolitas blancas que querían parecer un poquito de nieve. El resultado decorativo estaba más que conseguido.

Antes que se derrumbaran los techos del Tedoso, los magnates del Festival decidieron evacuar todo el montante al

Frontón de Michelín, más amplio, pero menos acogedor.

Al grito de, México lindo y querido!! se estrenaba la séptima edición en medio de la incertidumbre por la respuesta general ante la frialdad del escenario, aunque por 300 pesetas no se puede pedir más. Y a la vuelta de la esquina, adelantándose a la academia cinematográfica estadounidense, la entrega de los premios Oscar's de Hollywood. No estuvo nada mal entendiendo que eran muchos los modelos que debutaban para alcanzar el ansiado premio, que en última instancia recaló en el sempiterno Batman, a pesar de que entre la opinión generalizada, la cátedra apostaba por la estatuilla andante: Mikel Martija.

Y dando un salto todos esperamos la novena edición. Algunos apuntan que entre la colección que puede pasearse estará el último modelo presentado por el diseñador Ives Sant Laurent, que no es otra que las damas lleven al descubierto uno de los pechos. Vayan sacando las entradas para presenciar el espectáculo en el Velódromo de Anoeta para dar cabida a los futuribles asistentes al acto.

AINGERU GARMENDIA



# SUGERENCIAS Y OPINION

## ANTES DEL 29-O

Ya se han disuelto las Cortes  
y de nuevo... ¿a votar?  
a elegir el parlamento,  
que nos va a representar.  
A la vez que al gobierno  
que nos va a «gobernar»;  
y también para el Senado  
que no sé; para que está.

¿Qué silencio absoluto  
será aquél hemiciclo,  
acostumbrado a escuchar  
grritería, y regocijo?.

Y ¿quién se ha de encargar  
de cumplir los requisitos;  
como trámites de urgencia  
y algún que otro papelito?.  
Será que ya han fijado  
ley de servicios mínimos.

Todos «sus soñorías»  
ya trabajan de lo lindo,  
preparando los programas  
cada cual; a su estilo.  
Porque desde el verano  
¡ya se habrán puesto «negritos»!.

Objetivos de campaña  
que no deben de faltar:  
marketing, y propaganda,  
con el líder principal;  
promesas, y más promesas  
y un tema muy esencial  
¿a todo aquél contrincante;  
insultar... sólo insultar?.  
Desviando la atención  
del programa electoral.

«Piropos», y hasta consejos  
que se lanzan por igual  
de los CUATRO contrincantes  
a escala nacional.  
y que son de los más suaves  
que se pueden reflejar.

El que tiene el bigote  
que se lo debe cortar...  
el que tiene nariz larga,  
que la debe retocar.  
Aquel otro de mofletes  
que no le favoreceran;  
y aquél otro; el de barbilla  
que la debe de arreglar.

Basándose en las encuestas  
ya no hace falta votar;  
pues ya saben de antemano  
los «acer�antes» que hay;  
el número de indecisos,  
y el resultado final.

Metidos ya en campaña,  
por promesas, que no quede;  
y si no se realizan...  
tampoco se comprometen.

Pues ir a la «milia» dicen...  
casi no es necesario;  
mejoran las condiciones...  
¿y aumentarán los salarios?  
bajarán el desempleo...  
¿pagarán a los parados?  
y; aumentarán las pensiones  
también a los jubilados.  
Y después del veintinueve,  
¡vivir; será un descanso!.

Cuando bajan a la arena,  
¿todos son alternativa?  
para ir a la Moncloa,  
derechos por la Gran Vía.  
¿Porque dicen que es palacio,  
palacio; que es más que villa?.

## OH DESPUES DEL 29?

Primero se hace balance  
ó cuenta de resultados...  
y resulta que al final;  
¿pues que todos han ganado?.

Suman los senadores...  
y después; los diputados,  
si no sale lo previsto  
¿no ha habido error ó fallo,  
es simple y llanamente;  
pues... haber mal calculado?.  
Y repiten votación,  
por disputar un escaño.

No es el escaño en sí,  
es por quitar el «peldaño»  
de rebajar mayoría;  
para quedar empataos.  
Y para deshacerlo  
debería haber pactos.

Resultados al final,  
disputada, y reñida;  
y que han favorecido  
a los de la «Bodeguuya».

Después de tanta tensión  
ya se recomienda calma,  
¿que están todos «agotados»  
y la legislatura es larga?.  
Y a la vuelta de la esquina  
ya tienen otra campaña;  
aunque sea, es en Galicia  
y es sólo para Fraga.

Luego ya se pondrán  
todos a trabajar;  
unos; desde el gobierno,  
otros; desde el sofá.

Ya se nos ha anunciado  
que no deben de cambiar...  
política económica;  
ó lo que al fin es igual;  
que no existen argumentos  
para ese GIRO SOCIAL.

Los votos que se «esfumaron»  
por la izquierda NATURAL  
tendrán que «movilizarlos»  
los OTROS; desde el sofá.  
Acudiendo a los escaños  
sin «dormir», ni «retozar»  
que quien los ha elegido;  
todos tienen que «síchar».  
Y con sueldos más pequeños,  
que aquellos que allí están.

Resultado al final...  
que levanta expectativas,  
¿que la oposición se «mueva»  
despertando simpatías  
reclamando esas mejoras;  
demandadas día, a día?.  
¡La campaña ya acabó,  
ahora es el día a día!

Fernando Diaz

## ACLARACION ACERCA DEL SR. ELICEGUI

En el nº 12 de esta Revista de Lasarte-Oria publicado en el mes de Junio de este año, y en escrito firmado por E.E. en la pág. 11 del mismo, se hace reiterada referencia al Sr. Elícegui que, como se precisa, es el arquitecto municipal. Pese a esta precisión, y según he podido comprobarlo por las aclaraciones que me han sido pedidas al respecto, el escrito ha causado sorpresa y estupor en parte de la población lasartarra a causa del equívoco suscitado por la sola referencia del apellido.

Como aclaración de esta para mí desagradable confusión, quiero hacer constar que ni he sido ni soy empleado ni funcionario municipal, y que la persona aludida en el escrito es José Manuel Elícegui Sarobe, natural de Hernani, residente en San Sebastián y Arquitecto Asesor del Municipio de Lasarte-Oria. Aclarado el equívoco respecto a la persona aludida en el escrito de E.E., quiero precisar también que los criterios arquitectónicos y, sobre todo, los procederes éticos del referido Sr. Elícegui son radicalmente contrapuestos a los míos.

Antton Elícegui

## DIAMANTES EN PULIMENTACION

Los diamantes en cuestión no son otros que dos jóvenes lasartarras a los cuales no les entrevistamos, pero si podemos suficientes datos para hacer una semblanza de ambos.

Se trata de dos artistas que gozan de una rara y extraordinaria habilidad en el manejo de todo utensilio con el cual se puede plasmar un dibujo, un decorado, un mural, un retrato, en fin, todo aquello que conlleve alguna relación con lo artístico-pictórico.

Antes de seguir adelante descubramos sus nombres: Alberto Pecharromán y Julián Toquero. Tanto Alberto como Julián, Julián como Alberto es una pareja tan compenetrada que muchos de sus magníficos trabajos los han realizado al alimón. Hay algo curioso y anecdótico en esta pareja: su diametral caracterología y anatomía, pues mientras Julián exhibe una gran humanidad, de pausados gestos, poco locuaz, observador por antonomasia y seriedad demostrada; Alberto es de menuda complejión, mirada inquieta, de fácil diálogo y constante sonrisa.

Pasemos a ofrecer lo mucho y bueno, a pesar de su juventud, realizado hasta ahora por este tandem sin preferencias personales y por orden alfabético: Alberto Pecharromán realiza estudios de modelo de desnudo, paisaje y color en la

HOMENAJE A LOS SACERDOTES  
D. ESTEBAN Y D. JOSE MARIA

**P**ara cuando salga a la luz el presente número de la Revista, el pueblo de Lasarte-Oria ya habrá ofrecido un merecido homenaje a D. Esteban y D. José María Arrizubieta, que han ejercido el ministerio del sacerdocio entre nosotros durante 47 años.

Ahora, después de ésta dilatada etapa de su vida, al cumplir 75 años, se ha jubilado D. Esteban. D. José María continúa en plena actividad realizando su labor pastoral.

El día ocho de diciembre, festividad de la Inmaculada Concepción fué el día elegido para que los lasartearras expresaran su agradecimiento, su afecto y el reconocimiento a la labor realizada, a estos apreciados sacerdotes.

Fué el año 1.942 cuando recién ordenados, llegaron a Lasarte-Oria y al igual que el resto de las personas que entonces vivíamos en nuestro querido txoko, grandes transformaciones en nuestro pueblo les han tocado vivir a lo largo de los años, consiguiendo adaptarse a las mismas con el acierto propio de una persona llena de fe, de ilusión y de amor al prójimo.

FOTO A. PECHARROMAN

Asociación Artística de Guipúzcoa, asesorado e instruido por el pintor Jesús Gallego.

Imparte cursillos de caricatura en dicha Asociación durante el curso 1988-89.

Realiza fotografías de portada y cuadros para el catálogo de la Exposición del 40º Aniversario de la Asociación Artística de Guipúzcoa.

Compone escenografía para programas de video didáctico, patrocinado por el Gobierno Vasco. Actualmente está contratado por la empresa «IRUSOIN» donde imparte cursillos de dibujos animados, también trabaja como dibujante.

Ahora pasemos a reflejar el no menos brillante «CURRICULUM VITAE» de Julián Toquero: En 1987 logra el 1º puesto al vencer en el concurso de carteles del Carnaval de Lasarte-Oria. Gana el concurso de portadas para el Certamen Literario de Lasarte-Oria celebrado en 1988. También en 1988 logra un 3º puesto en el Concurso de Murales del Carnaval de Donostia/San Sebastián, vuelve a ganar en 1989 el concurso de Portadas Literarias de Lasarte-Oria.

Repite éxito en 1989, al conseguir un excelente 2º puesto en el primer concurso de Pintura al Aire Libre convocado en la vecina localidad de Usúrbil. Actualmente estudia Diseño y Decoración en Donostia.

Tanto Julián como Alberto han realizado un cursillo de imitación de materiales en la Asociación Artística de Gui-

púzcoa, periodo muy interesante donde han aprendido a imitar con asombrosa maestría, tales como madera, mármol, dorados, bronces, etc...

Si el historial individual de estos muchachos es sobresaliente no es menos meritorio el trabajo realizado conjuntamente. Veamos: Autores de los decorados y escenografía de la obra teatral de Fco. Arrabal, «El cementerio de coches».

Habituales y destacados colaboradores de nuestra revista LASARTE-ORIA. Logran el 1º premio del Concurso de Murales al Aire Libre del Carnaval 1989 de Donostia. Autores del magistral mural realizado en las dependencias de la Cruz Roja de Lasarte-Oria, consistente en una bella vista panorámica del pueblo de Lasarte-Oria.

Ganadores del Concurso de Murales para el Local de la Juventud de Lasarte-Oria. Asimismo son artífices de los murales plasmados en la calle Mayor, Nº 3 (trasera).

Actualmente imparten un cursillo de «COMICS» en el local de la Juventud de Lasarte-Oria de octubre a noviembre.

Ahora, una vez hecha una breve semblanza de lo que son Julián y Alberto, queremos a través de la revista LASARTE-ORIA, deseárselos seguir en esa línea ascendente para desembocar, en un próximo cercano, convertidos en auténticas estrellas dentro del firmamento artístico. ¡ENHORABUENA A AMBOS!

Eloy Arroyo

FOTO ECHARRI



D. José M. Arrizubieta



D. Esteban Arrizubieta

Afortunadamente para los lasartearras, D. Esteban, aunque jubilado, seguirá residiendo entre nosotros y a buen seguro que continuará ayudándonos mientras le respondan las fuerzas, que Dios quiera sea durante muchos años.

Antonio Elizegui

# AQUI LAS SOCIEDADES

## CLUB DE AJEDREZ LASARTE-ORIA

**E**n esta temporada el Club de Ajedrez Lasarte-Oria ha inscrito a 3 equipos:

— Un equipo de Preferente formado por:

- 1º Tablero Luis Angel Ortega
- 2º Tablero José Luis Olazagoitia
- 3º Tablero José Ignacio Etxeberria
- 4º Tablero Julio Prieto
- 5º Tablero Gerardo Mirás
- 6º Tablero Fernando Ortega

— Un equipo de 2ª Categoría formado por:

- 1º Tablero Victor Alvaro
- 2º Tablero Mariano García
- 3º Tablero Joseba Iparraguirre
- 4º Tablero Roberto Ortega
- 5º Tablero Aitor Múgica
- 6º Tablero Miguel Angel García

— Y un equipo de Promoción formado por los chavales:

- 1º Tablero Iker Olano
- 2º Tablero Angel Prieto
- 3º Tablero Abel Herrero
- 4º Tablero Oscar Iparraguirre
- 5º Tablero Cesárdiz

Y también el Club de Ajedrez Lasarte-Oria intentará sacar un equipo escolar en el que participarán chavales del Colegio Público Sasoeta.

Y por otra parte se están impartiendo cursillos gratuitos de Ajedrez en dicho colegio los Lunes y Miércoles de 4:30 a 5:30 de la tarde.

El delegado: Joseba Iparraguirre

## LA NAVIDAD

**L**lega la Navidad. Todo parece distinto. Es el tiempo de la Alegría, de la Paz, pero sobre todo de la Solidaridad, y Dios nos da prueba de ello compartiendo nuestra vida y nuestra suerte.

Llegan las compras, los regalos, las reuniones familiares... ese ambiente de acogida y calor. Pero hay muchas personas, familias en nuestro pueblo que no podrán celebrar la Navidad: por su situación familiar, por falta de recursos económicos... Los cristianos debemos continuar la obra que Jesús empezó. Por eso desde Cáritas Interparroquial os animamos a que vivais la Navidad como signo del Amor que Dios nos tiene a cada uno,

y a que colaboreis en todas aquellas iniciativas destinadas a posibilitar que todas las personas de nuestro pueblo celebremos con dignidad la Navidad.

## CARITAS INTERPARROQUIAL

## TALLER DE INICIACION PROFESIONAL DE CARPINTERIA «BIDE BERRIAK»

**H**a comenzado un nuevo curso en el Taller de Iniciación Profesional «BIDE BERRIAK».

Actualmente se encuentran en el Taller 15 jóvenes (la totalidad de las plazas disponibles).

10 son los jóvenes que acaban de comenzar en el Taller, teniendo como objetivo principal en el tema de la carpintería este primer año, el de aprender a manejar la herramienta (formones, cepillos, gubias...) y la maquinaria manual (taladro, lijadora, cepilladora...). Para ello realizan encajes, ensamblajes, talla y al final pequeños muebles (kutxas, bancos...). Los 5 jóvenes restantes comienzan el 2º año, y con la base adquirida el curso pasado, realizan trabajos «más grandes»: mesas, estanterías, armarios...

En el aspecto físico-deportivo, pretendemos que se valore el ejercicio como algo importante para la vida (cuidado de la salud), y que sea a la vez un medio para relacionarse con otros jóvenes. Con este fin se quiere organizar un campeonato de fútbol, donde participan equipos de otros talleres, centros...

Un aspecto fundamental en este curso es la mayor personalización del proceso educativo. Al contar con 3 monitores y un carpintero jubilado, nos es posible llevar un seguimiento de cada joven más concreto y continuo. Esto se realiza por un lado en el mismo taller cada día, y por otro mediante las evaluaciones y fichas de cada joven que se rellenan semanalmente. También de forma periódica se tiene un diálogo con cada uno de los jóvenes.

Si deseais más información podeis pasar por el Taller situado en el Bº de Oztaran, C/Arranbide Nº 8 bajo (trasera), o llamando al tfno. 36 37 74.

## CLUB JUVENIL ESNABIDE GAZTEEN ELKARTEA

**H**a comenzado un nuevo curso en el Club Juvenil ESNABIDE Gazteen Elkartea.

En esta nueva andadura intentamos que sean los jóvenes los verdaderos protagonistas del Club. Para ello se ha creado una serie de comisiones donde los jóvenes se han integrado y colaboran en la elaboración del proyecto.

Creemos que este paso, aunque trae consigo un mayor trabajo, supone la progresiva consolidación del proyecto, y así lo ha demostrado la respuesta entusiasta de los jóvenes.

Si tienes entre 16 y 25 años y quieres un lugar donde puedas estar, charlar, jugar (al ping-pong, a cartas...) o si te gusta el monte, las acampadas...; si deseas encontrar nuevos amigos, acude al local del Club situado en el Bº de Oztaran, C/Arranbide Nº 8 bajo (trasera).

El horario de apertura es:

- Viernes: de 7 a 8'30 h. de la tarde.
- Sábado: de 10 a 1h. (mañana) y de 6 a 9 h. (tarde).

También puedes informarte llamando al tfno. 36 37 74.

## PEÑA TAURINA PALOMO LINARES

**D**e nuevo informamos sobre nuestra Peña en la Revista Nº 13, simplemente recordar, alguna de las actividades Socio-culturales llevadas a cabo después del Nº anterior.

Primer. En Junio nos desplazamos hasta Calahorra invitados por los Taurinos de ésta para commemorar el 1º Centenario de su coso donde pasamos un día para recordar, pués hubo de todo, desde una buena bienvenida, degustando los ricos vinos de la tierra, hasta oír misa dentro del coso y seguido de vaquillas, para todo el que quisiera intervenir, para después de bien comer y recibir algunos obsequios volver a la Plaza para ver una buena novillada.

Todo ello en medio de un gran ambiente de cantos y charangas, quedando invitados para volver.

Segundo. Como todo el pueblo sabe, siguen los cursos de cocina para varios jóvenes dentro de este Local Social, lo que nos parece que a la larga será muy positivo.

Tercero. Como cada temporada ya se está llevando a cabo el XXIII campeonato de TUTE y MUS, para designar los concursantes que después participarán en Inter-Sociedades. Campeonato que este año lo organiza esta Sociedad.

Cuarto. El día 4 de Noviembre asistimos en Rentería a unas charlas Taurinas donde se abarrotó el local de Hnos Camino siendo éstas del agrado de todos.

Y por último en la obra Social considerada como la mejor que se lleva a cabo en nuestro pueblo, como es la fiesta del Día del Jubilado ésta, se solidariza con ella aportando su grano de arena en lo

que se refiere a preparación de utensilios.

Deseando que ésto se pueda seguir realizando y dado las fiestas que se aproximan ésta desea a todo el pueblo Lasarte-Oriatarrá FELIZ NAVIDAD Y UN 1990 LLENO DE FELICIDAD.

### CLUB DE TIEMPO LIBRE «IRRINTZI»

Hola:

Escribimos estas líneas para todos aquellos que todavía no nos conocéis y con el objetivo de explicaros que es lo que somos y hacemos:

IRRINTZI, es un lugar de encuentro para todos los chavales y chavalas de 7º y 8º de EGB, de los barrios de Cocheras (Arrambide y Oztarán) y de Zumaburu; en el que realizamos esas actividades que a todos os gustan: juegos, meriendas, películas, teatros, salidas, cometas,... Todas estas actividades y las que entre todos se nos van ocurriendo las llevamos adelante en un ambiente de amistad, compañerismo y alegría; buscando siempre saber «gozar» del Tiempo Libre de forma creativa.

Este Club de Tiempo Libre, ha surgido desde las Iglesias de Ntra. Sra. de Aranzazu (Zumaburu) y de San Fco. de Asís (Cocheras). Iniciamos el curso en el mes de Noviembre, y desde entonces hemos venido juntándonos todos los fines de semana.

Por último, te decimos que si quieres unirte a nosotros ó deseas tener más información de lo que hacemos, te pases por los bajos de la Iglesia de Zumaburu cualquier sábado a la tarde de 4:30 a 7:00 h.

Deseándoos a todos una FELIZ NAVIDAD.

Agur.

### ASOCIACION DE DONANTES DE SANGRE ¿QUE ES EL CLUB DEL DONANTE?

Hasta hace bien pocas fechas hemos asistido a una campaña organizada por la Asociación de Donantes de Sangre de Guipúzcoa con el fin de crear lo que se denomina el CLUB DEL DONANTE. En esta campaña que se a desarrollado en varios campos diversos, han participado altruistamente personajes de la vida pública tan destacados como José Carrera o los jugadores de la Real Sociedad de Futbol.

Pero, ¿Qué es el CLUB DEL DONANTE? Se trata de una nueva fórmula para desarrollar aún más la Asociación de Donantes de Sangre de Guipúzcoa. Y se puede pertenecer al mismo de dos formas distintas.

La primera como donante de sangre,

donando este vital elemento en cualquiera de las extracciones que se hacen en los pueblos y barrios de nuestra provincia.

La segunda fórmula para formar parte del club del donante va destinada a aquellas personas que no pueden o les da cierto reparo o temor donar sangre. Estas personas pueden colaborar con la Asociación de Donantes de Sangre mediante su ayuda económica, para lo cual no tienen más que pedir información en el Centro de Salud de Lasarte-Oria los días que se realizan extracciones, o bien escribir a la Asociación a la siguiente dirección:

C/Larramendi, 10 bajo. 20006 San Sebastián.

En otro orden de cosas cabe recordar que en Guipúzcoa existen 39 donantes por cada 1.000 habitantes, que es una cantidad ciertamente satisfactoria pero aún distante de los 50 donantes por 1.000 habitantes que estima la OMS que serían necesarios para hacer frente a las demandas.

Por ello una vez más os animamos a que entres en contacto con nosotros, a que probeis a donar sangre una vez, aquellos que aún no conocéis lo sencillo que es donar.

Así mismo queremos recordar que hace pocas fechas se realizó una campaña pro donación de órganos. Del mismo modo os animamos también a contribuir con esta fenomenal labor. Al final el lema de la Asociación de Donantes se hace también extensible a este tipo de donaciones:

¡¡DA VIDA!!

### ZAIN BERRI ELKARTEA

Zain Berri bere lanean jarraitzen du; drogamenpekotasunen prebentzia, salaketa-sensibilizazioa eta geure neurrien araberan laguntza eskeintzen.

Geldiune bat egiteko garaia iritsi zailukoa gaude. Orain arte parte hartutako ekintzetan jarraitzea dudarik ere ez dugu, baina kezkati gaude hasieran garbi utzi genituen helburuak lortzeko hartz behar ditugun bideak berriz ere zehaztu beharrean aurkitzen garelako. Beste bi arrazoi haundi ere aztertu ditugu, alde batetik gai honi buruz lanean ari garen talde ezberdinak koordinazio eza eta bestetik Udaletxeko Gizarte-ongizate departamentua Drogamenpekotasuna eta marjinazioari buruz dituen jokabideak planteamiento sendoago batzuetan oinharritzeara falta zaiola uste dugu; berehalaka, erdibidera eta luzera lortu beharreko helburuetan bateratze prozezu bat bultzatzearen alde agertu beharko luketela pentzatzen dugu.

Partidu Politikuekin edukitako elkarriketak bide bezala harturik guzti hau azaldu eta zabaldur ondoren, lasarten drogamenpekotasuna eta marjinazioari buruz ikerketa edo azterketa egiteko beha-

rra zegoela adierazi genien.

Ea, horretan gabiltza, Gizarte-ongizate komisioak proposamena onartutu duela espero dugu.

La sensibilización sobre actitudes de consumo hacia sustancias consideradas como drogas es otra de las actividades que Zain Berri llega a potenciar. Vivimos en una sociedad con drogas, la diferencia está en evitar ir hacia una dependencia en el consumo de esas drogas. Y como ésto no se consigue a través de unos pocos o de forma individual, a los grupos que nos ha parecido bien publicamos y difundimos por bares y establecimientos comerciales hacia finales de Septiembre-89 la siguiente nota:

### LA IRRACIONALIDAD DE LOS ABUSOS

Cuando hablamos de Droga, el alcohol lo relegamos a un plano secundario tomándolo como un mal menor asumido por la sociedad, sin percatarnos que tiene el mayor porcentaje de dependencia entre todas las drogas.

El alcohol se promociona en los medios de comunicación, en las relaciones sociales y hasta en las celebraciones familiares. Desde niños nos familiarizamos con el alcohol y nos habituamos a él.

El índice de muertes, enfermedades y crisis personales y familiares que ocasiona el alcohol es alarmante, pero todavía sigue aumentando el consumo de alcohol en cada vez más sofisticadas combinaciones llamadas con nombres exóticos que calen sobre todo en la juventud.

En Lasarte-Oria empezamos a copiar aspectos de consumo que potencian el primitivismo de los consumidores y el morbo de los espectadores. Se trata de los concursos, se celebró el primer concurso de cerveza y el segundo dió lugar el 7 de Abril. Si a alguno se le ocurre convocar otro de ginebra o de orujo se quedará tan ancho y nadie le dirá que éso es una salvajada.

El alcohol es una droga y de las más extendidas en nuestra sociedad y como con otras drogas debemos hacer lo posible por erradicar las dependencias que ocasiona.

### FIRMAN:

COMISION SOCIO CULTURAL ONGIZATE  
ASOCIACION PADRES DE FAMILIA  
CONSEJO DE JUVENTUD LASARTE-ORIA  
ASOCIACION DE DONANTES  
ASOCIACION DE VECINOS LASARTE  
(CENTRO)  
ZAIN BERRI  
AEK  
OSTADAR

Por último recordar que Zain Berri apoya a toxicómanos que quieren rehabilitarse y por ello tenemos los martes y viernes de 10 a 12 un teléfono, el 37 16 16, al que podeis llamar o poneros en contacto acudiendo a la C/Blas de Lezo nº 13, bajo (antigua biblioteca).

## AQUI LAS SOCIEDADES

### COMISION SOCIO-CULTURAL «ONGIZATE»

**L**a Comisión Socio-Cultural «ONGIZATE» desea agradecer a todos los vecinos y colaboradores como entidades de Ahorro-Bares-Cafeterías-Talleres-Club de Ajedrez, etc., que han colaborado desinteresadamente en nuestras Fiestas del Pilar, pese a no pertenecer a los barrios Oztarán-Arrambide, su donativo o trofeo ha sido muy bien acogido por ésta Comisión.

También con relación a ésta Comisión, quisieramos que los vecinos y el resto de los Barrios no vieran sólo el ambiente de fiesta que podemos crear (bien Fiestas del Pilar, bien Navidades, etc.), ésta Comisión está seriamente comprometida en otras actividades propias como problemas sociales, urbanísticos, medio ambiente, cultura, etc., y todo aquello que demande el barrio y que consideramos que abarca nuestro campo de acción (Hay un Buzón de Sugerencias a disposición de los vecinos en la Plaza Oztarán).

Nos gustaría llegar a crear un Barrio en el que los vecinos nos sintieramos orgullosos y en buena armonía y, para ello, recabamos la colaboración imprescindible de todos vosotros. Hay muchos temas que nos preocupan pero los sociales son los que más nos inquietan.

Queremos para el próximo año 90, meternos en profundidad contemos de medio ambiente pues, siendo unos barrios que miran a las montañas, es lamentable los accesos a ellos, la regata Oztarán, el manantial, la granja de gallinas, la escombrera, etc. etc., son las zonas más contaminantes de la regata y medio ambiente. Vamos a tratar de conseguir unos bonitos jardines pero hay que cuidarlos..., ésta es tarea de todos los vecinos y del Ayuntamiento, debemos mentalizarnos en defender, proteger y combatir las agresiones injustificadas a nuestro entorno. En ello estamos.

Queremos terminar aprovechando ésta oportunidad para deseáros y deseáros lo mejor para nuestro txoko y todos sus habitantes. ZORIONAK.

Comisión socio-cultural ONGIZATE

### A LA SEÑORA ALCALDESA

**D**espués de más de un año de espera nos decidimos a escribir esta carta en espera de que algún día se digne Usted a contestarnos a los que todavía quedamos del lasarteko gazteen elkartea,



puesto que todo el mundo sabe después de que Ustedes aceleraran el derribo del gazteleku sin preocuparse de si teníamos o no donde ir, hoy día todavía no hemos recibido contestación alguna de la demanda que cursamos en el Ayuntamiento pidiendo emplazamiento para nuestro local social.

Nosotros ya sabemos que Ustedes tienen muchas cosas en las que pensar como la administración del Ayuntamiento, o sea, (dinero), y otros asuntos de mayor importancia, puesto que según tenemos entendido es Usted juntera por Guipúzcoa pero aún y todo seguimos desde nuestra pueblerinidad que se digne a contestarnos puesto que el encargado de los asuntos juveniles (el de andar por casa, o mejor dicho, el de segundo orden) tampoco es capaz de darnos ninguna respuesta puesto que está supeditado a una política de partido aunque dudamos mucho que se hayan acordado de hacer una política juvenil pensada para las necesidades de Lasarte, puesto que en ningún mo-

mento lo han demostrado, tan solo pedimos una solución digna para la problemática juvenil ya que solo se cuerdan de ella para hacer campaña, dejen de poner parches y háganse cargo, ¿o es que tienen miedo de que la juventud se desarrolle social e intelectualmente y les crea problemas?. Nosotros creemos que mejorando el presente de la juventud se mejora el futuro de LASARTE: ¿o ¿es que no piensan gobernar el futuro de nuestro pueblo?.

Bueno, si ésta carta le da que pensar, estamos dispuestos a mantener un debate público y abierto entre todas las partes implicadas en el tema, al cual le emplazamos si no es mucho pedir claro ésta, a poder ser antes de que dejemos de ser jóvenes los que mandamos la presente.

A, por favor, no mande a terceros que aunque el que redacta ya le conoce, a la juventud le gustaría saber quien es su ALCALDE.

Lasarteko Gazteen Elkartea

# ¿HAY ALGO AQUÍ QUE VA MAL...?



FOTO TXEMA

A nalar la gestión municipal de los últimos años en Lasarte-Oria lleva necesariamente un cierto grado de subjetividad. Cada partido, cada colectivo popular y cada persona tiene su propio juego de cristales y colores para mirar la realidad de lo que ha hecho o dejado de hacer el Ayuntamiento. Reivindicó, pues, mi propia cuota de subjetividad y objetividad para mirar críticamente la gestión del Ayuntamiento y, en particular, la gestión municipal del PSOE que cuenta con la Alcaldía, con ocho de los diecisiete concejales, con siete de las ocho presidencias de Comisión y con la responsabilidad de otras áreas de gestión vinculadas al Ayuntamiento.

Esta acaparación de «poder» municipal hace que la responsabilidad de la gestión recaiga casi exclusivamente en el PSOE.

### Las luces...

La peculiaridad del proceso de formación de nuestro municipio, el abandono que sufrió de la mano de los cinco municipios que cercaban su desarrollo y su independencia, y otros factores, hicieron que Lasarte-Oria iniciara su andadura municipal en 1986 con muchas necesidades sociales, de servicios y culturales sin cubrir.

De ahí, que en pocos años, hayamos visto inaugurar parques, plazas, ambulatorio, polideportivo, Casa-Consistorial, centro para la Educación Permanente de Adultos, Euskal Txoko, euskaltegi municipal y algunas cosas más. Todo eso está

bien. Todo eso eran asignaturas pendientes no sólo del Ayuntamiento sino de otras instituciones para con las y los ciudadanos de Lasarte-Oria.

Ahora bien, la realización de esos proyectos y de otros que están en marcha, ¿es mérito exclusivo de la gestión del PSOE? ¿No ha habido otras personas y colectivos que también han presionado y han dedicado tiempo y energías para cubrir esas viejas carencias?

### ... y las sombras

En mi opinión, a la hora de hacer un balance de la gestión municipal no se trata sólo de abrumarnos con un largo inventario de realizaciones, sino de analizar si cada una de las mismas se ha hecho lo mejor posible.

En algunas cosas, diversas voces críticas no han tenido ningún eco en los gestores del Ayuntamiento.

¿Qué ha pasado con Urbarte? ¿Ha servido para que la gente más desfavorecida de Lasarte-Oria, o los jóvenes que buscan su independencia hayan logrado una vivienda? ¿Qué se hayan adjudicado sólo 14 viviendas de las 60 que ofrecía el Ayuntamiento como chollo, no revela un fracaso de su plan?

¿Y en relación a la normalización del euskara? ¿Es lógico impulsar decididamente el euskaltegi municipal y, al mismo tiempo, tratar como hermano pobre a AEK? ¿No es añadir más piedras al proceso de recuperación lingüística el incumplimiento de la Normativa Municipal del Euskara?

Estas son algunas sombras de la gestión municipal, como también lo son la sistemática negativa a la reivindicación de un comedor escolar digno, o la negativa a subvencionar actividades de colectivos populares como Tximua irratia.

Otra fuente de conflictos ha sido la participación ciudadana, ¿No se han puesto más trabas que medios para la participación de personas y colectivos en los últimos años? Las decisiones son más democráticas en la medida que más información y participación disponen los destinatarios de las decisiones municipales. Sin embargo, se puede observar que se está configurando una situación de minorización en la toma de decisiones. Los votos se consideran como cheques en blanco para la toma de decisiones entre muy pocas personas sin apenas hacer consultas a la gente. Esta forma de funcionar es particularmente más negativa cuando las decisiones afectan a grandes inversiones o a planes importantes para el futuro. ¿Por qué no se experimentan cauces de consulta masivos en esos casos?

Otro rasgo de esa minorización de la toma de decisiones es la función que han ido adquiriendo los Plenos municipales: cada vez más formalistas y burocráticos, con menos información y debate. Paralelamente, la Comisión de gobierno en manos del PSOE concentra el poder real de decisión y de gestión.

Esta versión moderna de Despotismo Ilustrado favorece el desarrollo de la inhibición y la no participación en esta historia municipal por parte de los que vivimos en este pueblo.

En este limitado repaso a la gestión municipal hay también otras cosas y gestos que conviene recordar: La escasa sensibilidad hacia las y los trabajadores de Brunet cuando reclamaban apoyo municipal a su lucha. También le faltó sensibilidad a la Alcaldía para denunciar la represión policial que han padecido lasartarras en más de una ocasión. Sin embargo, le sobró sumisión y apoyo al Ejército para sus movidas de exaltación militarista en nuestro valle.

También en la memoria de muchos jóvenes están otros gestos autoritarios como oponerse por el morro a la realización de algunos conciertos de rock, o el largo boicot que sufrió el colectivo de jóvenes que ocupó el matadero para convertirlo en gaztetxe donde llevar sus ganas de hacer algo.

No ha faltado tampoco la ácida manera de encajar las críticas a la gestión municipal. Espero que las críticas de esta crónica se reciban con más espíritu deportivo. Hace falta un debate y una información mayor de lo que se cuece en el Ayuntamiento para que junto a las críticas lleguen también las aportaciones. En la radio suena una canción de Kortatu. Dicen: «Hay algo aquí que va mal...»

Fernando Golvano

## UNA GESTION MUNICIPAL SOCIALISTA

**C**reamos que los responsables de esta revista han tenido un gran acierto al proponer a los distintos grupos políticos para este decimotercer número el tema de la gestión municipal. La Agrupación Socialista de Lasarte-Oria (PSOE) agradece muy sinceramente que se haya elegido este tema y que se siga contando con los partidos políticos en esta revista, que son, al fin y al cabo, los genuinos representantes de la voz popular.

Algunos hechos marcan indefectiblemente desde el principio la gestión de la Corporación Municipal elegida en los comicios locales del 10 de junio de 1987. Bueno será que analicemos dicha gestión a la luz de esos hechos primeros que han influido a lo largo del posterior devenir de la política municipal.

Tras la elección de Alcaldesa —nuestra querida compañera Ana Urchueguía—, ésta ofreció compartir las labores de la dirección de la vida municipal a todos los grupos democráticos representados en el Consistorio. La formación de la Comisión de Gobierno, auténtico órgano ejecutivo de decisión, se vió rodeada de múltiples vicisitudes. Por fas o por nefas unos y otros grupos políticos fueron rechazando los generosos ofrecimientos de coparticipación que realizamos los socialistas.

Ni EA, ni EE ni el PNV quisieron saber nada de responsabilidades para con el pueblo de Lasarte-Oria. Posiblemente llevados de una pataleta por ver que los so-

cialistas nos alzábamos con el 45 por 100 de los votos de nuestros conciudadanos arañaron falaces excusas para desentenderse de cualquier tipo de responsabilidad. Así pues, pese a nuestros deseos de colaboración, diálogo y consenso —tan alejados de la cacareada «prepotencia socialista»— nuestra alcaldesa se vió obligada a formar una Comisión de Gobierno monocolor integrada únicamente y exclusivamente por concejales socialistas, así como la presidencia de las distintas Comisiones Informativas Municipales.

El programa de gobierno que estamos llevando a cabo los socialistas con el cual concurremos a las elecciones municipales del 10 de junio de 1987 y que obtuvo el aserto mayoritario de la ciudadanía lasarteorría. Nuestra gestión municipal ha estado y está marcada por ese programa electoral inscrito en nuestra filosofía general inspirada en el viejo y siempre nuevo lema socialista de «cambiar la vida» para hacerla más libre, justa, pacífica y solidaria. Podemos decir con la cabeza bien alta y llenos de orgullo que el grado de cumplimiento de nuestro programa se encuentra ya en el 80 por 100 de los objetivos marcados; en dos años y medio sólamente.

Nos sentimos orgullosos de que la profunda metamorfosis experimentada por Lasarte-Oria se deba a la labor desarrollada por nuestra Alcaldesa y concejales socialistas: mejora de aceras y redes viarias, recuperación de espacios para parques y jardines, elaboración de las Normas Subsidiaria-

rias de Planeamiento Urbanístico, planes especiales de reforma de Zumaburu y Sasoeta, inicio de la construcción de la Casa de Cultura, firma de convenios con el INEM para la mejora de la asistencia social y ayuda a sectores marginados, puesta en funcionamiento de un centro para la educación permanente de adultos, creación de la Academia de Música, puesta en marcha y desarrollo de la Oficina Municipal de Información al Consumidor, mayor vigilancia sanitaria, constitución del Consejo Municipal de la Juventud, desarrollo de Industrialdea, puesta en marcha de la piscina y el resto de sus instalaciones, consolidación del Euskaltegi Municipal elemento básico para la euskaldunización de nuestro pueblo... y un larguísimo etcétera ayuda a conformar un pueblo nuevo y mejor.

Somos conscientes de que los socialistas nunca debemos dormirnos en los laurales y de que todavía quedan muchas cosas por hacer. Juntos, con la ayuda, colaboración y participación ciudadanas podremos seguir transformando nuestro pueblo para hacerlo cada día más habitable y solidario.

Queremos finalmente aprovechar estas páginas para expresar públicamente el apoyo y aliento de la Agrupación Socialista de Lasarte-Oria (PSOE) a nuestros concejales y alcaldesa e instarles a proseguir por el camino emprendido que redundará en beneficio de todo el pueblo de Lasarte-Oria.

## HERRI BATASUNA: TRABAJO CONSTANTE Y PARTICIPACION CIUDADANA.

**H**erri Batasuna defiende un Ayuntamiento que no solo se preocupe de gestionar los intereses del pueblo a quien representa, sino que se preocupe de los propios ciudadanos por quienes han sido elegidos. Un Ayuntamiento que su objetivo primario no sea «davir» la cara externa del pueblo, sino humanizarlo, hacerlo más habitable, favorecer la convivencia y las relaciones humanas. Humanizar el Municipio significa posibilitar el que los ciudadanos se gobiernen a sí mismos. Tengan parte activa en el diseño y gestión del pueblo. El Alcalde y concejales son efectivamente representantes y elegidos por el pueblo, pero nadie les ha votado para suplantar su voluntad, sino que han sido elegidos para recoger y plasmar sus criterios opiniones y preferencias. Y en opinión de HB para ser fieles a la confianza depositada en nosotros, es primordial contar con la participación de los propios vecinos interesados en el presente y futuro de nuestro pueblo. Para lo cual es básico y primordial articular los mecanismos más idóneos para, superando la burocracia y los mecanismos inoperantes, se garantice la comunicación fácil y directa entre los vecinos y la Corporación Municipal.

Nuestro grupo municipal ha intentado consolidar esta filosofía desde comienzos de legislatura proponiendo un Reglamento Interno que democratice el funcionamiento municipal (comisiones, Plenos...) y potencie la participación popular. El trabajo de HB fue presentado en Noviembre del 87 y no se trató hasta Abril del 88. El PSOE dejó sobre la mesa el Reglamento solicitando un informe jurídico sobre el mismo. Ha transcurrido ya un año y medio desde entonces y no existe ninguna respuesta.

Otro tanto podemos decir de nuestra propuesta para la creación de una Comisión de Barrios que agilice el contacto con organismos y asociaciones vecinales, solicitud que ha sido rechazada.

Estas actitudes del PSOE han tenido una continuación en estos últimos años con una forma de actuar ni transparente ni democrática. ¿Cómo sino podríamos calificar el proceder de este partido y su Alcaldía al prohibir a organismos culturales la asistencia a las comisiones celebradas para perfilar el diseño de la Kultur Etxea, al despreciar la voluntad y propuestas de los padres del comedor escolar, al denegar incluso a concejales información relativa a Industrialdea solicitada por mayoría en un Pleno, al no tratar siquiera una propuesta de HB para crear el Consejo de Bienestar Social recogido incluso por la Ley, al mantener desinformado al pueblo sobre un tema tan importante como las Normas Subsidiarias a pesar de nuestros requerimientos, al negarse gravemente a recibir a una comisión de vecinos de Oria cuando todo el Barrio se encontraba sin agua, al ocultar, en el colmo de la irresponsabilidad, a los vecinos de dicho Barrio el estado contaminado del agua que consumieron en Octubre al menos durante una semana, al incumplir la Normativa Municipal del Euskara aprobada mayoritariamente, al...?

La labor de HB además de impulsar el acercamiento del Ayuntamiento a los vecinos y viceversa consiste en el trabajo constante, criticando y proponiendo rectificaciones cuando lo hemos creído necesario. Y aportando ideas, propuestas y proyectos en todas las áreas de la gestión municipal, que están a la vista de los lasarte-oriatarras. Ahí está el ya mencionado Reglamento Interno, el Consejo de Bienestar Social, la Comisión de Barrios, la mejora del servicio de los autobuses SS-Tolosa, la propuesta de servicio de Geriatría para la tercera edad, las gestiones para solucionar la problemática de Oria, limpieza de vertederos incontrolados, propuesta para instalación de semáforos, impulso al triatlón popular, propuesta de estudio sobre la vivienda y recuperación de Urbarte como zona verde y de esparcimiento del pueblo, propuesta sobre nuevo frontón, recuperación de los garajes del Polideportivo para su uso deportivo, realización de una programación cultural, propuesta de creación de E.P.A., Reglamento de Asistencia Domiciliaria, Estudio Etnográfico y un etcétera largo que hay que completar con la dedicación que aportamos a la presidencia que HB ostenta en la Comisión de Euskara, desde la que está realizando una labor importante.

Si algunas de nuestras iniciativas no han podido prosperar, otras importantes sin embargo se han realizado y diversas de nuestras propuestas están obteniendo sus frutos durante estas fechas como los pasos dados en Oria o la puesta en marcha del Centro de Educación Permanente de Adultos.

Desde Herri Batasuna vamos a continuar con nuestro trabajo constante y del que estás y puedes estar al tanto a través del contacto personal con nuestro equipo municipal, de la prensa, con nuestro boletín informativo «Gure Herria», desde las ondas de Tximua Irratia (FM 107) desde las que os informamos todos los sábados de 12 a 1 del mediodía del quehacer y actualidad municipal, o las charlas informativas que periódicamente organizamos en los Barrios.

## PNV: DOS AÑOS Y MEDIO DE MANDATO SOCIALISTA

**E**n Lasarte-Oria las últimas elecciones municipales dieron 8 concejales de 17 al PSOE. La alcaldía, 7 de las 8 presidencias de Comisión (la de Euskera es la excepción), la presidencia del Consejo de Juventud, la de la Junta Rectora del Patronato, las representaciones del Ayuntamiento en todos los Consejos Escolares y la Comisión de Gobierno al completo, están ocupadas por gente del PSOE.

De ahí el título de este artículo.

Pero claro, no es lo mismo mandar que gestionar. El PSOE de Lasarte-Oria, a pesar de tener una estructura municipal consolidada y el poder suficiente como para gobernar cómodamente, nos está dando continuas muestras de la enorme diferencia que puede haber entre mandar y gestionar con eficacia. Y es que una gestión eficaz requiere tener objetivos claros y factibles de realizar que el PSOE, por lo visto, no tiene. Sólo así se entiende de que modifiquen continuamente los objetivos que ellos mismos se marcan, y que sean incapaces de gestionar el presupuesto de inversiones que se les encomienda año tras año. Para no extendernos demasiado, citemos tan solo los casos más conocidos:

— El Polideportivo se puso en marcha, con enorme retraso y con un incremento importante de gastos sobre lo previsto, 8 meses después de bombardearnos en las pasadas elecciones municipales con fotos del mismo. Es de esperar que en las próximas no vuelvan a vendernos la misma «mercancía». Sería mucha cara.

— Para la zona de Urbarte (hoy Atsobakar Auzoa) se aprobó un Plan sumamente controvertido, por el que, entre otras cosas, Construcciones Murias cedía en una primera fase, al Ayuntamiento, 60 viviendas a precio bajo (8,5 Millones) para que éste las distribuyese entre los Lasarte-Oriatarras como quisiera. Todo el mundo sabe en qué quedó todo aquello: nuestro Ayuntamiento, a través de su inefable Comisión de Bienestar Social, logró colocar sólo 14 viviendas y tuvo que devolver las otras 46. Todo un ejemplo de pésima gestión.

— La casa de Cultura que se está construyendo no tiene nada que ver con la que estaba proyectada inicialmente. El proyecto anterior que había sido encargado y aprobado por el PSOE entre otros y que costó 8,5 Millones, ha ido a parar a la basura. Atrás han quedado una serie de dudas y vacilaciones propias de los

que no tienen las ideas claras. Sólo nos queda esperar el milagro de que el PSOE gestione eficazmente y la Casa de Cultura se construya en el plazo y conforme al presupuesto previsto.

— Del Nuevo Frontón habló mucho el PSOE en la pasada campaña electoral. Pues bien, aquel proyecto (que costaría lo suyo) también se fue a la basura. En el plazo récord de un mes (viva la improvisación), ese proyecto fue sustituido por otro cuyo presupuesto triplicaba al anterior. Por lo visto, se debieron quedar cortos porque resulta que ninguna empresa se ha comprometido a realizarlo en el precio tope estipulado quedando en el aire los 22 Millones de ptas. que la Diputación daba para construir un modesto frontón. He ahí otro recientísimo ejemplo de pésima gestión municipal.

Con ser todo esto importante, nos preocupa mucho más el hecho de que no se afronten adecuadamente los problemas y se tomen decisiones como la de consolidar en las Normas Subsidiarias a las Casas de Oria tal como son, por su más que discutible Interés Histórico-Artístico. Pero éste es tema amplio que no tiene aquí cabida. Dejémoslo para otra ocasión.

## EA: POR UNA GESTIÓN EFICAZ

**L**a gestión municipal entendida como la acción dirigida a la ejecución de obras y prestación de servicios municipales va adquiriendo cada día mayor relevancia debido al protagonismo creciente que los ayuntamientos están adquiriendo en nuestro tiempo.

Esta situación en la que los ayuntamientos van incrementando su importancia de día en día se dá porque constituyen el eslabón más cercano entre la administración y el ciudadano y por ello son los que mejor pueden conocer y resolver algunas de las problemáticas que les plantean sus ciudadanos.

No son comparables los actuales ayuntamientos a los que teníamos hace tan solo 10 o 15 años, la gestión de aquellos se limitaba prácticamente al mantenimiento de cuatro servicios municipales y la organización de unas fiestas patronales. Hoy sin embargo el campo de intervención de los ayuntamientos tiene una gran amplitud, ejerciendo además de las funciones tradicionales, otras de muy diversa índole que tocan campos como el euskara, juventud, bienestar social, etc., por está-

razón, hoy más que nunca es preciso reivindicar una gestión municipal seria, responsable y que cuide celosamente los intereses de sus ciudadanos.

La gestión municipal ha de ser eficaz, y para ello ha de contar con dos requisitos como son:

— Marcar claramente los objetivos a los que se quiere llegar.

— Establecer un plan para que estos objetivos se cumplan.

En el caso de Lasarte-Oria no podemos decir que se hayan observado estos 2 principios, puesto que ni se han marcado unos objetivos programáticos, ni se ha establecido un plan para lograrlos.

No puede decirse por ello que no se hayan hecho cosas en nuestro municipio, porque negarlo sería de necios, pero hay que tener en cuenta que con la cantidad de dinero que poseen hoy las corporaciones locales, sobre todo en Euskadi a raíz de la aprobación del concierto económico, necesariamente tienen que salir a relucir obras y realizaciones pero que esto no significa que sean fruto de una buena gestión.

La buena gestión municipal ha de medirse por tanto, por el rendimiento que se es capaz de obtener de nuestros recursos, por la propia capacidad de aumentar estos, y en definitiva por la eficacia y la buena utilización que se haga de ellos a la hora de la prestación de los servicios públicos.

En este sentido es necesario un cambio de orientación en la gestión de nuestro ayuntamiento, debiendo atender a las dos premisas citadas anteriormente si se quiere conseguir una gestión de nuestro ayuntamiento verdaderamente eficaz, abandonando la manera de proceder actual, más orientada a mostrar una serie de realizaciones mejor o peor hechas, que a llevar una verdadera política por objetivos, actuando con anticipación, con programa, sin tener que esperar a la resolución de lo que nos va llegando a costa de sacrificar al sufrido ciudadano y al propio ayuntamiento que ante las dificultades añadidas que se le plantean debe destinar a la resolución de éstas una serie de recursos que en buena lógica deberían destinarse a otros fines.

## LA SOLIDARIDAD NOTA PREDOMINANTE DURANTE EL HOMENAJE A LA VEJEZ

**L**a semana del 2 al 8 de octubre, se celebró en Lasarte el Homenaje a la Vejez. Durante toda la semana se desarrollaron varios actos que tuvieron su culminación el domingo día 8 con una comida en el polideportivo de Michelin.

Pero para comentarnos mejor este homenaje hemos sostenido dos amenas conversaciones; una con Sebastián Querejeta, uno de los colaboradores del homenaje, que nos habló sobre los orígenes, el espíritu del mismo, la colaboración; y la otra con Víctor Vicuña, presidente del Hogar del Jubilado, que nos comentó los actos celebrados esta semana, problemas de los jubilados.

Sebastián Querejeta, ¿Por qué el homenaje a la vejez? Es un homenaje a los mayores; se trata de testimoniarles nuestro cariño y nuestro afecto y al mismo tiempo expresarles nuestro agradecimiento.

¿En qué consiste el homenaje?

Al principio se limitaba a reunirse en una comida. Ahora los actos se extienden a lo largo de una semana; que por lo menos de 52 semanas en una el pueblo se acuerde de estas entrañables personas.

¿Qué actos se celebran en Lasarte?

Como ya he dicho anteriormente, en un principio se trataba de ofrecerles una comida. Uno de los fundadores fué José Zapirain. Fué uno de los que empezó a preocuparse del tema. A la comida asistían 15 ó 20 personas; después fué a más y fué aumentando el número paulatinamente siendo problemático el reunirse todos en un restaurante, a su vez se organizaba un festival que complementaba la jornada. El año 1976 se puede decir que se inició una nueva etapa. Siendo yo presidente de la sociedad Buruntz-Azpi, hubo una reunión en el ayuntamiento en la que nos juntamos representantes de varias sociedades; de esta reunión surgió la idea de que la comida la preparase una sociedad en lugar de ir a un restaurante así como de celebrar varios actos durante la semana. Yo me comprometí para que Buruntz-Azpi preparase la comida, otras sociedades a traer las mesas y las sillas y colocarlas, etc. El primer «comedor» se improvisó en el gimnasio del Colegio Sasoeta, preparando la comida en sus cocinas del colegio.

Asimismo se programaron los actos, responsabilizándose cada sociedad de uno. El objetivo fundamental de ésta forma de organización es que el pueblo participe en el homenaje. Lo que se intenta mantener es mucho más que el valor de

lo que se ahorra preparando y sirviendo nosotros la comida, a pesar de ser una cuantía importante; cada año en estos actos de organización toman parte más de un centenar de personas, muchas de ellas jóvenes, sin contar los que participan en la Orquesta de acordeones, Grupos de baile, Rondalla, etc.

¿Cómo os organizáis en la distribución de los trabajos?

Por orden cronológico, escuetamente y sin demasiado rigor, diremos:

La Casa de Extremadura organiza un concurso infantil de dibujo con temas relacionados con los mayores.

La sociedad Batasuna presenta una serie de diapositivas de temas de montaña.

La orquesta de acordeones de J.A. Mercero ofrece un concierto.

La Sociedad Intza y la S.D.C. Michelín organizan un festival de pelota.

La Sociedad Buruntz-Azpi se encarga de preparar la comida.

La Peña Palomo Linares se ocupa de traer las mesas y las sillas y preparar el recinto para la comida, contando en ocasiones con la ayuda de la Sociedad Lasartearra, Saustatxo y Asociación de Jóvenes.

Errainu y la Pastoral Juvenil se ocupan de colocar los claveles en la solapa de las señoras y de hacer entrega de un obsequio en su domicilio a los imposibilitados.

Por su parte el Hogar del Jubilado organiza diversos actos de carácter más íntimo.

La Asociación de Viudas toma parte activa, así como los grupos de baile Erkatz e Ibargi y la Rondalla Lasartearra, Cruz Roja, txitularis, dulzaineros, bertsolaris, etc.

Por otra parte existe un numeroso grupo, 50 personas aproximadamente, no vinculadas a ninguna sociedad ó asociación, coordinadas por Begotia Santamaría, que se ocupan del servicio de la comida, los cuales suponen un estrechísimo en ésta organización.

A ésta participación popular le doy un gran valor, a la forma de desarrollar el tema. No creo que es bueno que la población adopte una posición pasiva debida, muchas veces, a la imposición que ejercen los que gobiernan.

¿Qué presupuesto tiene la comida?

El presupuesto es muy bajo, ya que las cocinas y el escenario son gratis por cesión de la empresa Michelin y la mano de obra de todas las personas es rigurosamente desinteresada, además colaboran algunas casas comerciales que por el hecho de ser para los jubilados nos obsequian varias cosas y sobre otras nos efectúan descuentos: el pan, el agua, el vino, los huevos,... son gratis. El ayuntamiento se encarga de cubrir el presupuesto.

Durante la comida ¿Qué actividades se organizan?



FOTO MARIVI HERRANZ



FOTO MARIKI HERRANZ

*La comida está amenizada por una charanga que anima mucho el ambiente y también por el popular Pello Kirten. Este acto tiene muy buena acogida. Durante la comida se regala una caja de bombones a todos los asistentes y también se realiza un sorteo, a través del cual se reparten numerosos regalos. Los octogenarios y los más veteranos reciben además un obsequio especial.*

*El menú apenas varía, está supeditado a la vajilla, que es de plástico: Entremeses variados, consomé, redondo en salsa, merluza rebozada, pastel, helado y café completo. Se vive un ambiente muy agradable.*

Para finalizar, ¿Qué balance se puede sacar este año en torno a la participación?

*Este año se han reunido 641 comensales; pero siempre hay quien no puede asistir y se queda en casa impedido. A estos se les hace entrega de un obsequio en su domicilio. A pesar de todo, como no se tiene conocimiento de todos, muchos se quedan sin recibir este obsequio. Sería muy positivo que alguien se acordase de ellos y comunicase, es un detalle que agradecen mucho los que no pueden salir de casa, nosotros también le damos mucha importancia a este acto de visitar a los impedidos ese día.*

**Victorio Vicuña, ¿Qué actos se han celebrado durante la semana homenaje a la vejez?**

*Es una semana que se lleva celebrando desde hace 13 ó 14 años. El pueblo de Lasarte rinde homenaje a sus mayores. Cada año ha habido más cantidad de per-*

*sonas. En este homenaje, nosotros ponemos todo nuestro empeño. Esto lo organiza la comisión de cultura del ayuntamiento. Nosotros participamos de pleno para darle el mayor realce posible. No es ir a comer a Michelín, sino que hay que darle un contenido desde el punto de vista cultural y artístico más elevado que la simple comida. El año pasado hicimos toda una serie de actos, una exposición de trabajos realizados por jubilados de pintura, cerámica y trabajos manuales. Eso lo culminamos con charlas para crear una mentalidad frente a los accidentes y a las enfermedades. Hace falta una prevención y una mentalización, unos conocimientos mínimos de cómo hay que protegerse para evitar ese tipo de accidentes y enfermedades. A estas charlas han asistido doctores de la Fundación Matia, han sido unas charlas muy amenas, muy asequibles para la mentalidad de los mayores.*

*Todas estas actividades duran una semana. La víspera de la comida, en la iglesia de Zumaburu se organiza un concierto de acordeones con la orquesta de Merceiro. Todo lo organizamos desde la directiva del Hogar del Jubilado en combinación con la comisión de cultura del ayuntamiento, que es quien se hace cargo del presupuesto.*

*Todo esto termina con la comida fraternal en Michelín, donde aparecen de 650 a 700 abuelos y abuelas. Todos reunidos en un espectáculo que impresiona. Allí se baila, se pasa un rato, donde se hacen nuevos amigos, elementos positivos que ayudan un poco a alegrar la vida de las personas mayores.*

*En líneas generales se puede destacar el objetivo, el contenido, el espíritu que ponemos los que estamos al frente del Hogar del Jubilado para que todo salga bien. Para nosotros es una experiencia importantísima el poder pasar un día al lado del pueblo de Lasarte. En este día, colaboran comercios, las entidades de ahorro. Por ejemplo, la Caja Laboral Popular, a las personas que ese año cumplen los 80 años, les otorga un premio; además la abuela y el abuelo de mayor edad también tienen su premio.*

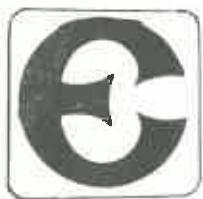
**¿Cuántos jubilados tiene el pueblo de Lasarte?**

*En el Hogar del Jubilado, somos ahora 1712 socios. Según nuestro cálculo Lasarte tiene una población del 12% de jubilados.*

**Con qué problemas se encuentran los jubilados en estos tiempos?**

*La sociedad nos crea problemas graves a nosotros. Por ejemplo, hay muchos casos de abandonos de abuelos y abuelas cuando llegan las fiestas, las vacaciones. En estas fechas los hospitales y los asilos se llenan de personas mayores, porque sus hijos les llevan allí. Problemas de este tipo de marginación, sin entrar en un terreno catastrófico, son problemas muy agudos, que existen en este mundo de las personas mayores. Por eso, el que el pueblo de Lasarte nos rinda un homenaje a los ancianos, lo cogemos como una gran cosa. De este modo el pueblo, sus gentes demuestran sensibilidad hacia sus mayores, lo que no se observa a nivel de toda la sociedad pues no hay esa mentalización, esa sensibilización, esa solidaridad no existe con las personas mayores. A pesar de todo, también encontramos dentro de nuestro pueblo el rechazo, porque ahora mismo también estamos queriendo hacer obras en la terraza del Hogar y nos encontramos con el rechazo por parte de una de las escaleras del edificio. Por eso, está la obra parada. Siempre hemos huído de algaradas callejeras, no queremos salir a la calle. Lo que queremos hacer es resolver las cosas discutiendo, hablando con la gente y que donde tengamos razón se nos dé la razón y donde no al tengamos que se nos diga que no tenemos razón y en paz. Lo que no se puede hacer es hacer las cosas sin contar con nosotros, que todos decidan sin nosotros. Y eso ésta pasando. Representamos 150 parlamentarios en el congreso de Madrid y todo el mundo decide sin contar con los jubilados, menos nosotros. A veces se toman decisiones sin contar con nosotros. A veces nos enfadamos, pero nuestras voces son voces que se pierden, porque no tenemos esa fuerza que respalde. No nos colocamos, yo por lo menos, en el papel de víctima porque son problemas que se crean en la sociedad como los que puede tener cualquier joven u otra persona hoy en día.*

Idoia Zarautz  
Eva Nieto



# EROSLE

**ZURE AUZOKO DENDA**  
**EZAGUT ITZAZU EROSKIREN**  
**PRODUKTU ZURIAK, ZURETZAT**  
**AUKERATURAK, BEREN KALITATE/**  
**PREZIO ERLAZIOAGATIK**

**TU TIENDA DE CADA DIA**  
**CONOZCA LOS PRODUCTOS**  
**BLANCOS DE EROSKI.**  
**RECOMENDADOS POR SU**  
**MEJOR RELACION CALIDAD/PRECIO**

URDANETA, 18 - LASARTE-ORIA - TELEFONO: 37 26 71

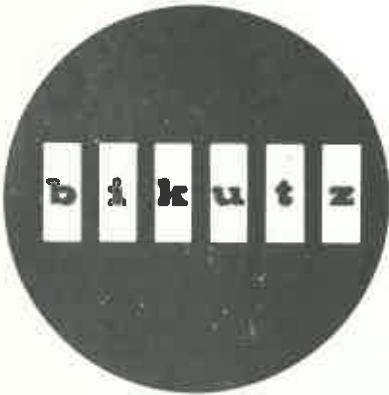
**OPPOPE** \*\*\*\*

- ELEKTRA-ETXETRESNAK
- SUKALDEKO ALTZARIAK
- TB BIDEO HIFI
- OPARITARAKO GAIAK

- ELECTRODOMESTICOS
- MUEBLES DE COCINA
- TV VIDEO HIFI
- ARTICULOS REGALO

Juan de la Cosa, 7  
 Telefono: 36 10 57

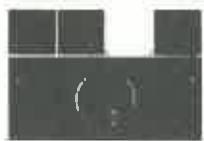
**LASARTE-ORIA**  
 (Gipuzkoa)



PAPERDENDA

LIBURUDENDA

*Echarri*



ARGAZKI ESTUDIOA  
 EZTEI ERREPORTAJAK  
 ARGAZKIGINTZA ETA BIDEOGINTZA  
 BERREGINTZAK  
 AFIZIONATUENTZAKO LANAK  
 ANPLIAZIOETAN BEREZITUA  
 FOTOKOPIAK

ESTUDIO FOTOGRÁFICO  
 REPORTAJES DE BODAS  
 FOTOGRAFÍA Y VÍDEO  
 REPRODUCCIONES  
 TRABAJOS PARA AFICIONADOS  
 ESPECIALIDAD EN AMPLIACIONES  
 FOTOCOPIAS

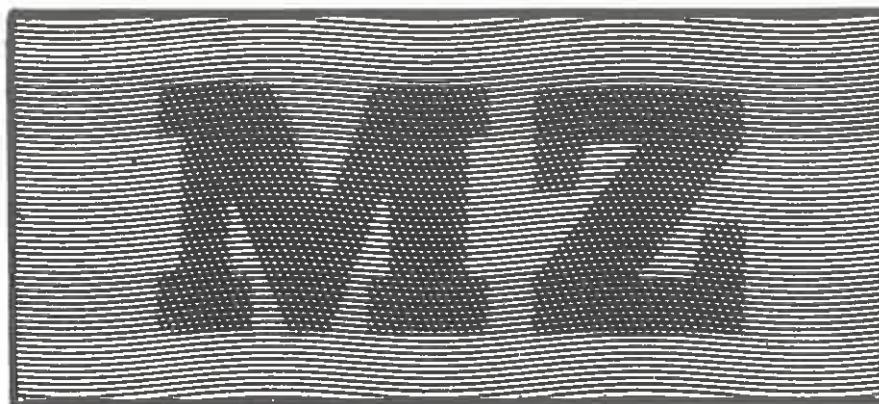
ARGAZKI BILKIAK ORDUBETEAN ERREBELATZEN DITU  
 DISPONEMOS DE REVELADO DE ROLLOS EN 1 HORA

Kale Nagusia bis, 20  
 Tel.: 36 14 84 - LASARTE-ORIA

Juan de Uribetarregia, 8  
 Tel.: 55 29 39 - HERNANI

Elizondo Plaza, 2 - atzekaldea  
 Tel.: 59 41 48 - ANDOAIN

# ZUBI ALTZARIAK



muebles **ZUBI**

Geltoki Kalea 29 - Kale Nagusia 7 / Telefonoa: 36 24 67 / LASARTE-ORIA (Gipuzkoa)



**HNOS. ADURIZ, S.A.**

SALA DE DESPIECE / OBRADOR DE CHARCUTERIA  
ALMACEN FRIGORIFICO

ZATIKAKETA ARETOA / URDAIGINTZA LANTEGIA  
BILTEGI HOZKAILUDUNA

FABRICACION PROPIA:  
CALLOS / SALCHICHAS  
MORCILLA / LOMO ADOBADO  
LOMO AJILLO / PATE CAMPAÑA  
CABEZA JABALI  
CHORIZO CASERO  
CHISTORRA

ESPECIALIDADES:  
AÑOJOS  
TERNERAS DE LECHE  
PISTOLAS DE BUEY  
CORDERO DE LECHE  
JAMONES SERRANOS

36 12 78  
Loidi Barren - Tel.: (943) 36 16 55  
36 24 51

BERTAKO FABRIKAZIOA:  
TRIPAKIAK / SALTXITXAK  
ODOLKIA / SOLOMO ONTZUTUA  
SOLOMOA BARATXURITAN / BASERRI PATEA  
BASURDE BURUA  
ETXEKO TXORIXOA  
TXISTORRA

ESPEZIALITATEAK:  
URTEKOAK  
ESNEKO TXAHALAK  
IDI PISTOLAK  
ESNEKO ARKUMEA  
URDAIAZPIKO SERRANOAK

LASARTE-ORIA (Gipuzkoa)

**IZAGUIRRE**

**Loteri Administrazioa  
LOTOA**

**Administración Lotería  
LOTO**

Kale Nagusia, 1 Tel.: 36 20 34 LASARTE-ORIA

**Dr. Antonio Bernal**  
Médico-Dentista

Mayor bis, 18-1.ºA  
Tfno.: 36 47 12

LASARTE-ORIA

# Ges

SEGUROS / ASEGURUAK

Urdaneta Edifizioa, 1 solairua  
Tel.: 36 58 99

LASARTE-ORIA

Kale Nagusia, 12  
Tel.: 943 - 37 26 68  
LASARTE-ORIA



URDAIGINTZA FINEAN  
BERTAKO TXAHALEAN ETA  
GALIZIAKO IDIAN ESPEZIALIZATUA  
ESPECIALIDAD EN CHARCUTERIA FINA, TERNERA DEL PAIS Y BUEY GALLEGOS



# APAIN

LARRUZKO MODA / MODA EN PIEL

Kale Nagusia, 44 - Tel.: 37 01 50 - LASARTE-ORIA



- HUSILLOS A BOLAS
- HUSILLOS TRATADOS Y RECTIFICADOS
- CONJUNTO SINFIN-CORONA
- SINFIN-CORONA
- SPIROID
- BOLADUN TORLOJOAK
- TORLOJO TRATATUAK ETA ARTEZTUAK
- AMAIGABEKO-KOROA MULTZOA
- AMAIGABEKO-KOROA
- SPIROID

# IPIRANGA SA

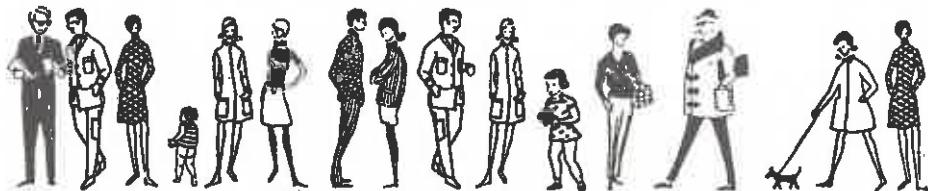
MADRID-IRUN Errepide Nagusia 456. Km.8  
Telefonos: 36 19 53 - 36 19 55  
LASARTE-ORIA (Gipuzkoa)



# do you speak english ?

Inglesen hitzegiten al duxu?

¿Hablas Inglés?



**¡¡APRENDE CON PROFESIONALES!!**

- Profesorado nativo titulado.
- Todos los niveles.
- Recuperaciones.

# •passport•

INGLES IKASTETXEA

362873

JUAN DE LA COSA, 13-1B

**AUTO ESCUELA**

**LASARTE**

C/ Mayor, bis 32 entresuelo  
37 06 92

LASARTE-ORIA  
(Guipúzcoa)

PANADERIA / OKINDEGIA      CARNICERIA / HARATEGIA  
HELADERIA / IZOZTEGIA      CHARCUTERIA / URDAITEGIA



Geltoki kalea, n.º 27  
Telf. 36 11 71  
LASARTE-ORIA

PELUQUERIA DE CABALLEROS  
**Hermanos García**

Plaza Jaizkibel, 8  
Teléfonos 36 57 47

LASARTE (Guipúzcoa)

**JOYERIA**

**J.L. Azamza**

**TALLER**

Geltoki Kalea, 30  
Telf. 36 18 61

LASARTE-ORIA  
(Guipúzcoa)

## E.L.A.: DISCRIMINACION EN EL TRABAJO FEMENINO

**V**amos a concretar o a explicar los últimos estudios realizados en Bruselas por el Comité de Mujeres de la Confederación Europea de Sindicatos. Puntos importantes en los que aparece claramente una fuerte discriminación en el trabajo femenino.

Si bien es un tipo de empleo que por el momento no se está dando en Euskadi, «el empleo sin remuneración», si es un tipo de empleo que se está dando en Europa y evidentemente ataca principalmente a los sectores más desfavorecidos mujeres y jóvenes, que a consta de aprender un oficio no les pagan nada. Y a la hora de ir a los tribunales obliga al trabajador a presentar las pruebas de que ha estado trabajando, lo que se pide es que sea el empleador quién tenga que presentar las pruebas. El mercado libre está a la vuelta de la esquina. ¡OJO! también a nosotros nos puede llegar.

### DISCRIMINACION INDIRECTA

El planteamiento es que el concepto a aplicar en todos los países sea el mismo, es decir, que desaparezcan las menciones de situaciones relativas: diferencias de puestos de trabajo por sexo, condiciones sociales y familiares tales como: casada, soltera, hijos, edad de los mismos, etc.

### IGUAL TRABAJO - IGUAL SALARIO

Aboliendo las palabras «trabajo equivalente» «trabajo similar», se pide una revisión de las categorías profesionales para evitar la discriminación en la remuneración del trabajo de las mujeres.

### CONVENIOS COLECTIVOS

Evidentemente sabemos que existen diferentes colectivos de trabajadores sin convenio, trabajadores totalmente marginados, y por deducción trabajadores de difícil sindicalización, casualmente estos colectivos son mujeres o son jóvenes. Fundamentalmente son Empleadas de Hogar, trabajos a domicilio, y trabajos a tiempo parcial. Se solicita a las PATRONALES, GOBIERNOS y SINDICATOS una revisión de estas situaciones.

Resumiendo, en Europa las mujeres quieren «Derecho al empleo», pero derecho real, derecho que no tendremos sino existen una protección «real» de la Maternidad, una protección social y una seguridad de salud en el puesto de trabajo.

### DERECHO AL EMPLEO, TRABAJO, SALARIO, FORMACION PROFESIONAL

Elaboración en las empresas de estadística sobre las diferencias existentes.

Una Guía Europea sobre clasificación de empleos. Ayudas del Fondo Social para proyectos a favor de las mujeres (formación).

### MATERNIDAD, PROTECCION SOCIAL, SALUD y SEGURIDAD

Salud y seguridad en el puesto de trabajo para la mujer embarazada. Elaboración de estudios sobre el riesgo de salud en materia de reproducción (hombres y mujeres) debido al uso de ciertas sustancias que pueden ser perjudiciales. Asegurar la salud, elaborar directrices sobre el trabajo nocturno tanto para hombres como para las mujeres.

Como podemos comprobar, en Europa las mujeres tienen cantidad de problemas laborales, y trabajan en ellos, militan en los SINDICATOS y se hacen oír, evidentemente no tienen la suerte de vivir en Euskadi, donde no deben existir problemas porque ni se trabaja dentro del Sindicato, ni en los comités, ni se hacen estudios, ni debe haber discriminaciones, ¿será que todo es perfecto? o ¿será que nos gusta seguir siendo «inferiores»?

E.L.A. Unión Local de Lasarte

## LAB : GEUREGAN DAGO

**U**n de los aspectos donde más se ha puesto en evidencia el PSOE durante el proceso de REFORMA POLITICA ha sido y es el socioeconómico. El PSOE ofreció sus servicios a la Banca, Patronal, y capital transnacional, ejército, Iglesia Oficial a cambio de asumir labores de Gobierno. Abandonó los principios de la socialdemocracia y abrazó los del liberalismo, teoría sociopolítica caracterizada por un anticomunismo feroz, ligado a la fracción imperialista más fascista, que enarbola el armamentismo nuclear como salvaguarda de su «Paz» y su «Libertad» y practicante de una filosofía totalmente enemiga de la clase obrera y capas populares. La práctica neoliberal ha sorprendido a los poderes reales. El PSOE se ha mostrado mucho más eficaz que la derecha y le está arrebatando continuamente espacio político.

La política socioeconómica, coherente con el nuevo «traje» del PSOE, se ha basado en una reconversión sólo contempladora de destrucción de puestos de trabajo que ha arruinado la economía —cebándose con especial saña en la vasca— privándola de la competitividad necesaria para enfrentarse a una integración en la CEE decidida a espaldas, de la clase obrera.

Cuando hace 13 años se inició el proceso de Reforma Política los problemas cruciales de la economía eran el PARO, la INFLACION, y el DEFICIT DE LA BALANZA COMERCIAL. Hoy, en 1.989, los problemas siguen sin solucionarse como se comprueba en el siguiente recuadro:

CONCEPTO	1.976	1.989
Paro	700.000	2.500.000
Inflación	20%	7,4%
Déficit	3.000 mill.	10.000 mill
Por CTA/CTE	\$	\$

Si la inflación ha disminuido ha sido por los sacrificios de la clase obrera, que ha soportado sobre sus espaldas desde los Pactos de Moncloa una sucesión continua de medidas antilabores.

A todo ello se suma el paulatino abandono del

Estado de Bienestar y su traducción en forma de recorte continuado del Gasto Público Asistencial (Salud, Servicios Públicos, Cobertura de desempleo, Pensiones...) en pro del Gasto Público policial-militar y un mercado de trabajo en el que el empleo fijo ha dejado de ser la norma para convertirse en excepción.

El PSOE está atado de pies y manos para enfrentarse al sistema capitalista, se ha convertido en su fiel gestor y asume la filosofía burguesa de la salida hoy a la crisis no pasa por la creación de puestos de trabajo. Y cuando se muestra incapaz de rebajar la tasa de inflación o frenar el déficit comercial, culpa sin ningún tipo de rubor a los excesos de gasto de la otra clase trabajadora, ocultando por una parte la verdadera causa, que no es otra que la presión monopolista que presiona sin cesar a los precios y una economía sin capacidad vendida al imperialismo sin contrapartidas reales para la clase trabajadora y amenazando por otra con adoptar una serie de medidas dirigidas a nadie a ningún «enfriamiento» como se quiere justificar con un lenguaje ininteligible, sino en realidad a consolidar para 1993 los canales de explotación obrera.

Carlos Solchaga habla el mismo lenguaje que se utilizó durante la dictadura por la derecha convencional en 1.976: «vivimos por encima de nuestras posibilidades». Pretenden que nos resignemos a que «moderemos» nuestros salarios y resuelvan el problema del déficit público, aumentando los impuestos, el precio de la gasolina, y reduciendo el Gasto Público (a costa, claro está, de los gastos asistenciales) y empeorando el sistema de créditos al consumo.

El efecto impacto de medidas de este tipo, según la revista «Eroski» es revelador:  
Un ajuste caro: casi 207.000 pesetas al año por familia

Familia-tipo:  
Consumo de gasolina super equivalente a 20.000 kilómetros anuales.  
Consumo de 2 bombonas de butano al mes.  
Pago de un crédito-coche de 1 millón de pesetas a 5 años.

Pago de un crédito-vivienda de 10 millones de pesetas a 20 años.

Repercusión directa de las medidas económicas:  
Aumento anual en concepto de gasolina: 12.500 pts.  
Aumento anual en concepto de butano doméstico: 720 pts.

\*Aumento anual en concepto de crédito-coche: 19.248 pts.

\*Aumento anual en concepto de crédito-vivienda: 174.252 pts/año.

### TOTAL AUMENTO PARA ESTA FAMILIA TIPO 206.720 pts/año.

\*Válido para quienes tienen incluido en las condiciones del crédito una cláusula de revisión del tipo de interés por la entidad financiera y para quienes suscriben un crédito a partir de la fecha de su encarcamiento, tras la medida intervencionista del Gobierno.

A esto, habría que añadir los efectos inducidos. La contención del Gasto Global —basado en castigar fundamentalmente a la clase trabajadora— tiene como secuela una contracción de la Producción total y del empleo.

Después de haber presentado el IPC de Julio como catastrófico, (para anunciar este tipo de medidas), Solchaga presentó el de Agosto muy bajo y anunció la posibilidad de abandonar las medidas de «enfriamiento» en una rueda de prensa de descarado carácter electoral. El PSOE no podía presentarse a las elecciones de Octubre sin intentar borrar las amenazas del Gabinete Económico. Esta manipulación de los datos económicos (IPC, actividad económica, etc...) no deja de ser una de las más aparatosas farsas realizadas por el PSOE. Solchaga, Morán, Mariano Rubio, Fuentes Quintana, todos coincidían hasta hace pocos días en la necesidad de «frenar» la economía. Pasada la campaña electoral, el PSOE utiliza los votos obtenidos como salvoconducto para cebarse una vez más con la clase trabajadora y capas populares.

Langile Abertzaleen Batzardeak

## UNION LOCAL DE CCOO. LASARTE: MAYORIA SI, MAYORIA NO

C uando salga esta revista a la calle ya sabremos si son 176 ó 175 los diputados que haya obtenido el partido socialista.

Pero, ¿qué importa que sea uno más o uno menos? Lo que nos importa a los trabajadores es si la política, en sus grandes ejes, va a tener ese giro social reclamado por un sector importante de la sociedad o, por el contrario, el gobierno seguirá aplicando la política de ajuste duro como la que ha venido aplicando hasta el momento.

Nosotros esperamos y deseamos que se dé ese giro social que piden los trabajadores, a través de los sindicatos, en la propuesta sindical prioritaria elaborada por CC.OO y U.G.T. que contempla los veinte puntos fundamentales para que se vaya corrigiendo las desigualdades sociales que existen en estos momentos.

Pero si por el contrario la cúpula del partido socialista lleva adelante lo que de alguna manera tenían pensado antes del 29-O no cabe la menor duda de que los trabajadores nos va-

mos a enterar.

¿Recuerdan los trabajadores la huelga del 85 sobre el tema de las pensiones?

¿Recuerdan los trabajadores la huelga del 14-D sobre el tema del Plan de Empleo Juvenil?

¿Saben los trabajadores que tenemos 18 modelos de contratos sobre los cuales los sindicatos no tienen ningún control?

¿Saben los trabajadores que hay más modelos de contratos en cartera?

Estos temas están archivados, pero no olvidados.

¿Saben los trabajadores que queda otra reconversión que hacer en el sector servicios con lo cual van a quedar miles de trabajadores en la calle?

CC.OO. prefiere que todo esto no los lleve a cabo el gobierno, pero mucho nos tememos que lo vamos a conocer. Y de llevarse a cabo todos los temas pendientes que no se atrevió a llevar a cabo en anteriores legislaturas por miedo a perder la mayoría en

las pasadas elecciones del 29-O, podemos asegurar que el próximo año 1.990 va a ser un año caliente.

CC.OO. entiende que el Sr. González tiene una gran oportunidad de atender las demandas que los sindicatos, y una gran parte de socialistas de base, vienen reclamando.

Y que quede claro que CC.OO. sabe distinguir entre lo que queremos los trabajadores y lo que quieren el Sr. Fraga y el Sr. Suárez. Jamás confundiremos lo que es la izquierda y lo que es la derecha.

Por ese motivo, porque sabemos distinguir entre derecha e izquierda, aprovechamos esta revista para decir a los socialistas de esta localidad que siempre será mejor un gobierno de izquierdas que uno de derechas.

Pero un gobierno de izquierdas con una política de izquierdas. Un gobierno que lo aplaudan los trabajadores no la derecha.

**CC.OO. de Lasarte**

## LA GESTIÓN MUNICIPAL BAJO EL PUNTO DE VISTA DE EE

L a obligación de un Ayuntamiento es la de ofrecer a sus ciudadanos unos servicios, Educación (escuelas), Deportes, Cultura, Sanidad, etc. lo más completos posible y de la mayor calidad posible.

Lógicamente todo esto, construcción de edificios, su mantenimiento, su administración, etc., tiene un costo y es por lo que el Ayuntamiento todos los años elabora un presupuesto.

Este año, por ejemplo, el presupuesto ha sido de unos 1.200 millones de pts. aproximadamente.

El Ayuntamiento recauda todo el dinero que le hace falta para su presupuesto a través de:

- 1º Impuestos directos, basuras, contribuciones, impuestos de circulación, etc.
- 2º Subvenciones de Instituciones, fundamentalmente Diputación.
- 3º A través de créditos, si hiciese falta.

La gestión municipal por tanto no es otra cosa que:

- 1º Elaborar un presupuesto.
- 2º Conseguir el dinero.
- 3º Gastarlo.

Por supuesto que cada partido político tiene su propia filosofía de entender la So-

ciedad y en base a esto se marca unas prioridades.

Llevando las cosas a lo concreto y situándonos aquí en Lasarte-Oria, lo primero que hay que preguntarse son tres cosas:

- 1º ¿Quién manda en Lasarte-Oria?
- 2º ¿Qué tal lo está haciendo?
- 3º ¿Qué hacen los demás por cambiar esta situación en el caso de que la gestión no sea satisfactoria?

Las respuestas son muy sencillas:

- 1º En Lasarte-Oria manda el PSOE con 8 de 17 concejales que aún a pesar de no ser mayoría al estar su oposición total y absolutamente dividida le permite gobernar cómodamente.
- 2º El PSOE es un partido que carece de imaginación y se limita a gastar los dineros en obras de infraestructura, que son necesarias, y muy poquito más.

Habrá que ir área por área para hacer un análisis correcto de la actuación del PSOE. Pero en general, nosotros creemos que la única aportación que está haciendo a este pueblo es la construcción de las susodichas obras, Edificio consistorial, Polideportivo, aceras, etc., obras que cualquier otro gobierno del Ayuntamiento las habría hecho mejor o peor pero las habría hecho.

3º El resto de los partidos en este Ayuntamiento hasta la fecha la nota más importante es que a pesar de no estar de acuerdo con muchas de las cosas en lo que se refiere a la gobernación del PSOE lo que hemos demostrado en general es una incapacidad absoluta de cambiar esta situación.

Unos nos quejamos más que otros y otros se limitan a meter moción tras moción, pero a pesar de todo los cambios son nulos y esta situación no cambia.

Este es crudamente el panorama y poco más que decir, simplemente aplicar el dicho aquel de que cada uno tiene lo que se merece y esto hay que aguantarlo. Porque la mayoría de la gente de este pueblo consciente o inconscientemente así lo ha querido, y ha colocado al PSOE al frente de este Ayuntamiento y no es la primera vez que esto sucede.

Ahora toca devolver la pelota a la ciudadanía para que juzgue si se ha enterado de algo y si el Ayuntamiento ha sido capaz de llegar a cada uno en cualquiera de sus formas y en base a esto emitir un voto consecuente en próximas contiendas electorales para cambiar o no esta situación.

# LA S.D.C. MICHELIN DIRIGIDA CON VOCACION SOCIAL

Nada más y nada menos que 42 años de trabajo avalan la trayectoria de una entidad deportiva y cultural que se ha hecho un sitio en el pueblo, ahora Lasarte-Oria. El pan de muchos vecinos de nuestro municipio, forjado del trabajo diario en la empresa, tiene también su rincón para los jóvenes, futuro de nuestra sociedad, que van madurando bajo la atenta mirada de sus responsables.

¿Quién niega que vestir los colores azul y amarillo ha sido el deseo de tantos y tantos benjamines? Un club no se hace de la noche a la mañana, y el respeto que ahora merece esta sociedad no es fruto de la casualidad. Sobre estas líneas, La Revista Lasarte-Oria pretende despertar la atención de sus lectores para conocer cuáles son las claves de este éxito. La deferencia que con nosotros ha tenido su actual presidente, Sebastián Kerejeta, al abrirnos las puertas de la S.D.C. Michelín, no es sino la reafirmación de un talento acogedor y responsable por el que siempre se ha regido.

Fundada en 1947, D. Manuel Stinus Alvarez ocupó el primer asiento presidencial, y colocó las primeras piedras de lo que es en la actualidad la S.D.C. Michelín. Después de ocupar el cargo varios presidentes, allá por el año 1965 fue nombrado democráticamente Juan Izaguirre Alday, quien ejerció como presidente durante 12 años. Durante su mandato, el Club vivió una era brillante en el terreno deportivo; todavía se recuerdan los éxitos del equipo de fútbol, que militando en categoría regional ascendió a tercera división después de permanecer dos temporadas completas sin conocer la derrota, récord que todavía no ha sido superado por ningún otro club. En 1986 tomaba posesión del cargo presidencial Sebastián Kerejeta. En esta franja de años la sociedad ha atravesado dos etapas bien diferenciadas; diferentes por cuanto lo eran también las personas al mando. La existencia de un equipo de tercera división de fútbol exigía a los entonces rectores una eficacia en los resultados deportivos; al igual que cuando la trainera lasartearra alcanzaba los máximos laureles en los Campeonatos de España y en la conquista de la Bandera de la Concha. La competición, los resultados eran primordial objetivo de quienes marcaban la batuta de la Sociedad desde la presidencia.

Eran los dos frentes más destacados de Michelín: el equipo de tercera división y la trainera. Con la disolución de ambas especialidades, era menester dar un giro al timón y preparar otra singladura diferente. Por suerte o por desgracia, tras unos años como tesorero, Sebastián Ke-

rejeta pasó a presidir la Sociedad Deportiva Cultural Michelín. Su filosofía es distinta a la mantenida hasta el año 1978: «ahora hemos orientado el Club por planteamientos más modestos, por una labor sorda, sacrificada. Atendiendo al presupuesto, Michelín podría tener un equipo de Segunda División de fútbol. O podríamos estar disputando la División de Honor de Tenis de Mesa con un chino en nuestras filas, o podríamos tener un equipo de baloncesto similar a Askatuak, etc... Sin embargo, nos sentimos realizados observando a 1.540 chavales funcionar en nuestras instalaciones. Es más, cuando un deportista nuestro destaca, le dejamos ir a otro club en lugar de gastarnos una cantidad extra en él».

Esta dirección que se le ha imprimido a Michelín también es fruto de «las actuales circunstancias de nuestro pueblo y de gran cantidad de jóvenes que necesitan alicientes para vivir con ilusión. Antes se consideraba oportuno mantener el más alto nivel deportivo por medio de un equipo de fútbol recorriendo gran parte del Estado o de una trainera a la cabeza

del litoral; ahora se realiza una labor eminentemente social, por lo que nuestro club trata de acoger el mayor número posible de jóvenes y tratar de crearles ilusión por medio del deporte y la cultura».

De todas formas, según Kerejeta, esto no quiere decir que la política que se llevó antes era peor.

En estos momentos un total de 1.290 jóvenes están en la nómina deportiva de Michelín repartidos en las siguientes modalidades: atletismo, baloncesto, bolos, caza, cicloturismo, fútbol, judo, natación, pelota, pesca, tenis, tenis de mesa, gimnasia rítmica infantil y gimnasia rítmica. A estos hay que sumar las 250 personas que se hallan incluidas en los cursos de euskera que completan las 1.540 personas que componen el activo deportivo-cultural de la S.D.C. Michelín. A juicio de Kerejeta «es un porcentaje muy alto de la población lasartearriarra comprendida en las edades de 7 a 19 años. Todos realizan alguna actividad bajo control, asesoramiento y apoyo de todo tipo, de la Sociedad, con lo cual enriquecen su salud psíquica y física, tan necesaria en la actualidad en nuestro pueblo».

La Sociedad Deportiva Cultural Michelín ha tenido en su haber siempre deportistas destacados y con renombre. También hoy en día existe representación de élite en Michelín: dos nadadores participaron en el Campeonato del Mundo



FOTO ARCHIVO

Andoni Anabitarte y Xabier Eugui.

celebrado en Madrid hace un par de años. Andoni Anabitarte y Xabier Eugui están en lo más alto del ranking estatal de atletismo, el equipo de Tenis de Mesa ha ascendido a la División de Honor de este deporte, aunque no podrán participar en esta categoría por la carestía del presupuesto. Sin embargo estos deportistas no obtienen la recompensa que se merecen en este club, principal tristeza del presidente: «*lo ideal sería que los deportistas que destacan y se consagran a nivel nacional pudieran continuar en Michelin, como espejo de los jóvenes, pero esto supone un gasto suplementario difícil de soportar. Luego, no quedan más que dos opciones: reducir el número de deportistas de base a 20 por cada deportista de élite, gastar 500.000 pesetas en 2 atletas y 4 millones en el equipo de tenis de mesa, o prescindir de las figuras y trabajar con mil chavales. Ante semejante situación, yo no lo pongo en duda y me inclino por la segunda alternativa. La verdad que con gran dolor, pero en estos casos, ¿qué hacemos?*

Así las cosas, Sebastián Kerejeta reconoce, con cierto pesar, que si dentro de 10 ó 15 años la juventud de hoy le da un giro a la Sociedad Michelin y apuestan por un Club de élite, lo vería del todo lógico. La postura que mantiene el presidente de Michelin es clara: «*para mí el hecho de que un chico quiera vestir los colores del Club es una gran satisfacción. Para mí eso es importante*». Toda una serie de afirmaciones atestiguan el cariz social que rodea a todas las decisiones de su Junta: «*yo cada vez que veo a un chaval en las instalaciones practicando un deporte, me siento enormemente feliz. Sin embargo, si veo a una persona mayor... Nuestra misión es crear ilusión en los jóvenes a través del deporte y la cultura. Si llegan a estar ilusionados obtendrán fuerza de voluntad y consiguientemente, espíritu de sacrificio*». «*La satisfacción fundamental que tengo es la garantía de que un joven que entra en Michelin saldrá hecho un hombre o una mujer, gracias a la labor que realizan sus responsables y delegados, sin los que ahora no podríamos estar hablando de Michelin. Qué más se puede pedir... Si se consigue esto, los éxitos deportivos y culturales vienen por sí solos y me remito a los resultados*».

Todo esto ha sido conseguido gracias a la labor escondida, pero eficaz, de la Junta. Esta nueva filosofía, esta nueva directriz que ha tomado la S.D.C. Michelin es fruto de las decisiones que se toman entre todos los componentes de la Junta directiva del Club: «*sin ellos —comenta Kerejeta— no estaríamos hablando de la misma forma. Ellos han sido quienes han impulsado esta Sociedad por un sendero del que todos nos sentimos partícipes, desde el más joven de los chavales hasta el presidente, pasando por entrenadores, monitores, delegados y directivos*». Y como resultado, la seriedad y el respeto que despierta cada vez que se desplazan a cualquier sitio. «*Lo más des-*

FOTO ARCHIVO



Vista parcial de las instalaciones.

FOTO ARCHIVO



Iñaki Erauskin y Josetxo Eizmendi.

*tacado de ésta Entidad es, sin lugar a dudas, el trabajo que realizan un numeroso grupo de personas que, de forma totalmente desinteresada y callada, trabajan en la Sociedad Deportiva, dedicando gran parte de su vida solamente con el fin de ayudar a la juventud de nuestro pueblo. Y cierto es que esto no trasciende como se merecen».*

Si necesaria es la colaboración que prestan estas personas, tanta o más es la cuestión monetaria. La Sociedad Deportiva Cultural Michelin que actualmente cuenta con 1.620 socios maneja un importante presupuesto. Los ingresos que tiene la Sociedad derivan de la aportación de la Empresa, de la cantidad que aportan los socios, de las subvenciones de las federaciones respectivas, del alquiler de las instalaciones, fundamentalmente: frontón y pistas de tenis, y de las cuotas que pagan las personas que asisten a las clases de tenis, judo, gimnasia y a los cursos de euskera. Uno de los temas que siempre ha distinguido a Michelin en plano deportivo ha sido el buen estado del césped del campo de fútbol, y en este sentido habría que aclarar que sus buenos duros le cuesta al Club el cuidado del rectángulo. El mantenimiento, las semillas,

los abonos y demás productos necesarios para la conservación del césped se elevan a cotas elevadas.

Son pinceladas de una entidad con personalidad propia aquí y dondequiera que vaya.

Tan solo nos resta desvelar la sección cultural de la Sociedad que en el presente se cifra a la organización de un curso de Euskera. En otro tiempo se convocaban concursos de villancicos y otras actividades que actualmente se han apartado. Los cursos de euskera se imparten en la R.E.M. con la asistencia de 250 personas que no tienen por qué ser socios del Club; únicamente se exige dar el nombre. Todo el mundo tiene cabida.

No es fácil resolver esta radiografía de la S.D.C. Michelin, que abarca más del 70% de la actividad deportiva de Lasarte-Oria. Necesitaríamos ríos de tinta para profundizar en la cuestión, pero lo que si está claro es que realiza una extraordinaria labor social en nuestro pueblo, que dejará huella entre sus habitantes.

AINGERU GARMENDIA

# UNA CORAL: ALBOKA ABESBATZA

**E**n Lasarte, en fechas recientes, los aficionados a la música coral hemos disfrutado mucho con la audición de dos conciertos ofrecidos por dos grandes coros: El Coro de Jóvenes y Estudiantes de Moscú y la Coral Goi-Argi, de Zumárraga-Urretxu. Dos conciertos distintos, porque las características de cada coro también lo eran, pero uno y otro supieron, porque lo hicieron bien, satisfacer nuestra audición ¡y de qué manera!

Al tiempo que admiraba el buen hacer de estos coros y el alto grado de calidad logrado, recordé a nuestro coro ALBOKA ABESBATZA ya que, además, cosa lógica, entre los entusiasmados asistentes se encontraba un nutrido número de componentes de la coral lasartearra. Entre ellos, su director DANIEL ADRIAN, quien finalizada la actuación evidenciaba su plena satisfacción, calificando el espectáculo como SENSACIONAL.

Nuestro coloquio derivó hacia la CORAL ALBOKA, como era nuestro objetivo.

Daniel, un coro y un director rusos que te han entusiasmado. Y vuestro ALBOKA ABESBATZA?

*He de manifestarte que estos rusos, efectivamente, me han entusiasmado y el equipararnos a coros como el ruso, que acabamos de escuchar, la coral Goi-Argi, que actuó hace unos días, o el Eskifaia, que nos visitó en el mes de Junio, es el objetivo y hacia ello vamos.*

*La conversión del Coro Alboka, de voces graves, en un coro mixto fue un paso determinante. Como coro, de voces graves inicialmente, su continuidad evidenciaba claras dificultades. Por su enfoque y la labor realizada con tanta afición e interés, no podía fenercer. Por otra parte, se conocían experiencias anteriores de coro femenino. Era evidente que la creación de un coro con carácter estable y permanente en Lasarte-Oria, debía ser con el concurso de voces blancas y graves. Creo que la apuesta fue positiva y hoy puede asegurarse un futuro coral para Lasarte-Oria, importante.*

Ciertamente que la convocatoria abierta lanzada al pueblo hace dos años tuvo una respuesta muy importante. ¿Cómo se produce la integración de las personas en el coro?

*La formación, desarrollo y supervisión de ALBOKA ABESBATZA, como la de todo grupo humano, se basa en cuatro ideas básicas: 1) el individuo y el grupo, 2) los fines y los medios, 3) la aptitud y 4) la actitud.*

*De acuerdo con el fin primordial (interpretación de música coral) todas las acciones del grupo y de cada individuo en particular, deben dirigirse a su consecución, porque es su razón de ser, y este objetivo lo debe tener en cuenta todo el mundo. Todos debemos asumirlo. La persona se une al coro, «porque le gusta cantar». Es necesario que cada uno se sienta protagonista de hacer el coro, sentir el coro en su interior: «el coro no es algo externo, al que voy o no voy, sino que me siento parte integrante de él». Y en esta integración es preciso que la voz individual no destaque de las demás. Para lograr el empaste hace falta hacer todos lo mismo, al mismo tiempo, con el mismo volumen de voz, con el mismo «color» de voz y en el tono que corresponda. Entonces hay «empaste» y el coro suena bien.*

*Las aptitudes hacen de una persona apta o válida para un determinado fin. Una buena aptitud innata, casi imprescindible para cantar en el coro, es, por ejemplo, el tener buen oido musical. Se nace con o sin él. El tener buena voz es otra aptitud innata, importante también. Hay otras aptitudes adquiridas, esas se aprenden, saber solfeo, saber cantar, saber vocalizar, saber respirar, estudiar música, etc.*

*La actitud es la disposición de la persona o grupo que condicionan su manera de actuar. Las positivas, trabajan en favor del grupo. Las negativas perjudican. Estas últimas indican que el individuo no ha comprendido al grupo y sus objetivos, y es preciso erradicarlas.*

*El criterio responsable de los buenos aficionados que han querido sumarse al empeño de crear un buen coro y el haber sabido entender e interpretar sus propias dificultades o carencias ha hecho posible la creación del actual coro; siendo encantador el compromiso individual de los coralistas con ALBOKA ABESBATZA, que hace que sus interpretaciones tengan una sobresaliente calidad.*

*Además, uno coro debe acomodar su repertorio musical al auditorio, y a la sociedad en la que se desenvuelve, pero también debe realizar una función didáctica, educando a dicha sociedad en nuevas formas de expresión artística. En este sentido, nuestro repertorio quiere ser reflejo de ambas tendencias y lo vamos enriqueciendo en la medida que el tiempo y la capacidad nos lo permite, intentando mantener esta cota de calidad alcanzada.*

*En qué medida compartes esa definición de «No hay coro bueno, sino director bueno», o dicho de otra manera, «no*

*hay coro malo, sino director malo».*

*Totalmente de acuerdo. Sé qué es lo que quiero, como director, y qué es lo que debo hacer para que ALBOKA ABESBATZA sea un coro bueno.*

El coro, el grupo humano, necesita, busca y exige del director que sea admitido por todos, que sea entusiasta, que enseñe, que exprese su satisfacción, su enfado, su saber, que le resulte un ser carismático.

*Por mi parte, intento satisfacer esa exigencia del coro y me esfuerzo en el empeño. Muestro públicamente una satisfacción y un orgullo porque creo que el coro ALBOKA se va haciendo a sí mismo. Los dos años de andadura han sido muy fructíferos y la comunión coro y director, hasta el momento se está dando. Pero es el comienzo, y si bien nos encontramos en el buen camino todavía nos queda mucho que recorrer, y soy consciente de que es el reto y el haber cogido ese testigo, es sin duda, para que el CORO SEA BUENO.*

De los coros que últimamente nos han visitado, en dos de ellos, el Coro Ruso y Eskifaia la juventud de los coralistas era la nota predominante; en el Goi-Argi se entremezclan más las edades de los componentes. Recordando la composición del Alboka, os situo más en la línea de Goi-Argi.

*Ciertamente se da una semejanza con el Goi-Argi. En su origen se trataba de un coro de voces blancas, y hacia el año 1.982 se convierten en un coro mixto. Recuerda que el coro ALBOKA fue de voces graves para luego transformarse en mixto.*

*En el caso de Eskifaia, ya en 1.978 nace como coro mixto de un grupo de jóvenes bien dirigido por Javier Bustos. El caso del coro de Estudiantes y Jóvenes de Moscú, es procedente de una escuela y una política cultural bien definida. (A este respecto, y como inciso, he de señalar que nuestras instituciones locales deberían tener bien claro que es mil veces más importante tener en Lasarte-Oria un coro como el nuestro que traer a Luciano Pavarotti, ya que el coro hace cultura del pueblo, para el pueblo y permanece en el pueblo).*

*Los dos coros señalados, se nutren de coros infantiles y juveniles y eso es lo que deseamos hacer en Lasarte con la futura creación de ALBOKA-TXIKI, que servirá no solo para la formación de los chavales sino también como cantera para nuestro coro.*

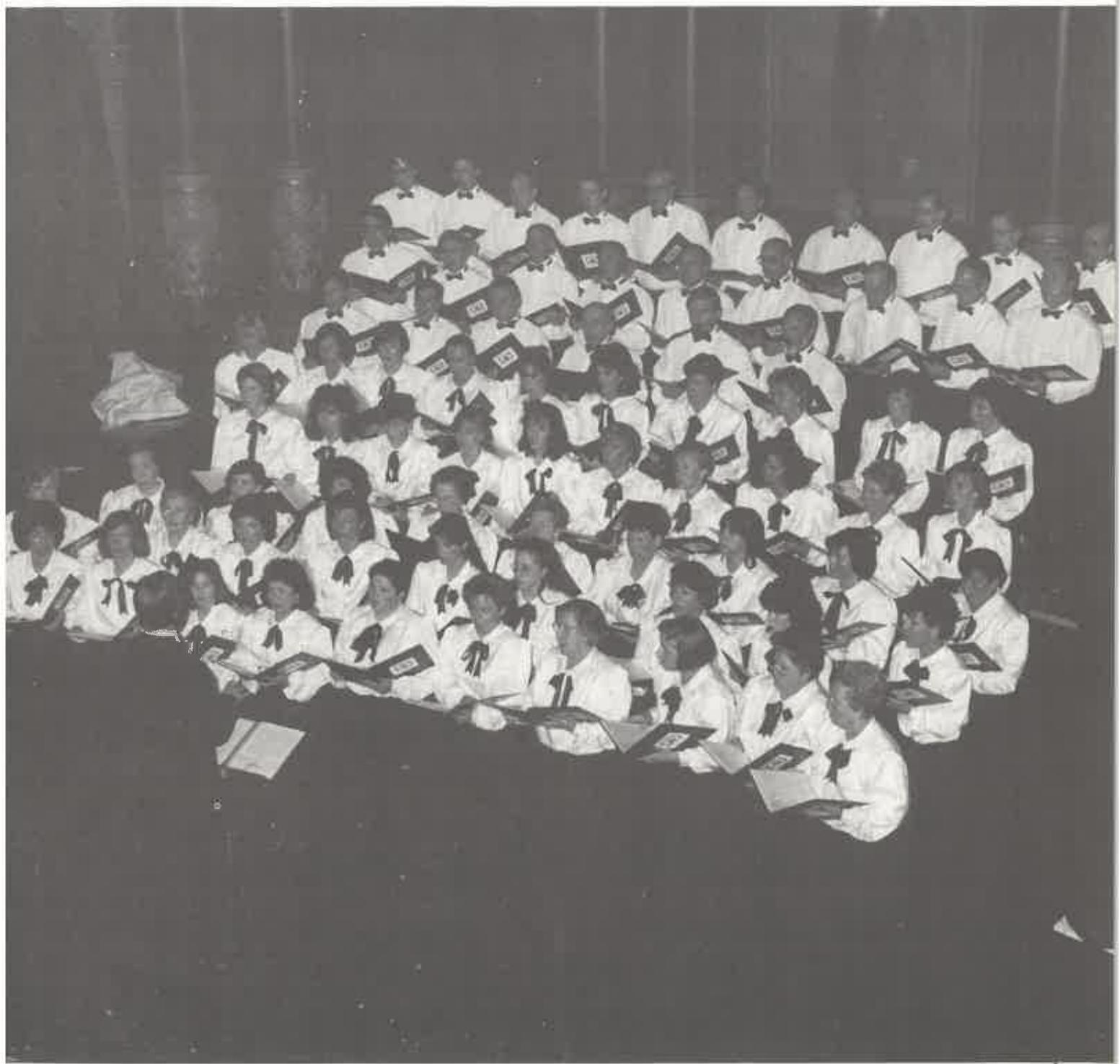


FOTO ECHARRI

*Indudablemente los coros con una edad media joven son los que presentan mayor calidad. Por ello sería deseable la incorporación de jóvenes cantores, particularmente en lo que a voces masculinas se refiere, pues existe una inferioridad numérica de varones.*

*Por ello, aprovecho la oportunidad que me brindais en la REVISTA LASARTE-ORIA para hacer un llamamiento a todos aquellos jóvenes mayores de 18 años aficionados al canto coral para que se integren en ALBOKA ABES-*

**BATZA.** *Al hablar de llamamiento quiero resaltar que este se dirige a todas las personas independientemente de su origen, condición social, ideas políticas o religiosas, etc., pues el fin primordial es el canto.*

*El coro debe asegurar su continuidad, y para ello es preciso crecer y renovarse, y aquí la juventud lasartearra tiene mucho que aportar y mucho de que beneficiarse.*

*Tras lo escuchado a DANIEL ADRIAN y aplicado a los protagonistas*

rusos como recuerdo más cercano, podemos concluir que estos sí que han sabido hacer un CORO BUENO pero claro es que el Director era bueno, MUY BUENO (en voz baja podría manifestarse que el coro ruso semanalmente ensaya trece horas, y así cualquiera).

Muchas gracias, Daniel. Felicitaros sinceramente por los logros que vais obteniendo y que ALBOKA ABESBATZA continúe siendo UN BUEN CORO.

Jesús M. Egizabal

**MUEBLES**

**GARCIA**

**ALTZARIAK  
EXPOSICION Y VENTA**



**FABRICACION PROPIA**

Juan de Garay, 2  
Tfno.: 36 10 83  
**LASARTE - ORIA**

Políg. Eciago  
Pabellón de Lamberria, 2  
Tfno.: 55 45 62  
**HERNANI**

**GOZLODENDA-TXOKOLATEGI  
"LASARTE"**

**BLAS DE LEZO, 3** **372079**



**RELOJERIA-Joyeria  
IZARRA**

Plaza Juan XXIII, s/n - Tel.: 36 49 45

**LASARTE**

**Autoserbitzua**

**BARKAIZTEGI**

**C/. Esperanza, 10 - Tfno. 362361  
LASARTE - ORIA**

**OPTICA  
IRIGOYEN**

LENTES DE CONTACTO - PROTESIS AUDITIVAS  
KONTAKTU LENTEAK - ENTZUMEN PROTESIAK

Kale Nagusia Bis, 2 - Tel.: (943) 37 10 47. LASARTE-ORIA

**SUPER AURRERA**

LE INVITA A REALIZAR SUS COMPRAS  
EN ESTE ESTABLECIMIENTO

ZURE EROSKETAK ESTABLEZIMENTU HONETAN  
EGITERA GONBIDATZEN ZAITU

Jaizkibel Plaza, z/g. - Sasoeta Poligonoa LASARTE-ORIA

**BIYONA**

FONTANERIA - CALEFACCION  
Y MUEBLES DE COCINA

ITURGINTZA - BEROGAILUGINTZA  
ETA SUKALDERAKO ALTZARIAK

Exposición venta y taller:  
Erakusketa, salmenta eta lantegia:  
Kale Nagusia, 50  
Tel.: 36 45 99

**LASARTE**  
(Gipuzkoa)



1923 - 1995 LASARTE-ORIA AUTO KORRIKIDEA  
CIRCUITO AUTOMOVILISTA DE LASARTE



Auto Korrikidea ospetzuaren iriero txapilan, AUTOMOVILES LIZEAGA S.A., bere bezeroei ahalik eta zerbitzu hoberenak ematekoan, LASARTE ORIAN abiatzen da.



A Tados  
los CLIENTES  
y AMIGOS.

LASARTE-ORIA

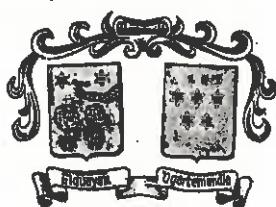


## AUTOMOVILES LIZEAGA, S.A.

HIBAIONDO 3  
(ANTIGUO BIANCHI-ORIA)  
TEL.F. 372206 / 372084  
LASARTE-ORIA

APROVECHE

OFERTA  
INAUGURACION



"Elduain"

### HIZKUNTZA ESKOLA ELDUALEN ACADEMIA DE IDIOMAS

INGLES Y ALEMAN

NIVELES: Desde principiantes Grado 0-12 niveles diferentes.  
Clases diarias, alternas, dos veces por semana.

PREPARACION DE EXAMENES:  
Escuela Oficial de Idiomas. Universidad de Cambridge, etc.

E. URDANETA, 8-1.<sup>o</sup> Planta  
Martín José Iraola, 8-3.<sup>o</sup>  
Kondeko Aldapa, 28  
Nafarroa Elbidea, 12

LASARTE 37 27 81  
Tolosa. Teléfono: 67 00 52  
Tolosa. Teléfono: 67 47 33  
Tolosa. Teléfono: 67 00 52

iRU

BIDEO KLUBA

Siempre con las  
últimas novedades  
en VHS

Azken berri  
gutziz osaturik  
VHS'en

Kale Nagusia, 2

Tfno.: 36 20 90

iRULEGI

Muebles de cocina  
Lavadoras  
Frigoríficos  
Congeladores  
T.V. Color  
Video  
HIFI

Sukaldeko altzariak  
Garbigailluak  
Otz-gailluak  
Otz-Kutxak  
Telebistak  
Bideoak  
Hifi

Goiko Kale, 1-21

Tfno.: 36 20 90

# GOIARAN

## VIDEO-CLUB

Amueblamiento de cocinas  
Lavadoras - Frigoríficos  
Congeladores

Sukaldeko tresnak - Labadorak  
Frigorifikoak - Kongeladoreak

## BIDEO KLUBA

T.V. - Video - Hi-fi  
Ordenadores

T.V. - Bideoa - Hi-fi  
Ordenadoreak

Mayor bis, n.º 36  
Tlf. 36 16 76

LASARTE-ORIA

Avda. Txurruka, n.º 6  
Tlf. 36 12 90

## DECORACIONES

DEKORAZIOAK



PINTURAS  
ALFOMBRAS  
MOQUETAS  
PAPELES PINTADOS

ALTUNA

PINTURAK - ALFONBRAK  
MOKETAK - PAPER PINTATUAK

Kale Nagusia bis, 37  
Tel.: 36 21 57

LASARTE-ORIA



## FLORISTERIA-LOREDENDA

Kale Nagusia bis, 2  
Tel.: 36 57 00

LASARTE-ORIA

# OTMEGi

ZAPATERIA-ZAPATADENDA

Goikale, 10 - Tel.: 36 15 81

LASARTE-ORIA

## AUTO ORIA

Agencia RENAULT-RENAULT Agentzia



Reparación del Automóvil  
Almacén de recambios  
Venta de Automóviles  
Servicio Grúa



Automóvil Konponketa  
Aldakin Biltegia  
Automóvil Salmenta  
Garabi Zerbitzua

Loiolako Inazio, 11 - Telk.: 36 14 32 - 36 15 07 LASARTE-ORIA

# MARCAS DE PRESTIGIO PARA EL BIEN VESTIR JANZKERA ONERAKO PRESTIGIOZKO MARKAK

## Novedades

# ANTZAK

BURBERRY'S - PUNTO BLANCO - LACOSTE CONFECCIONES EUROPEAS  
INDUYCO - RODIER - LEVI STRAUSS - LOIS - ETC.

Kale Nagusia Bis, 6 - Tel.: 36 23 86    **LASARTE-ORIA**

### Talleres mecánicos

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL Y ENGRASE

**SAN JOSE-OLAZ, S. L.**

AUTOMOBILAREN KONPONKETA OROKORRA ETA URINDAKETA

SERVICIOS OFICIALES - ZERBITZU OFIZIALAK



LOMBARDINI



DEUTZ



WABCO

DIMETAL, S. A.



10. Poligonoa - ≤ Bulegoak: 36 18 58, Lantegiak: 36 18 57  
LASARTE-ORIA

### LIBRERIA-LIBURUDENDA PAPERTEGI

FOTOCOPIAS - MATERIAL ESCOLAR - MATERIAL DE OFICINA  
FOTOKOPIAK - ESKOLARAKO MATERIALA - BULEGORAKO MATERIALA

Geltoki Kalea, 4  
Telf.: 37 03 64

LASARTE-ORIA  
Gipuzkoa

### SANEAMIENTOS Y FONTANERIA

# Illarreta

SANEAMENDUAK ETA ITURGINTZA

#### Exposición / Erakustokia:

Geltoki Kalea, 29 - Tel.: 36 31 47

Taller reparación / Konponketa lantegia:

Juan XXIII, z/g. - Tel.: 36 17 52

**LASARTE-ORIA**



**PESCANORTE S.A.**

Pescados y Mariscos Congelados en Alta Mar  
Itsas Zabalean Izotzuriko Arrainak eta Mariskoak

Apdo. Correos / Postakutxa: 17  
Telefonoa: 36 16 83-36 19 64-36 19 65  
Telexa: 36521 PSCO

PESCANORTE, S.A. - Geltoki Kalea, 28 - LASARTE-ORIA  
(Gipuzkoa)

# BURUNTZAREN PENTSAMENDUAK

**N**ola ez naiz ba konturatu, garai batetako herritxo hartan eman zen al-daketa nabarmen hartaz? Gezurra dirudi ni hainbat urtetan hemen eganik, ger-tatu denoz ez konturatu izatea. Izañ ere, ni Buruntza mENDIA naiz, Lasarteren ebo-luzioa ikusi ahal izan duen mendi zaharra. Gertaera hau jasan ondoren, istorio hau zuei azaltzea izan da nire nahia.

Gerora Oria izena emango zitzaison ibai ondoko etxea izan zen Lasarteren so-rerra. Egunero, goizeko lehen orduetan, han ikusten nuen Joxe bere txaluparekin lanean. Bere zereginia Santiago zijoazen erromesei bidea erraztea zen, txaluparen bidez, ibai gardena alde batetik bestera zeharkatuz; arrainez betetako ibaia. Oria ibai ardian, Zumau izeneko irlatxo bat ze-goen. Erdian, artzainaren txabola polita zegoen, eta han, ardiak bazkatzen ibiltzen ziren.

Bailara honen edertasuna ikusirik, zenbait jauntxo aberatsek, Mendaro erre-karen haranean, hainbat etxe txiki polit eraiki zituzten. Garai hartan kristautasunak garrantzia zuenez, eliza bat egin zuten (San Pedro) behar hora osetzeko. Igandero begiratzentzutenean elizara zijoazen jauntxoak.

Goiz batetan, herritar guztiek goiz goiz jeiki eta zenbait adreilurekin lanean ikusi nituen, geroago jakin nuen Miguel de Oquendo, Lasarteko biztanle bat, kon-bentu bat egiten ari zela. Suizatik ekarri zituen monjak, bertan bizitzeko.

XIX. mendean, Lasarte industriagintzarako oso herri egokia zen: Donostiatik Tolosako bidea pasatzeari zen bertatik, ibai eder bat zuen, eta portutik gertu ze-goen. Gau batetan, soinu trakets batzuek loa mozu zidaten, eta goizerarte itxaron beharra izan nuen esna. Azkenean, bizkarra berotzen zidan goizeko eguzkiaren argiaz, gauzak bereiz ahal izan nituenean, harrituta gelditu nintzen. Kanal bat ireki zuten eta «fabrika» izeneko zerbaitegian egin zuten. Orian ere lantegi bat egin zuten eta hau zen, bere ohiala lantzeko ma-kinekin, loa galerazten zidana. Honekin batera, lantegietarako tekniko eta langile batzuen etorreak harritu ninduen, ez bait nuen inoz pentsatu, kristautasunarekin loturak ez zuen jenderik bazegoe-nik ere. Hauek, gerora, Lasarte-Oriako zati garrantzitsu bat izatera iritsi zen etxe multzo bat altzatu zuten, Oria, Horrela, gau dexente igaro behar izan nituen esne, ohitura hartsu bitartean behintzat, paisaia berriari begira.

Garai honetan, Frantzia eta Alemaniaren arteko tirabirak zirela eta (Munduko lehen gerratea), Frantziako «Pura Sangreak» salbatu ahal izateko, hauek

Lasatera ekarri eta hipodromo sortu zen.

Herriaren denbora pasa eta jolasetarako hainbat joku antolatu zituzten. Han ikusten nituen, txingurrien antzera, zaldiak pistetan korrika. Golfeko jokalariak ere ikusten nituen, baina oso aspergarriak egiten zitzaidan jokaldiak, pelota na-barmentzea ezinezkoa egiten bait zitzaidan hemendik.

Gerrate zibila iritsi zen. Gerrate ho-natan aipatu beharra dago, ez nuela egun atsegin asko pasa. Izañ ere, ezagun egiten zitzaidan soldaduen gorpuak nire gainean altzoan ehortziak izan bait ziren.

Gerrate amaitzezina, azkenik amaitu zen, eta egun ilun haien ordez, egun eguzkitsu eta pozgarriak iritsi ziren. Baino hala ere, gerrateak lehengo joku eta ki-

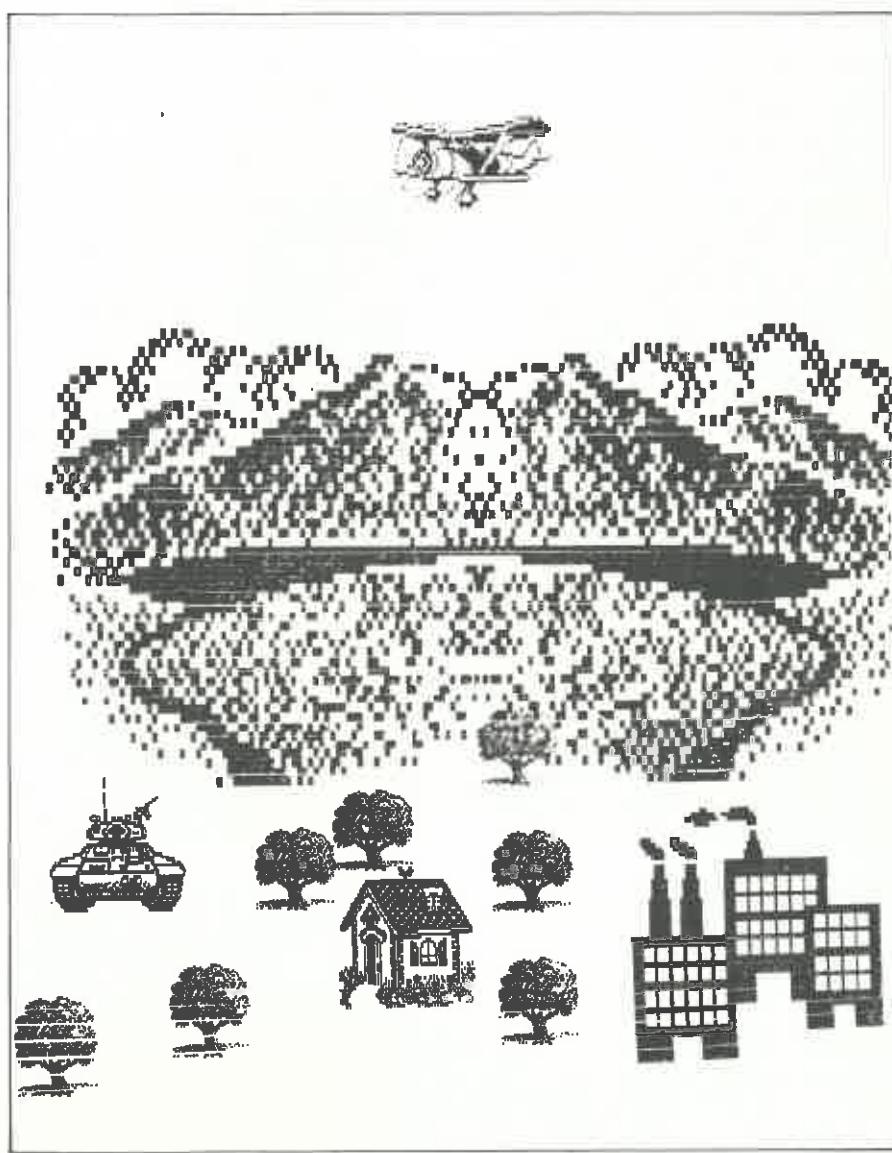
rol haien eraman egin zituen, nahiz eta kotxe lasterketak eta zaldiak berresku-ratua.

Orditik orain arteko ezagunagoa egiten zaizuela pentsatzen dudanez... Ene!! Ze mina!! Zer da hauuu? ¡Aaaa! Metalezko izugarritzko mounstroso batzuk bizkarrean zauri bat irekiz harrobi bat egiten ari direla o..har....

**OHARRA:** Ipui bat egin nahi izan dugu, eta datu guztiek ez dira oso zi-hurrak.

## IKASTOLA LANDABERRI

Eider Elizagi  
Larralitz Eizagirre  
Amalia Casado  
Nora Elizagirre



## LA AUTOVIA, EL PLAN GENERAL DE CARRETERAS Y LASARTE-ORIA

**L**a autovía Irurzun-Andoain, un problema conocido por todos que se encuentra en plena ebullición. Aún cuando el problema data ya de hace varios años, en estas últimas elecciones la dimensión que ha experimentado ha sido considerable. Desde Eguzki entendemos que estas cuestiones no son exclusivas de técnicos y partidos políticos, sino que los organismos populares y la sociedad en general tienen mucho que decir al respecto.

Desde esta perspectiva y como organismo ecologista, la autovía Irurzun-Andoain nos parece un atentado al medio ambiente, ya que carece de un mínimo de sensibilidad hacia nuestra tierra, Euskal-Herria. Y cuando decimos esto, lo decimos porque estamos a favor de la mejora de las comunicaciones entre Gipúzkoa y Navarra, estamos a favor del progreso y de la unión entre herrialdes hermanos, creemos que las instituciones tienen que llevar a cabo esta labor, pero ¡NO! a cualquier precio.

### No a costa:

— *De destrozar, el único valle que puede ser reserva natural de Gipúzcoa, el valle de Leizárdán y el paso de las Dos Hermanas de Irurzun.*

— *De eso que llaman «progreso» y que en este caso supondría según su proyecto:*

Una autovía con 8 Km. en alturas superiores al puerto de Azpiroz, lo que supondría largas épocas de nevadas, hielos, nieblas, etc.

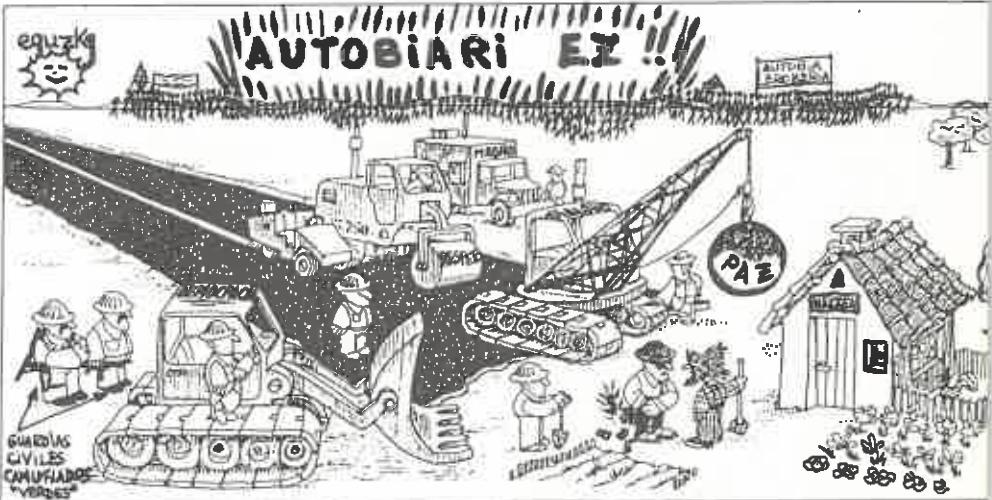
Una autovía que en menos de 20 Km. tendría 2 puertos unidos por un peligroso tobogán.

Una autovía por la que pasarán solamente 3 vehículos por minuto.

— *De que las instituciones impongan sus criterios sin escuchar a los afectados, que solo piden 6 meses de plazo para presentar una alternativa menos destructiva. Moratoria con la que el 70% de la población navarra (según encuesta de IPES) se ha mostrado favorablemente.*

— *¿No es ésta una petición razonable?*

Desde Eguzki consideramos la autovía como la punta de lanza del Plan General de Carreteras del G.V., al que hemos presentado alegaciones a la totalidad porque creemos que estos planes no deben entenderse solo como solución inmediata de una vía de tráfico rápida entre capitales con criterios provincialistas, sino como un proyecto de construcción del territorio nacional vasco. En este sentido, la incidencia del proyecto sobre los aspectos sociales, etnico-culturales, económicos, ambientales, ecológicos o estéticos,



cos, deberán ser considerados como condicionantes previos y no, según viene siendo habitual, como aspectos a corregir con posterioridad.

Este Plan General de Carreteras está supeditado a intereses y directrices ajenos a nuestro pueblo, interés de Madrid y Bruselas fundamentalmente, que se pasan por alto las particulares características del entorno natural de nuestra tierra. Como botón de muestra señalar que la decisión de construir la autovía vino de Madrid.

Desde Eguzki apostamos por un Plan Nacional Vasco de Ordenación del territorio que defienda los intereses populares y que suponga una mejora integral de las comunicaciones para todo Euskal-Herria.

En cuanto a Lasarte-Oria, nos veríamos afectados por la ampliación a tres carriles de la actual variante y la construcción

de una nueva carretera que uniría el alto de «la cuesta del Golf» con el resto de la autopista, de esta manera la autovía Irurzun-Andoain y la autopista Bilbao-Behobia estarían conectadas por el trazado de una línea recta, que al igual que la autovía, fue realizada por la misma mano, al servicio del mismo cerebro que antepone las líneas rectas sobre el mapa, a la realidad del entorno natural en el que vivimos.

Parece que no es suficiente la lección que nos ha tocado sufrir a los que en Lasarte-Oria vivimos cuando hemos visto la transformación desenfrenada de nuestro pueblo en estos últimos 25 a 30 años, para que nos den una vuelta más a la tuerca de la irracionales, imposición y degradación ecológica.

LASARTE-ORIAKO...EGUZKI (Euskadi Antinuklear eta Ekologistak).



FOTO TXEMA



# TXIRRINDULARIS EN LASARTE-ORIA



Manolo San José.

De muy importante se podría catalogar, la participación lasarteoriatarra, tanto en la práctica como en la organización de actividades txirrindularis, en el pasado y en el presente, por lo que en primer lugar, pedimos disculpas por las omisiones que existan en nuestro pequeño historial.

Recabando información, nos situamos en principios de siglo (1909), encontrándonos con el desafío de los 100 Kms., entre Larramendi (Oyarzun) y nuestro convecino Sebastián Echániz, con victoria del lasarteirarra, en un duro circuito, con vuelta a Aya y paso por Hernani, Oyarzun e Irún, hasta completar la distancia y finalizar en San Sebastián.

En la misma época y años sucesivos, aparecen los nombres de Leandro Echániz, Aguirresarobe «Torre», Esteban Cortá, Joshe San Sebastián, Hilario Beloqui, Juanito Yarza, etc., que luchan y defienden el pabellón lasarteiriatarra por toda la comarca.

Más tarde son los Hnos. De Sosa, nuestros representantes, quienes al mismo tiempo rigen un comercio de reparación de bicicletas, auténtico centro «mentidero» de gestas y hazañas, lugar de reunión de los habituales contertulios aficionados. De ellos, Victoriano (Bitti), llega a Campeón Estatal Independiente.

También Joshe Orbegozo, oriatarra, consigue el Campeonato estatal y recordamos la participación en la especialidad de los Leandro Romo, Lizaso (Bulano), Jesús Echániz y Miguel Arteaga, este último seleccionado Guipuzcoano.

FOTO ARCHIVO

Queremos resaltar, que en estos años destaca y asombra por todos los lugares en que participa con sus exhibiciones, un lasarteirra que anteriormente había pasado por la competición en la carretera: Manolo San José. Auténtica maravilla de actuación, con tres bicicletas, sin manillar ni sillín, al mismo tiempo y obstáculos de subidas y bajadas. (Nos ha tocado verlo). .

Entre los organizadores de pruebas ciclistas, además de S.D.C. Michelin, destaca un hombre de nombre Jose Mari, que trabajador de Luzuriaga, organizaba multitud de carreras. Se corría también anualmente y con ocasión de las fiestas, la Gynkama Ciclista.

Los Luis Durán, Jaime de Sosa, etc., también hicieron sus pinitos en la disciplina y mantuvieron vivo el espíritu deportivo ciclista en el pueblo. Quizás es el momento más bajo en cuanto a participación que uno recuerde.

No podemos olvidar, el «cenit» en cuanto a participación en organización se refiere, la «mano» que tuvieron que echar los lasarteiriatarra, con ocasión de la celebración de los «Campeonatos Mundiales

de Fondo en Carretera» del año 1966 en nuestro pueblo. Gran victoria del malogrado Simpson con 2º puesto para el alemán Altig en profesionales y Subcampeonato para el guipuzcoano José Manuel Lasa en Aficionados. Llegada en la recta de Oria-Txiki, frente al frontón. Lasarte-Oria, inundado por la élite de corredores y aficionados de todo el mundo. El circuito, que lleva el nombre de Lasarte, debido a su anterior arraigo automovilístico, ha sido y es, de los más utilizados en la competición, debido a su peculiar recorrido, que entraña las suficientes dificultades, a pesar de las variaciones sufridas en el tiempo, para hacer de él, un lugar idóneo para la celebración de carreras ciclistas.

En la década actual, hay que resaltar el incremento en cuanto a número de carreras se refiere, celebradas anualmente en Lasarte, destacando el alto nivel que se ha alcanzado en las mismas, gracias a las entidades de Batasuna y S.D.C. Michelin, que mantienen en auge a la afición txirrindulari. Ambas, cuentan con equipos de cicloturistas. También hay que lamentar la desaparición de la Escuela Lasarteira de Ciclismo, tras varios años de trabajo, teniendo que acercarse nuestros chavales, a otros pueblos vecinos.

En la actualidad, también existen lasarteiriatarra, que luchan por dejar alto el pabellón en las carreteras y haciendo un pequeño repaso, surge que Juan Antonio Centeno, ha participado en el pasado Mundial de Ciclocross del 89 celebrado en Francia y su hermano Sebastián, es Campeón de Euskadi en la misma especialidad. Nombres que suenan, son los de Zigor Iriondo, Marcelino Sanchez, Carlos Sánchez, Oscar Sevilla, etc., así como los de las féminas Carolina Barrio e Izaskun Sánchez, sin olvidar a Patxi Arteaga, Campeón de Guipúzcoa Cadetes de 1º año, Subcampeón de Guipúzcoa y 4º clasificado en el Campeonato de Euskadi en la modalidad de Ciclocross, y Aguirre entre otros.

Hay que resaltar el gran esfuerzo de estos chavales y sus sacrificios, en un deporte tan duro como el del ciclismo, necesitado de muchas horas de entrenamiento y en condiciones ambientales muy agresivas y dispares, por lo que estimamos merecen una mayor ayuda y atención sobre todo por parte del patrimonio municipal y otros Centros Oficiales, de forma de volver a crear una escuela ciclista en Lasarte-Oria, que atienda a esta demanda y redunde en beneficio de nuestros deportistas. Voto a favor de una escuela Municipal de Ciclismo.

MIKEL ECHARRI

FOTO ARCHIVO



J. L. Mayoz, Campeón Estatal Aficionado y participante en dos Tour de Francia profesionales.

# MATTIN SALTO: ASOCIACION DE TIEMPO LIBRE PARROQUIAL

Siguiendo con el tema de las diferentes asociaciones de jóvenes lasartearras, esta vez nos hemos acercado hasta MATTIN SALTO.

MATTIN SALTO es un grupo de tiempo libre parroquial, creado en septiembre de 1988, de la mano de un grupo de personas que trabajaban en la Parroquia de San Pedro en el área de catequesis. Este grupo se propuso trabajar en una nueva alternativa teniendo un proyecto educativo como base. MATTIN SALTO se coordina con B.A.T., que es la coordinadora de los grupos de tiempo libre de Guipúzcoa. Desde que nació MATTIN SALTO ha ido avanzando poco a poco hasta llegar a lo que es hoy en día: 14 monitores jóvenes y un promedio de 180 chavales entre los 13 y 16 años. Los chavales se dividen en tres niveles, según el curso que estén estudiando, 7º, 8º de EGB o 1º de BUP/FP/REM. Los tipos de actividades que hacen los jóvenes se dividen en comunes y específicas. Dentro de las actividades comunes estarían todas aquellas en las que los cursos se juntan para hacer algo en común: salidas, actividades en talleres, celebraciones en Olentzero, Semana Santa, etc.

La metodología de trabajo sigue el esquema de ACCION - REFLEXION - ACCION. La acción consiste en alguna actividad de las citadas anteriormente, sobre la cual el grupo reflexiona, y sobre esta reflexión realizará otra actividad. La finalidad es que el chaval sea el protagonista de su propio proceso.

Hemos pedido a uno de los monitores de MATTIN SALTO que nos resuma los objetivos de esta asociación:

*«Los objetivos de MATTIN SALTO yo los resumiría en tres principalmente»:*

1.— Ofertar un espacio en el que el chaval tenga la oportunidad de dialogar, encontrarse, ir situándose en su evolución en un marco de educación en el tiempo libre.

2.— Que el joven se sitúe ante la realidad que le rodea y vaya descubriendose tanto a nivel personal como de grupo.

3.— Educación en la Fe, que consiste en acompañar al chaval en su proceso de opciones de tipo religioso, respetándolas tanto si las practica como si no, así como en el momento en que decida por alguna de ellas.

Para esto los monitores serán simplemente un acompañante y animador. Resumiendo, consistiría en enseñar al cha-



FOTO ARCHIVO

val a pasar sus horas no ocupadas, utilizando las actividades, excursiones, salidas, etc... como instrumento para el planteamiento educativo citado.

En estos momentos, MATTIN SALTO utiliza los locales parroquiales así como las calles, plazas, monte, playa, etc., para sus actividades. Según nos comentan, el no tener un local propio les limita a la hora de llevar a cabo sus tareas. Respecto a la cuestión financiera, en un principio corría a cargo de los monitores y chavales. Después han recibido ayudas de la Parroquia y subvenciones del Ayuntamiento y de la Diputación. Este año los chavales que se integren en MATTIN SALTO va a pagar una cuota de 500 Pts por todo el curso, para ayuda de gastos.

MATTIN SALTO nos comenta que en un principio, con el dinero se quiere aumentar el nivel de la programación y actividades así como la formación de los monitores, que no cobran absolutamente nada por su labor en este grupo.

Según sus integrantes, con vistas al futuro, la labor de MATTIN SALTO va dirigida a prestar un servicio a la sociedad.

MATTIN SALTO oferta a los chavales una alternativa para pasar el tiempo libre basada en un proyecto educativo. En estos momentos, este grupo tiene la idea

de crear un equipo de monitores con una buena formación para conseguir una mejor estructura de la asociación.

## MATTIN SALTO

MATTIN SALTO Lasarte-Oriako gazteen elkartea bat da. Elkarre horien helburua neska eta mutilak denbora librea pasa dezaten aukera bat ematea da, aldi berean hezkuntzarekiko helburu bat dularik. MATTIN SALTO 21-25 urte bitarteko 14 monitoren osatzen dute.

Hauen esanetan, hau izango zen modu laburrez esanaz elkartea honetan mutil edo neska batek egin dezakeena:

1.— Bere denbora librea bete ekintza ezberdinak eginez irteerak, jolasak, eskulanak...

2.— Beste gaztekin harremanak sakondu.

3.— Norberaren burua hobeto ezagutzeko aukera.

Hala ere, MATTIN SALTO elkartea Parrokiak denez, bere programa edo proiektuaren barnean, kristau erlijioa sa-kontzea izango da ere beste helburuetako bat.

ARANTXA AZPEITIA

# ANGEL TAPIA MACAZAGA

Nuestra galería de Personajes nos vuelve a acercar a un hombre popular. Y ciertamente no sabríamos especificar en qué se fundamenta esa popularidad. Sin embargo nuestro «TAPIA» es muy conocido en Lasarte y quien más, quien menos, tiene algo que recordar de él.

No podríamos destacar algo que haya caracterizado a este hombre a lo largo de sus 87 años vividos íntegramente en Lasarte, en GOIKO-KALE, como dice él, ya que LASARTE, para él y en su recuerdo de entonces, del ayer que dice le queda lejos, la divisoria de las municipalidades de Hernani y Urnieta, junto a la regata de «Antxua-enea» y la Tejería, eran la separación de dos comunidades, como si de dos pueblos independientes se tratara.

Una entrevista muy informal en la que hubimos de dejar contar cosas deshilvanadas a nuestro personaje. Hombre de gran memoria, nos fue relatando una y otra historia. Así considera su vida, como una continuidad de anécdotas y sucedidos.

Nacido el 28 de octubre de 1.902, en la casa donde ha morado y, hoy en día, lo sigue haciendo, en la calle Arriba (GOIKO-KALE que daba denominación a todo el barrio, municipalidad de Urnieta), en la casa «MAKATZAGA», tuvo una niñez como la de todos los muchachos de aquel entonces, desde luego, bien diferente de la que disfrutan actualmente. Desde bien joven, todavía niño, empezó trabajando en la Tejería de Urreta y Echeberría. Su recuerdo de la manipulación del barro, su cocción, el transporte en las vagones en el interior de la fábrica y en el exterior de la fábrica, por la calle de Lasarte, etc.

De esta etapa en su vida laboral nos cuenta cómo en una ocasión fue denunciado por su encargado ante la madre del Sr. Urreta de como había cogido unas fresas de la huerta. Recriminado por la «señora», nuestro bueno de Angel Tapia se confesó culpable, efectivamente, pero a su vez también aprovechó para objetar «a ver si el encargado no le había comentado los huevos que, casi a diario, cogía del gallinero para llevárselos a su casa...».

Cambia de lugar de trabajo y se sumó al grupo de navarros que fueron contratados por Cementos Rezola de Añorga para la construcción de los tres silos gigantes que todavía hoy se erigen majestuosos, con su altura de 26 metros. El grupo de navarros venía precedido, al parecer de gran fortaleza y fama de muy buenos trabajadores. A Angel no le parecieron tan fenómenos, pues entendía que él no desmerecía en absoluto. Los de-

tales accesorios a las formas y medios empleados para la construcción de estos silos, de verdad, todavía perviven en su recuerdo, y ciertamente que no resultan nada aleccionadores, pues el riesgo y el esfuerzo desarrollados se nos antojan como sobrehumanos. En premio a su buen hacer, seguramente, terminada la construcción, al cabo de los tres años, un silo por año, le asignaron un puesto de trabajo en la misma fábrica, como obrero de la plantilla, donde permaneció por espacio de otros cinco años.



FOTO ARCHIVO

Llegó su incorporación al servicio militar, obligado claro está, y vuelve su erudición sobre los pormenores, todavía vivos en su recuerdo, y no diferentes, de verdad, de las vivencias que otras generaciones han tenido en ese paso por los cuarteles. Le tocó visitar varios cuarteles y así tuvo oportunidad de «viajar» por distintos lugares, llegando hasta África. De este periodo viajero, tal vez el único de su vida, guarda un recuerdo y una sensación muy agradable de Cádiz. En la mili, dice, que supo amoldarse a las circunstancias y valerse de sus habilidades y artimañas para que su estancia en los acuartelamientos, la relación con sus superiores y la convivencia con los soldados, le resultaran tolerables.

Libre de los compromisos «militares» y terminada la guerra civil, se incorpora a trabajar en Michelin, donde lo hace por espacio de 15 años.

Pero a nuestro hombre de la Galería de hoy, como más se el recuerda es en un ambiente distinto del fabril. Compartiendo su trabajo en la fábrica, con la atención de las labores del campo, atendiendo su huerta, colaborando con otros vecinos, al igual que él, agricultores de los caseríos de la zona: «Indian», «Dino», «Loidi».

Compartiendo sus recuerdos, los contellos que acompañábamos a Angel, fuimos visualizando en nuestra memoria, cual fotografía o cuadro pictórico se reflejara ante nuestros ojos, un lugar, un conjunto de espacios, inolvidables rincones, todo aquello que configuraba el GOIKO-KALE de ayer. ¡Cuán diferente del de ahora! Inimaginable para quien no lo hubiera conocido en aquel entonces.

Los caseríos mencionados, compartiendo espacio con otras casas de vecindad, muy lejos de la masificación actual de casas. Muy contados son los edificios, testimonio vivo de aquel tiempo, que todavía quedan en pie. Los otros fueron demolidos y en sus solares y en los grandes espacios libres y lugares entrañables que se contaban: el canal, la isleta de Zumaburu, la campa de Loidi, el lavadero, la subida y aledaños de los caseríos «Artzabaleta», «Buenavista», «Arrillaga», «Salsate», «Txokolate» o «Elguezabal», «Lauretedi», «Kaskarto», «Etxeberri», etc., han visto «brotar» casas y edificios de todo tamaño y diseño.

Pero volvamos a nuestro personaje y a sus habilidades deportivas que es como más pudieron caracterizarle tanto de joven como ya de maduro, también. Dotado, como él dice, de poco peso, pero fuerte y sufrido y de buenas facultades físicas, envidiables, y buena prueba de ello, es el estado de salud del que disfruta, aún hoy en día, supo aprovecharse astutamente de sus condiciones personales y disfrutar de lo lindo, propiciando a su vida suficientes alicientes.

Se nos manifiesta como corredor pedestre y las múltiples apuestas ganadas, incluso a contrincantes mucho más jóvenes que él o dando ventaja sustancial a los que desequebraban ostentosamente las libertades y maneras de correr para Angel. Era igual, «Tapia» siempre sabía ganar.

Su afición a la bicicleta, y nos recuerda la compra de la única bici que ha gozado de su propiedad y que todavía conserva, arrinconada en su casa, por la que pagó CIEN pesetas.

A propósito de su afición y habilidad ciclista, nos contó que, en una ocasión, coincidiendo con las fiestas de San Fermín, habiendo acabado, a las dos de la tarde, su jornada de trabajo en Michelin, con su bicicleta se desplazó hasta Pamplona. Tras la juerga y disfrutar bien el

ambiente «sanferminero», emprendió la vuelta a casa, llegando de madrugada a Lasarte, pero cual sería su sorpresa cuando advirtió la pérdida de su blusa recién estrenada, ¡qué enfado y qué contrariedad!, probablemente olvidada en algún bar o vaya Ud. a saber donde...

Pero no quedó ahí la cosa en aquella jornada, ya que también hubo de enfrentarse a dos conocidos suyos que estaban «robando» en su huerta... Y claro, pese a todas estas andanzas, a las seis de la mañana, nuevamente a trabajar.

Como nadador nos recordó sus buenas maneras, tanto en el mar, como en el río, en el canal o en la presa, y nos insistía que todavía en una piscina sería capaz de nadar unos cuantos largos. Entre los compañeros de charla que estaban presentes se recordaba, efectivamente, las habilidades de Angel para deslizarse y avanzar distancias considerables, sumergido bajo el agua del río Oria, cuando estaba más limpio que ahora, por supuesto. Reconocían a Angel como su monitor de natación, ya que con él aprendieron a nadar.

Otro hábito entre los vecinos de Tapia, y en especial los jóvenes, consistía en que una vez anochecido y ayudado a sus padres en las tareas del caserío, se reunían en la cocina de su casa, junto al fuego bajo, y allí se deleitaban con la exposición de las aventuras y experiencias de todo orden vividas por nuestro Angel.

Tampoco olvidaban las enseñanzas del boxeo y del «ring» habilitado en la antecuadra, así como de los elementos de levantamiento de peso y elevación: a pulso, allí dispuestos artesanalmente.

No podemos omitir su faceta de gran

comedor. Nos aseguraba que nunca pasó hambre, aviándose a su manera para lograr alimento que comer, confiando siempre en sus propias posibilidades. Ha sido dado a competir y ello le ha supuesto haber ganado muchos retos, de los que normalmente obtenía algún beneficio. En cierta ocasión, junto con otros 17 comensales, se retaron a ver quién comía mayor cantidad. Y la curiosa forma de comprobar y designar al vencedor fue quien más aumentara de peso, para lo que los 18 comensales se pesaron antes y después de comer. Quien mayor diferencia de peso registrara, resultaría el vencedor, recayendo tal título en Angel Tapia. En otra ocasión, la apuesta consistió en si era capaz de comer, en un solo intento o sentada, el contenido de 12 botes de mermelada, y para no defraudar al auditorio, por supuesto que lo consiguió.

Repasando la historia vivida, su rostro que hasta entonces no podía ocultar una sonrisa maliciosa, entretanto se afanaba en contarnos sus historias o aseverando los comentarios de los otros tertulios, reflejó tristeza, refiriéndonos el fallecimiento de una hermana de 9 años, como consecuencia de la axfisia por el humo originado por un incendio en el primer piso de la casa donde vivían, provocado por haber reavivado el viento unos rescoldos de una quema de zarzas que por la tarde se llevó a cabo en la huerta contigua a la casa. Lamentaba no haber podido rescatarla, ya que él mismo, por el hundimiento de la madera del piso, cayó a la cuadra, entre las vacas.

No pudiendo contener su verborrea coloquial, nos refirió también otras anécdotas del tiempo de la guerra. Por ejemplo la caída de tres bombas delante de

casa, sin más consecuencias que la muerte de una vaca y algunos desperfectos en puertas y ventanas. También nos recordó que cuando se presagiaba algún bombardeo, cómo los vecinos se guardaban en el túnel del ferrocarril del Plazaola. Otro de los recuerdos que mereció su atención, el paso del tren, tan próximo a la zona en la que estamos centrando la vida de este hombre, con el riesgo de incendio en los márgenes de la vía como consecuencia del fuego que, a veces, se desprendía de la locomotora, y la humareda que a su paso, no pocas veces, atutaba.

También en tiempo de guerra, con la entrada de las tropas, se procedía a requisar lo que resultaría de interés para los soldados, y así intentaron llevarse una vaca que había parido recientemente. Si bien Angel no lograba disuadirles para que no la requisaran, nos cuenta que fue la propia vaca quien se autodefendió violentamente, a base de cornadas y patadas, lo que obligó a los soldados a desistir de sus intenciones.

Y claro está, rememorando a GOIKO-KALE, no podía olvidarse de los bailabiles que tenían lugar en la «Alpargatería». Un baile muy concurrido y amenizado por el acordeonista andoaindarra «Jaungoikoa», y donde el amigo Angel Tapia debió de protagonizar más de una anécdota y dejar constancia de su arte como bailarín. Sin más detalle, nos recordó el baile con la «hungriana»...

Si el propio Angel no nos ha contado, sí vamos a recordar las carreras de chavales hemos tenido que hacer para escapar a las iras y reprimendas de Angel Tapia, por que, incordiadores chavales, le hacíamos rabiar y provocábamos su enfado. Y hoy me dicen todavía, no es extraño, el enfrentamiento de Angel con los chavales, que con su espíritu infantil, le incordian y así consiguen un elemento más para sus diversiones.

Tampoco nos ha ocultado sus hábitos y modos de vida actuales. Madruga por la mañana, pues acostumbra levantarse antes de las siete, pero claro, también se acuesta al oscurecer, con lo que las horas de sueño, además de la siesta preceptiva, como es natural, son muchas a contabilizar diariamente. Su estancia en el Hogar del Jubilado y el paseo diario junto al río Oria, hasta el aparcamiento de Michelin, le ocupan un tiempo distendido, además de su dedicación a otros mestieres habituales y genéricos de su casa.

Hasta aquí la semblanza de un personaje, de un lasartarra que prevalece en el recuerdo de mucha gente, de las de entonces y de las de ahora.

Ya que ha tenido la gentileza de acercarse a nuestra Revista Lasarte, no podemos menos que agradecerle su atención y desearte que pueda mantener las facultades vitales que actualmente exterioriza y disfrutar por un largo tiempo todavía. Agur, Angel Tapia.

Jesús M. Eguizabal.



FOTO ARCHIVO

# Vegasa

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
BANATZAILE OFIZIALA



ELECTRODOMESTICOS  
ELEKTRA-ETXETRESNAK

# sugate

José Antonio Oianeder

## MUEBLES E INSTALACION DE COCINAS SUKALDERAKO ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK

LEGAZPI, 5 - TELF.: 36 14 71 - LASARTE-ORIA (GIPUZKOA)



Exposición y venta / Erakusketa eta salmenta:  
Kale Nagusia, 3 - Tel.: 36 22 21 - LASARTE-ORIA (Gipuzkoa)



OINETAKOAK  
**ART'ECA**  
CALZADOS

OINETAKO DOTOREA  
EROSA  
MODERNOA

GALZADO ELEGANTE  
COMODO  
MODERNO

BAITA MODAKO OSAGARRIAK ERE  
Y TAMBIEN COMPLEMENTOS DE MODA

Kale Nagusia bis, 18  
Tel. 36 39 15

LASARTE-ORIA

SONI  
VIDEO  
ALTA FIDELIDAD • ELECTRODOMESTICOS  
VIDEO • T.V.  
GOI FIDELTASUNEXKO ELEKTRA • ETXETRESNAK  
BIDEOA • T.B.

San Miguel, 4 - Tel.: 36 34 93

LASARTE-ORIA Gipuzkoa



# muebles azpeitia

dormitorios - tresillos - sofás cama  
muebles por elementos etc.  
especialidad en murales y juveniles

logelak - hirukoak - ohe-sofak  
altzariak elementuak e.a.  
ormakoetan eta gazteentzakoetan espazialitatea

Marina Kalea, 9  
Teléfonoa: 46 15 94  
**Donostia**

Geltoki Kalea, 31  
Teléfonoa: 36 18 70  
**Lasarte-Oria (Gipuzkoa)**

Uzturre Emperanza, 7 zk.  
Sasoeta  
Telf.: 36 30 72  
**LASARTE - ORIA**



MARKORAKETA, ERRESTAURAKETA  
ETA ESKULAN MATERIALA  
ENMARCACION, RESTAURACION  
Y MATERIAL DE MANUALIDADES.

**POXPOLIR**

# UNA PROPUESTA DE ESCUDO MUNICIPAL PARA LASARTE-ORIA

Pese a que LASARTE-ORIA fue declarada villa independiente hace apenas cuatro años, ello no quiere decir que no existiera antes de esta fecha como entidad dotada de idiosincrasia propia y de una historia particular y distintiva respecto a los municipios de los que hasta entonces dependió. Aunque no poseía tal rango, su pasado nos habla de un lugar, primero plenamente rural y después (ya en nuestro siglo) rápidamente industrializado, donde sus habitantes, sus ritos, fiestas y costumbres tendían ya de antaño hacia una diversificación inusual en otros barrios. Por tanto, con el acuerdo de las Juntas Generales de Guipúzcoa de aquel 31 de enero de 1.986 lo único que cambió fue que desde entonces, en lugar de depender de Hernani y Urnieta para la administración de sus asuntos municipales, LASARTE-ORIA depende única y exclusivamente de su propio Ayuntamiento elegido por los vecinos de su término municipal. Esta introducción nos parece necesaria, pues algunos, sin duda llevados por el desconocimiento de su historia, caen en el error de pensar que LASARTE-ORIA nació como fruto de una decisión burocrática, que es por lo tanto «algo nuevo y artificialmente inventado», afirmación que hay que desmentir cuanto antes.

Modernamente los escudos, antaño signos de identificación reducidos a casas reales, naciones, pueblos y linajes, han visto ampliada su utilización a sociedades deportivas y recreativas, empresas, productos comerciales, etc., bien sea bajo la antigua forma en el caso de los primeros, o bien como logotipos en los últimos (estrictamente registrados para evitar su similitud).

Pero si estudiamos el devenir histórico, veremos que hasta la Edad Media no era normal que cada villa tuviera escudo propio, siendo a partir de entonces cuando comenzó a generalizarse hasta transformarse de símbolo limitado de nobleza en imprescindible emblema identificador (de suerte que hoy cualquier entidad de población que se precie lo posee y reproduce en sus vehículos, edificios, uniformes de sus empleados, impresos, etc. etc.).

La actual villa de LASARTE-ORIA usa como escudo propio unas de las varias armas del apellido LASARTE. Analizaremos aquí si ésta elección ha sido correcta y, en caso negativo, cuál sería —en nuestra modesta opinión— el recambio más adecuado, conforme a la historia y la idiosincrasia del nuevo municipio.

El escudo heráldico era, en sus orígenes, una enseña que el rey —o su conse-

jo por delegación— donaba a una persona o villa como signo de agradecimiento por su lealtad, su valor en el campo de batalla u otras aportaciones en beneficio de la corona o de la nación en su conjunto. En el caso de las personas, posteriormente los descendientes directos del señor a quien el rey hubiera concedido un escudo podrían usarlo como armas particulares de su apellido.

De ello se colige que todo aquél que deseé averiguar cuál es el escudo que corresponde a su linaje, en primer lugar tendrá que efectuar su árbol genealógico al objeto de saber quiénes fueron sus antepasados por vía paterna (pues el derecho por vía materna no es reconocido), y posteriormente estudiar si a alguno de sus antepasados le fueron concedidas armas. Así las cosas, inscribir en mi anillo, tapiz, fachada o puerta de mi casa el escudo que en cualquier libro aparece atribuido a mi apellido, es tan incorrecto y fútil como si reprodujera cualquier otro que por su dibujo me resultara más atractivo. En rigor, equivale a lo mismo.

Esto nos indica claramente que la apropiación por parte de la villa de LASARTE-ORIA del escudo del linaje de una de las ramas del apellido Lasarte resulta incorrecto en cuanto a las pautas heráldicas, al igual que lo sería el haber elegido las armas de cualquier otro apellido sin ninguna relación con la localidad.

Dicho lo cual, y dado que nunca ha poseído LASARTE-ORIA armas propias, no parece que haya otra solución más congruente que crear un nuevo blasón para la villa. Planteada esta necesidad, veamos cuáles serían las posibilidades.

El historiador Lope Martínez de Isasti, al relacionar las casas solariegas de Guipúzcoa en 1.625, indicaba que en LASARTE existían las de «Lasarte garaicoa, Lasarte azpicoa, Gamboa, Sasoeta, Garro, Emparam, Goiegui, Atsodacer y Michelena».

Una alternativa sería adoptar el escudo de alguna de estas casas solares. En este supuesto nos podríamos inclinar por los LASARTE, y ello fundamentado en dos razones: una, por ser el linaje de mayor antigüedad, unido a su ancestral torre de Jáuregui; y en segundo lugar, por la importancia de dicho linaje en el desarrollo de la localidad (no olvidemos que además de la mencionada torre, poseyeron grandes terrenos, una ferrería y un molino, todos ellos situados en el centro del actual territorio de LASARTE-ORIA).

Ahora bien, en la obra «EL SOLAR VASCO NAVARO» su autor García Ca-

rraffa dice de los Lasarte lo siguiente:

«Por las provincias Vascongadas está muy extendido este apellido. Algunos autores creen que procede de los Señores de Vizcaya.

Villanueva dice que la casa solar primitiva, llamada de Lasarte Garaicoa, radicó en la villa de Urnieta, del partido de San Sebastián, en Guipúzcoa. Pudiera suceder también que no existiera nexo de parentesco y procedencia entre los Lasarte alaveses, guipuzcoanos y vizcaínos, porque unos y otros hubieran tomado por apellido el nombre de los tres lugares llamados Lasarte, que hay: uno en Álava, en el partido de Vitoria; otro en Guipúzcoa, en la jurisdicción de la villa de Hernani y partido de San Sebastián, y el tercero en Vizcaya, en la jurisdicción de la villa de Yurre, del partido de Durango.

En Álava hubo casas de Lasarte en Salinillas de Burandón, Labastida y Berantevilla, villas las tres del partido de Guardia. Otra radicó en Zuya, del partido de Vitoria.

De la casa de Salinillas de Burandón fueron descendientes Matías Lasarte y López de Brifas, natural de la citada villa; su hijo Francisco Lasarte Salcedo, y su nieto Antonio Lasarte y Echeverría, éstos naturales de Madrid y los tres Caballeros de Santiago, en 1680, 1735 y 1737, respectivamente.

También procedió de la misma casa Tomás Lasarte y Gómez, bautizado en Salinillas de Burandón el 21 de Diciembre de 1753 y vecino de Vitoria. Este caballero, con motivo de su casamiento en el lugar de la jurisdicción de Ribera, también en Álava, tuvo necesidad de incoar expediente de hidalgía en la Real Chancillería de Valladolid, presentando como actos positivos los nombramientos de sus antepasados para el cargo de Regidor por el estado noble del mencionado lugar de Salinillas de Burandón, y Procurador de Tolofio, que sólo los nobles desempeñaban. Obtuvo Real provisión el 7 de Octubre de 1781.

De la casa de Labastida fue hijo Juan Lasarte y Gamboa, natural de Labastida, Caballero de la Orden de Alcántara, en la que ingresó el 28 de Mayo de 1672, obtuvo Real carta ejecutoria de hidalgía en la Real Chancillería de Valladolid.

De la casa de Berantevilla fue originario José Lasarte Paciña, bautizado en el lugar de Cervilla el 10 de Octubre de 1747, y vecino del lugar de Brifas (Rioja). Probó su nobleza en la Real Chancillería de Valladolid y obtuvo Real provisión el 17 de Marzo de 1785.

Las casas guipuzcoanas de Lasarte radicaron en Urnieta y Hernani. Los de la casa de Urnieta fueron Caballeros de Ordenes Militares, Colegiales Mayores y desempeñaron altos cargos. Su solar era de Cabo de Armería. De éste descendieron Sánchez Lasarte, testigo de una escritura en Azcóitia en 1319; Juan Pérez Lasarte, vecino de Belmonte de Usúrbil y Procurador en la Junta General de Guetaria de 1397; María Martínez Lasarte, árbitro para dirimir discordias entre San Sebastián y Rentería, en 1456, y Martín Arnao Lasarte, Señor de la casa de Lasarte en 1505.

La casa de la villa de Hernani tuvo línea en Puente la Reina (Navarra) y de ésta fue Pedro José Lasarte y Ugar, natural de Puente la Reina y Caballero de la Orden de Santiago.

José Lasarte probó su hidalgía ante la Justicia de Mondragón, en 1709, y Juanes Lasarte en Cizurquill, en 1698; Juan, Gregorio y José Lasarte, lo hicieron en Fuenterrabía, en 1703, y José y Martín, hermanos, en San Sebastián, en 1687.

Una casa de Lasarte, en Vizcaya, estuvo establecida en la jurisdicción de la villa de Marquina.

Líneas de este apellido que nos ocuparon pasaron a las provincias de Guadalajara, Soria y Santander, y otra moró en Estepa (Sevilla). Individuos de esta líneas fueron Caballeros de Ordenes Militares.

## ARMAS

Las primeras que usaron los Lasarte, fueron: De oro, con tres céspedes de sinople, puestos en palo.

Después, en las distintas provincias vascas, ostentaron: Escudo partido: 1º, de sinople, con dos lobos de plata, andantes y puestos en palo, y 2º, de oro, con los tres céspedes de sinople, en palo. (Escudo 43).

Así las usaron los Lasarte de la Merindad de Marquina, en Vizcaya; los Lasarte-Bengoa, de Hernani, y los Lasarte Garaicoa, de Urnieta, en Guipúzcoa.

Otros pusieron en el primer cuartel tres lobos, en vez de dos. Y algunos, como los de la casa alavesa de Zuya, suprimieron el segundo cuartel, trayendo únicamente los tres lobos de sable puestos en palo, en campo de plata.

También suprimieron el segundo cuartel del mismo escudo partido, algunos Lasarte de Vizcaya: los cuales organizaron sus armas así: En campo de plata, dos lobos de sable puestos en palo, y bordura de gules con ocho sotueres de oro.

Otra casa de la villa guipuzcoana de Urnieta, llamada Lasarte de Suso, ostentó, según Lizaso, este escudo partido: 1º, de oro, con tres fajas de gules, y 2º, de plata, con dos lobos de sable andantes y puestos en palo. Bordura general de gules con ocho sotueres de oro. (Escudo 44).

El Nobiliario Vascongado, manuscrito y anónimo, describe el escudo partido que hemos señalado con el número 43, diciendo que su primer cuartel es de sinople con dos lobos de plata, pero pinta dos caballos. En el segundo cuartel pone, en campo de oro, tres castaños de sinople en palo.

El Libro de Armería del Reino de Navarra, da este otro escudo: Partido: 1º, de sinople, con los dos lobos de plata, en palo, y 2º, con tres coronas de sinople.

Otros en Castilla: Escudo partido: 1º, de sinople, con los dos lobos de plata en palo, y 2º, de oro, con tres vasos de sable.

Algunos heraldistas, y debido sin duda a errores de copia, introducen variaciones en esas armas usadas por algunos Lasarte de Castilla.

En la capilla de Nuestra Señora del Rosario, de la Catedral de Santander, que hoy pertenece al Marqués de Villatorre, fundada por doña María de Oquendo y Lasarte en 1628, se ve este escudo cortado: 1º, una banda de gules, engolada en cabezas de dragones, y subiendo por ella dos lobos andantes. En el cantón superior izquierdo, dos oes enlazadas por una q (Oquendo), y debajo de la banda un castillo sumado de una cabeza humana y acostado de cuatro árboles, dos a cada lado, y 2º, un árbol con un lobo pasante al pie del tronco; medio partido con tres, al parecer, sierras».

Y el mismo A. y A. García Carraffa escribe del linaje de los Oría:

«El origen de este linaje es absolutamente guipuzcoano, según afirma Alfredo Basanta. Y en el —Nobiliario de Ar-

mas y Apellidos Guipuzcoanos—, que se halla en la Biblioteca Nacional de Madrid, se dice: —La casa solariega del apellido Oria, que está situada en la villa de Idiazábal, de la provincia de Guipúzcoa, es infanzonada, y, como tal, no reconoce superioridad a otra alguna de este linaje y apellido, porque encierra en sí cuantos requisitos y adminisculos, proezas, lauros y ventajosos aplausos de calidad, nobleza y limpieza se pueden atribuir a cuantos hay así en la provincia de Vizcaya, como las de todo el orbe—.

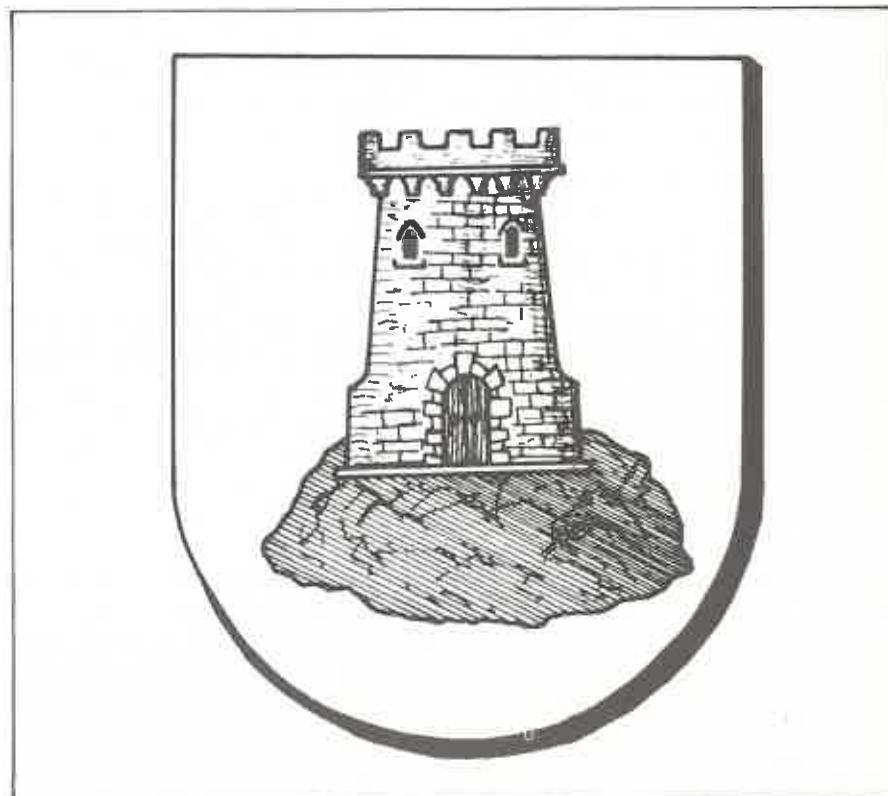
De este primitivo solar de la villa de Idiazábal irradiaron los de este apellido, creando nuevos solares en Cerain, del partido de Azpeitia, y en Legazpi, del de Vergara. Uno de la casa de Cerain pasó después al lugar de Zalduendo, tierra de Ayala, en Álava. Se llamó Andrés de Oria y había nacido en Cerain el 28 de Noviembre de 1747. Casó con doña Juliana Sáenz de Asteasu, y al avecindarse en Zalduendo probó su nobleza, obteniendo sentencia confirmatoria en la Chancillería de Valladolid el 9 de Junio de 1785.

Otra casa hubo en la villa de Legorreta, del Partido de Tolosa.

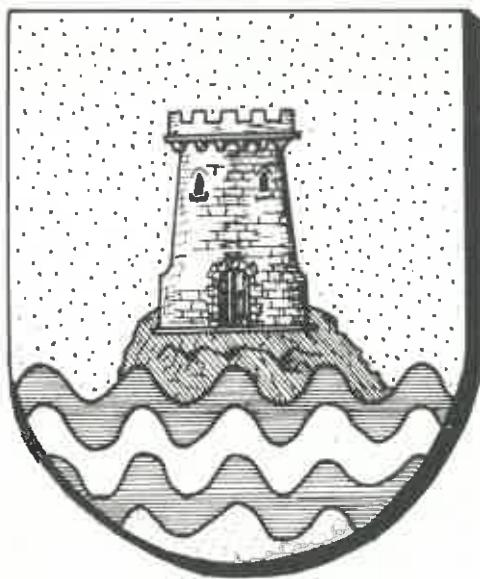
Juan Carlos de Guerra manifiesta que este linaje es antiquísimo en Guipúzcoa y que de él se derivó el Arriarán, de Cabo de Armería y Pariente Mayor del bando ofiaciono, en la Alcaldía de Areria.

Lope García de Oria era Señor de Arriarán en 1309, sirvió al Rey don Fernando IV de Castilla y fue progenitor de los Arriarán que ostentaron el título de Condes de Villafranca de Gaytán.

## ARMAS



# HISTORIA DE LASARTE-ORIA



**D**e oro, con un árbol de sinople, y un jabalí de su color natural, atravesado al tronco. En punta, ondas de agua de azur y plata.

Así las ostentó la primitiva casa de la villa de Idiazábal.

«La casa de la villa de Legorreta: Corrado: 1º, de azur, con dos águilas de oro, y 2º, de plata, con un lobo, andante, de sable, lampasado de gules.»

Después de esto ya sabemos que para crear el escudo del linaje LASARTE-ORIA tendríamos que dividir su campo por la mitad, colocando a un lado las armas de los LASARTE más antiguos, y al otro las del apellido ORIA. El escudo así resultante se describiría:

«Escudo partido: en campo de oro, tres céspedes de sinople, puestos en palo. Segundo en campo de oro, un árbol de sinople y un jabalí de su color natural, atravesado al tronco. En punta ondas de agua azur y plata.»

Pero la cosa no es tan fácil, porque ¿cuál de todos los escudos del apellido Lasarte habríamos de adoptar, si desconocemos el origen del linaje que dejó huella en nuestra villa (que bien pudiera poseer un blasón aún más antiguo)? ¿Sería más correcto tomar las armas de los vizcainos, a quienes se atribuyen los más viejos testimonios debidos a este apellido? ¿Tal vez las de los Lasarte-Garaicoa o de los Lasarte-Bengoa guipuzcoanos?

Ahora bien, el arriba descrito sólo es un escudo del hipotético linaje LASARTE-ORIA, pero ¿qué relación tiene esto con la realidad actual de LASARTE-ORIA amén de su concordancia con dos ramas de dichos apellidos? En nuestra opinión, ninguna. Nos inclinamos más, en consecuencia, a buscar en otros ámbitos signos identificadores de nuestra joven localidad.

Según Luis Michelena, el apellido LASARTE viene de LATS «arroyo» y el sufijo ARTE de «espacio» (intermedio), de donde se deduce que LASARTE se puede interpretar como «lugar entre arroyos, o entre regatas».

En efecto, la antigua torre de Jáuregui estaba situada entre el río Oria y las regatas de Loidi, y Mendaro y Saltsate. Tenemos, pues, el apellido LASARTE como topónimo descriptivo, norma extendidísima en Euskalherria (Mendizabal, Urrutikoetxea, Uranga,...).

En cuanto al apellido ORIA, según él mismo Michelena, «no parece de cualquier modo que tenga la menor relación con —(h)ori— amarillo». Dicho autor lo relaciona más exactamente con el sustantivo URI (villa), del cual pudiera ser variante. Según esto, el río se llamaría en un principio «Uria» por pasar sobre alguna villa importante (por ejemplo la amurallada Tolosa, cerca de Beasain o de Ordizia), derivando con el tiempo en Oria. Dada la situación de la zona de ORIA, exactamente junto al río, todo indica que de él tomó su nombre.

Expuesto lo anterior, la propuesta que nosotros presentamos como más lógica para el nuevo escudo de LASARTE-ORIA será una conjunción de los datos históricos, etimológicos y topónimicos.

La descripción de las dos variantes que proponemos para el nuevo blasón es la siguiente:

«Sobre un césped de sinople una torre, todo ello en campo de plata» o «En campo de oro, una torre sobre césped de sinople, todo ello entre ondas de agua, azur y plata».

Empecemos por decir que se trata de un escudo de sabor afiejo, ya que éstos cuanto más recargados son denotan menor antigüedad. Asimismo, posee un significado histórico de primera mano. La torre representaría la antigua torre de

Jáuregui, de donde vendría luego el linaje de los LASARTE, además de primer edificio medieval importante que existió en esta zona. Lo situamos, en memoria de su antigua ubicación —entre las aguas del Oria, Loidi y Mendaro o Saltsate—, cuya isla y tal como lo indica su propio nombre, siguiendo la pauta del investigador L. Michelena. Por último, todo el campo (o fondo) en plata, por ser éste el color con que se representa en heráldica al agua, palabra que como hemos visto está unida a las etimologías de ORIA y LASARTE, o bien, en la segunda variante, en fondo de oro la torre terrasada sobre aguas en movimiento (el río y las regatas que bañan la villa), elemento que en el blasónado se representa con ondas azules y plata.

Cabe destacar, finalmente, que ofrece la particularidad de ser, cualquiera de los dos propuestos, escudos simples y fácilmente reproducibles en bordados, dibujos, banderas, etc., condición nada baladí cuando se trata de un diseño para uso práctico durante las próximas décadas o, tal vez, durante siglos.

Antes de concluir trataremos brevemente de las reproducciones en piedra y tejidos. Cuando nos planteamos la tarea de tallar un escudo en piedra, madera, o en general usando sólo un color sea con volumen o sobre papel, debemos tener en cuenta aquí también las leyes heráldicas para la representación de los colores. Por ejemplo, en el primer escudo propuesto habría que dejar el fondo o campo completamente liso, en blanco, que es como se representa la plata. La isla o césped, de color verde o sinople, se cubrirá mediante rayitas paralelas finas dibujadas de izquierda a derecha y de arriba a abajo. La torre queda a nuestra elección. Para el segundo, el fondo de oro se visualizará mediante puntos, y el azul con ligeras líneas horizontales.

En lo relativo a la bandera, como es normal, en su centro colocaríamos el nuevo escudo de la villa, pero ¿sobre qué tono de tela? Los colores en heráldica son: verde, rojo, negro, blanco y azul. Para la primera variante no podemos usar el blanco, pues ya el fondo del escudo es plata y esos dos colores son equivalentes (no puede usarse jamás plata sobre blanco ni blanco sobre plata). Quedaría, pues, el verde, el rojo, el negro o el azul. No me parece que sea interesante el uso del verde, pues lo hay ya en el escudo, ni el negro por sus connotaciones lúgubres. En suma podríamos bordar nuestra bandera sobre una tela roja o azul.

Elegida la segunda alternativa, y dado su campo de oro, ello admitiría cualquiera de los cinco citados colores. Descartado el negro por la razón expuesta, así como el azul, el verde y el blanco por aparecer ya en el interior del campo, se nos antoja lo más lógico bordar nuestro blasón —si hemos elegido la variante con onda de agua— sobre una tela roja.

Antxon AGUIRRE SORONDO.

# RANRAPALCA; IZARREN ARTEKO MENDIA

**A**rratsaldeko 7-ak dendara iristen garenean. Hamalau ordu pasa dira goizeko ordu bitxi hortan jeiki geranetik, beraz, nekeak irabazita lotara goaz zertxobait jan eta edan ondoren. Sakura sartu bezain laister, nekeak ez dit lo egiten uzten eta nire pentsamendua atzerantz doaz egun artako goiz hotz artara:

Goizeko 2 t'erdiald dira Txominak esnatze gaituenean bere forma berezi horrekin. Berriro ere hilabete osoan bezala, ordu hortan hekitzearen testigu gara. Nolabait frontalak argiaz lagundurik, gogo gutxiz jazten gara eta gosari azkar baino indartsu baten ondoren dendatik ateratzen gara. Aurreko gauean prepatu genuen material guztia, beraz bakarrik bota handiak jantzi behar ditugu eta prepatua dagoen ez oso motxila pisuduna hartu. Azken begirada bat botatzen dugu gure inguruaren zerbaite ahaztu zaigun ikus-teko eta goraldera goaz, izarrak direlarik gaur gauean gure laguntzaile bakarra. Logurea berehalera pasa zaigu, eta fantasma gisara agetzen den mendi horren puntara iristeko gogoak berriro indarra hartzen dute.

Azkenean nahiko azpergarria iruditzen hari zaigun morrena amaitzen da, magia kontua izango balitz bezala bapatean elurrari bidea emanez. Handik gora badakigu ez dugula elurrik aurkituko, berza azkeneko errekatxoan kantinplorak betetzen ditugu, segidan ia deskantsatu gabe kranpoia jantzi eta goraldera jarraitzen. Goizeko 5-ak dira eta elurra gororra dago, beraz eta inolako berririk gabe goruntz jarraitzen dugu mendiak gero eta hulbilago ikusten dugarrik. Elurra-en txuritasuna harrigarria da izarren azpian, eta nik nerekiko zer pentsatuko duten galdeztzen nahiz, hiru puntu beltz ikustean han behean ia ikustezina den argi txiki bater jabe direlarik. Zer pentsatuko dute jakingo balute mendi handi haren puntara ailegatu nahi dugula? Agian erotuta gaudela pentsatuko luke-te. Malda poliki poliki xuabetzen doa eta berehalera konturatzan gara «Ishinka koi-latu»-tik gertu gaudela. Ranrapalca, gu intentatzan hari garen mendi hau igotze-ko jende askok koi-latu honetan egiten du io. Orain Ipar Amerikar batzuk daude akanpaturik, eta bera aldera doazela esatan digute atzo egin bait zuten mendiak. Eguna argitzen doan bitartean gure adorea handitzen doa, segituan konturatzan bait gara eguraldi ezin hobeaz azten dela eguna. Orain ez dugu arazorik bidea aurkitzeko, jende honek aurreko egunean utzitako aztarna oso nabarmena bait da. Malda, bidea aurrera doan bitartean gero eta aldapatsuagoa egiten da, gure azpian ikaragarritzko gristik irekitzen direlarik. Bapatean, jela eta elur gorreko muro ba-

ten aurrean aurkitzen gara. Sokak atera eta soberan ditugun gauz guziak han uzten ditugu bueltan jasotzako asmoz. Hori aprobetxatuz lehenengo aldiz begiratzen dugu atzerantz, oso behean ikusten du-gularik denda hondoan dagoen lakua. Inolako arazorik gabe pasatzen dugu murotxoa, berriro ere behean bezala grieta laberinto batean aurkitzen geralarik. Orain gure aurrean aurkitzen dena ez da lehengo murotxoa baizik eta mendiaren zati zailena: 55% / 60% eta 300 metrotako elurrezko pala. Palaren basoa bi mendizale aurkitzen ditugu, bata Frantzeska eta Peruanoa bestea, eta igoera oso ona dela esaten digute eta hortaz aparte bilera guziak montatuak. Malda hasieran ez zaigunez oso gogorra iruditzen asamblean igotzen gara bakarrik trabesi eta bileretan aseguratzu.

40 metrotatik behin oso bilera honak aurkitzen ditugu, poliki goruntz jarraituz eta palaren igoerak ahal dugun guzia disfrutatuz. Orain beroa izugarria da, goizean goizetik ematen bait dio eguzkiak paretari. Ordu batzuk pasa ditugu eta azkeneko luzearen azpian gaude. Oraingoan malda 60% / 65% koa da, eta jela oso kondizio txarretan dago. Jela kapa oso fina da eta honen azpian elur biguna dago, beraz aseguratzeko sartzan ditugun tornilloak nahiko psikologikoak dira, baina ala ere inolako arazo larririk gabe pasatzen dugu. Lautada handi batean aurkitzen gara orain, eta mendiaren punta lautadaren beste puntan asmatzen da. Deskantsatu barik ibiltza ari ekiten diogu berriro, oraingoan pausoak motelagoak direlarik 6000 metrotako altuera hontan. Gailurrak piramide baten itxura dauka eta banan banan igo behar dugu, gailurrean ez bait gar hirurak batera kabitzen.

Nekatuak gaude, baina oso pozik mendiak lortzeagatik, eta berehalera, denbora galdu gabe beruntz goaz eguna

aurrera bait doa eta berandutuko zaigun beldurnarekin. Malda guztia rapelatzen jeistea erabakitzan dugu, eta lehen bilerak bezala erabili genituen seguruak oraingoan rapelatzeko erabiltzen ditugu. Horrela jeisten berehalera ailegatzan gara maldaren azpikalderak eta hemedik aurrera ansanblean jeistea erabakitzan dugu, seguruago joateko gristen arteak, eta bukaeran rapel bat egin behar dugulako materiala utzi dugun lekura. Grieten laberintoa pasa ondoren, rapela egiten dugu materiala utzi dugun lekura han jarrita zegoen estaka batetik, eta orduntxe azten da iluntzen.

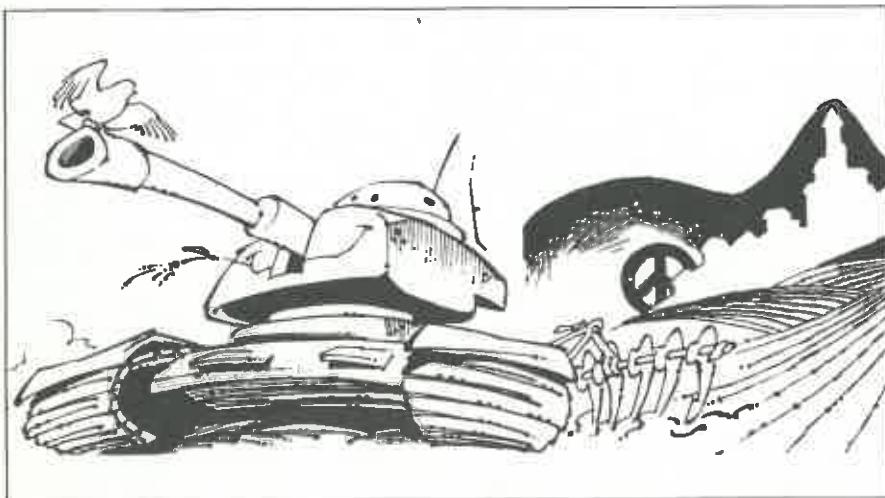
Ahozabalik gelditzen gera bapatean zerauk hartu duen kolore artifizialarekin, eta adoz jartzen gara hirurak, hori dela inoiz ikusi dugun zero politena esanez. Berriro, orain dela 12 ordu bezala, frontalak pizten ditugu, dagoeneko iluna bait dago. Bidea ahal dugun bezala bilitz, elurretatik ateratzen gara kranpoien hotsak mina egiten digutelarik harria igurtzitzen dutenean. Kranpoia kendu, eta orain bai inolako deskantsurik gabe, ahal eta azkarren, beruntz goaz oraingoan elurretatik baino askoz zailagoa egiten zaigularik bidea aurkitzea. Azkenik eta suerte piska batekin, lakuaren argitsuna bereizten dugu eta ez dugu buelta bestetik eman behar gure denda aurkitzeko. 14 ordu pasa dira atera geranetik eta nekatuak gaude, baina ala ere geure barruan pozaren ilusioa bizi bizirik dago. Egarria dugu, eta nazkatu harte edaten dugu bai ura eta bai teak. Eseritzen geranean konturatzan gara egiten duen hotzataz. Nekezurearekin gosea kendu zaigunez ohera sartzea erabakitzan dugu, baina ezin dugu lo egin, egun hartako mendian pentsatzen ari garelako.

JUANJO ZULAIKA.



FOTO J. AGURRETE

## OBJETORES



Hasta hace un par de años los objetores eran unos cuantos bichos raros, que se podían contar con los dedos de las manos y de los que más de la mitad eran Testigos de Jehová.

Así tenemos que en Lasarte objetores anteriores a 1986 sólo había dos casos, y no es algo raro puesto que no se sabía muy claro donde podía acabar uno y como podía acabar uno (cultivando flores en el Ayuntamiento más cercano). Sólo quienes lo tenían muy claro estaban dispuestos a enfrentarse no sólo con el estamento militar, sino también con la incertidumbre de no tener perspectivas a corto plazo de solucionar esa situación.

El 28 de Diciembre de 1984 salió la Ley de Objeción de Conciencia y podía parecer que la situación de los objetores se podía normalizar, sin embargo la desinformación a todos los niveles era la nota característica de la Objeción de Conciencia (O.C.).

Hasta 1987, en Guipúzcoa prácticamente nadie sabía explicarte que pasos dar para realizar la declaración de O.C.

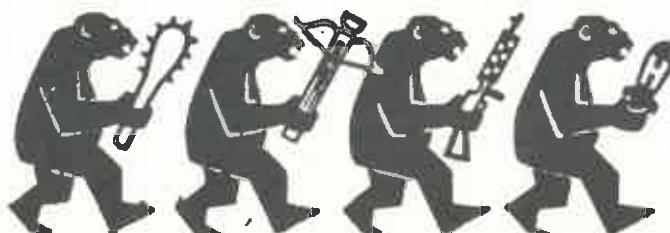
No se si por alguna casualidad los Ayuntamientos tanto en su departamento de Juventud como sus responsables de Quintas, desconocían totalmente el tema o bien daban vagas referencias.

Con todo la O.C. fue siendo un tema cada vez más conocido, gracias sobre todo a distintos grupos antimilitaristas que fueron surgiendo en distintos pueblos de la provincia.

En los últimos tres años ha habido en Lasarte una veintena de buenos mozos, que por distintas razones, han decidido decir ¡NANAINAS! al Ministerio de Guerra (como dice el alcalde de Anchuras). Los O.C. de Lasarte son jóvenes que rondan entre los 19 y los 25 años, de los que la mayor parte de ellos se han informado por medio del Ayo. de Lasarte o bien por la Oficina de Objeción de Conciencia del Ayo. de San Sebastián.

Todavía sigo creyendo que hay muchos fantasmas que giran en torno a la O.C., pero como los tiempos cambian hoy resulta que es un tema de moda.

### salgamos de la prehistoria...



Por último una pequeña nota de atención, la fuerte respuesta de los insumisos tanto frente al servicio militar como frente al servicio social ha hecho que distintas organizaciones y partidos políticos hayan visto con interés este enfrentamiento con el estamento militar. Si en algún momento se llega a relacionar el movimiento antimilitarista con una determinada tendencia política, creo que puede ser peligroso para el antimilitarismo en sí. Por eso cuando hablemos de antimilitarismo pensemos en un planteamiento de lucha revolucionaria que se enfrenta a la estructura y funciones militares, contra el sistema de dominación política, económica-



ca e ideológica; sistema que encuentra una de sus últimas vías de expansión en la movilización de personas y recursos para la preparación de la guerra.

Son muchos los temas relacionados con la O.C., y el antimilitarismo que me he dejado en el tintero: la insumisión, mujer y antimilitarismo, objeción fiscal... Ya veremos si algún día de estos me animo o algún otro se lanza y nos hace un pequeño articulillo.

Salud y Antimilitarismo  
Fernando Vázquez

# ¿HAY UN MÉDICO A BORDO?

**L**os accidentes, ya sean graves o tan simples como una torcedura de tobillo, no siempre se producen en el momento más oportuno. Basta que cojamos nuestra «mochila» y salgamos de viaje para que cualquier accidente más o menos importante nos sorprenda lejos de casa.

Seguramente, cuando subimos a un tren, un barco o un avión, no nos planteamos una enfermedad; pero de todas formas si incluso lo pensamos desconocemos qué tipo de ayuda podemos recibir por ejemplo en pleno vuelo aéreo.

Las compañías aéreas de todo el mundo se rigen por unas determinadas normas internacionales. Por ello, las azafatas y auxiliares de vuelo que comienzan su trabajo en la empresa reciben un curso básico de preparación profesional en primeros auxilios. Este curso permite atender a cualquier persona lesionada o gravemente enferma que necesite unos cuidados médicos de urgencia durante el viaje.

Todos los aviones van equipados con material médico adecuado. Cuentan con un botiquín en el que podemos encontrar los medicamentos corrientes de cualquier viaje: analgésicos, productos anti-mareo, etc. También poseen uno o dos maletines más de emergencia para casos extremos.

En los casos que revistan una cierta importancia, un auxiliar permanece junto al paciente el resto del trayecto, controlando los síntomas y sus constantes vitales. Obviamente, si la gravedad lo requiere, el comandante puede cambiar el rumbo, y pedir permiso para aterrizar en el aeropuerto más cercano, con el fin de hospitalizar al enfermo en cuestión.

La preparación sanitaria del personal de RENFE es semejante. Los revisores o interventores de los trenes conocen los primeros auxilios para actuar en caso de emergencia.

Se cuenta con dos botiquines: uno, más pequeño, es responsabilidad del revisor y lleva lo imprescindible para un primer socorro; el otro, más completo, va en cabeza de la locomotora y se utiliza cuando surgen problemas de mayor relevancia.

La red de ferrocarriles españoles posee una amplia infraestructura médica para atender a sus trabajadores que, de forma gratuita, pone a disposición de los viajeros que necesiten sus servicios. Son un total de 48 gabinetes sanitarios situados en otras tantas estaciones, cada uno de los cuales cuenta con un médico y dos o tres enfermeras. El revisor tiene la obligación de informar sobre la estación más cercana en la que pueden hallarse estos servicios.

Los viajes más largos suelen ser los realizados en barco. Por esto, este medio de transporte cuenta con un servicio médico más completo. Según el Reglamento Orgánico de Sanidad Exterior, cualquier buque español que, de forma autorizada, transporte más de cien pasajeros y superando cuarenta y ocho horas de navegación, debe contar con un médico y una enfermera.

Si la cifra de viajeros es inferior, ha de embarcar un practicante. Y cuando embarcan más de mil es obligatorio que existan dos médicos en el viaje.

La atención que se presta tanto a la tripulación como al pasaje es gratuito, salvo que se trate de una operación urgente.

El médico es responsable de que el botiquín esté perfectamente dotado y asimismo, debe vigilar la correcta higiene en los lavabos, cocinas, baños y otros departamentos del buque que precisen cuidados especiales. El Centro Radio-Médico de la Marina Española, instalado en Madrid y creado para la atención sanitaria permanente del trabajador del mar, es un gran apoyo para el médico de a bordo que necesite la ayuda de un especialista. Cual-

quier radio costera puede comunicar con este servicio, donde el médico responde a la consulta de forma gratuita.

Si es necesario, aconseja la evacuación del pasajero, para lo cual envía un helicóptero o bien indica qué punto está mejor preparado para asistirle.

Para terminar, sólo comentaros que las agencias que organizan viajes de grupo a lugares recónditos o expediciones de aventura a zonas lejanas de un centro hospitalario no suelen llevar a ningún profesional sanitario. Tampoco suelen pedir realizarse un chequeo médico previo, por el negativo efecto sicológico que este hecho pudiera producir sobre el cliente.

Como mucho, en ciertos casos (por ejemplo un «trekking» —marcha a pie por rutas aisladas—) facilitan las listas de un botiquín bastante completo. Ellos no se responsabilizan de los posibles accidentes del viajero. Conviene, pues, tener en cuenta estos datos y añadir a esa lista los medicamentos que necesite cada uno según sus dolencias particulares.

La prevención puede ser decisiva.

Josune Seoane



## CUESTIONARIO SOBRE LA FAMILIA

**L**a Coordinadora de Sociedades y Asociaciones para la Denuncia de las Drogodependencias publicará próximamente el tercer cuaderno de Previsión cuyo contenido aborda tres aspectos de nuestra sociedad que consideramos fundamentales como son la Familia, los valores personales y la Educación.

Como adelanto a dicho cuaderno damos a conocer aquí las respuestas de dos personas de Lasarte-Oria sobre la familia en la sociedad actual.

### CUESTIONARIO: LA FAMILIA

1)— ¿Qué es para ti la familia?

**AMA DE CASA (45 años):** La familia es ante todo afectividad y apoyo. Dejando a un lado los problemas que puede haber dentro de cada familia, por encima de todo está el amor y el afecto entre los miembros de la familia.

En los momentos difíciles la familia está contigo prestándote su ayuda y su comprensión. Eso no deja para que existan ratos malos pero que se compensan con los ratos buenos.

**JOVEN ESTUDIANTE (23 años):** Para mí la familia es un lugar de enfrentamiento y de conflicto. Pero este enfrentamiento se da generalmente entre dos sectores de la familia, es decir, entre el padre y los hijos. La madre a mi modo de ver juega el papel más importante, ya que es ella quien mantiene la unión de la familia sirviendo en numerosas ocasiones de intermediaria entre el padre y los hijos. Es ella quien hace que la afectividad sustituya al sufrimiento y al enfrentamiento.

2)— ¿Crees que la familia es necesaria?

**AMA DE CASA (45 años):** Por supuesto que es necesaria. La familia garan-

tiza la seguridad que necesita la persona. Está comprobado que una persona que no haya conocido a sus familiares, en definitiva que se haya sentido solo, su comportamiento es más agrio, menos comunicativo que el de una persona que se haya educado en un buen ambiente familiar. Por lo tanto creo que la familia es necesaria, aunque alguno de sus componentes puede perjudicar a la persona, siempre habrá algún familiar dispuesto a ayudarle. Los lazos de sangre unen mucho a las personas.

**JOVEN ESTUDIANTE (23 años):** Es necesaria pero no tal como está organizada. La familia debería estar más democratizada. Con ésto quiero decir que todos sus componentes tienen que tener la misma importancia dentro del marco familiar teniendo opiniones, pensamiento e ilusiones de padres e hijos igual valor.

Es en la familia donde el niño/a comienza su aprendizaje para poco a poco ir enfrentándose con el mundo exterior y si ese niño se educa en un ambiente de libertad, seguridad y confianza se convertirá en un ser sociable y solidario con el resto de los hombres.

3)— ¿La familia es positiva o negativa para la persona?

**AMA DE CASA (45 años):** Habrá casos en que sea negativa y otros en que sea positiva. En general creo que es positiva, porque la familia da seguridad a sus componentes, apoyo, afectividad; es en ella donde se educa a los hijos, no siempre con buenos resultados, pero siempre intentando hacer lo mejor posible.

En los casos que actúa negativamente en la persona es porque en esa familia la afectividad y el amor se han perdido, hace mucho tiempo, debido a problemas de trabajo, inestabilidad amorosa por parte del matrimonio, etc.

**JOVEN ESTUDIANTE (23 años):** Desde mi experiencia diré que ha actuado más de manera negativa con la persona. Los hijos somos los herederos directos de los fracasos y frustraciones de nuestros padres, ya que éstos desean que seamos lo que ellos un día no pudieron ser. Estas ilusiones y proyectos puestos en nosotros hacen que en muchas ocasiones el hijo/a se vea obligado a acceder a los deseos de los padres. Esto por desgracia ocurre con bastante frecuencia a la hora de elegir una profesión o una carrera universitaria.

Por otra parte creo que los padres actúan de esta manera influenciados y presionados por esta sociedad competitiva que obliga a la persona a ser el nº 1, y nuestros padres desean que seamos los números unos.

4)— ¿Crees en el amor de pareja o en intereses coincidentes?

**AMA DE CASA (45 años):** La mayoría de los matrimonios se casan enamorados luego vienen los problemas, muchas veces ajenos a ellos, producidos por la sociedad actual (paro, drogas, desilusión, desesperanza, etc) y el amor que sentían se oscurece y se desvanece.

En otros casos se afrontan los problemas con decisión y logran salir adelante porque hay algo muy fuerte entre los dos que supera a los conflictos.

**JOVEN ESTUDIANTE (23 años):** Si creo en el amor de pareja en los primeros años luego ésta deriva en el aburrimiento que se ha adueñado de multitud de matrimonios.

5)— ¿Podrías decírnos cómo es tu familia?

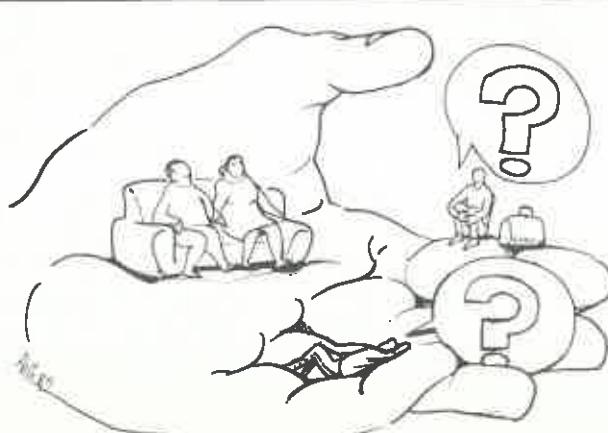
**AMA DE CASA (45 años):** Mi familia es una familia obrera con los problemas de cualquier familia lasartearra (paro, hijos desempleados...); que vamos superando los problemas con mucha paciencia y sobre todo intentando estar lo más unidos posible.

**JOVEN ESTUDIANTE (23 años):** Mi familia es una familia trabajadora, y particular donde cada uno de los componentes intentamos tener nuestra propia personalidad dentro de ella, sin embargo la figura del padre prevalece sobre los demás.

¿Qué futuro le ves a la familia?

**AMA DE CASA (45 años):** Espero que la familia siga funcionando lo mejor posible porque si la familia funciona bien, la sociedad funcionará mejor.

**JOVEN ESTUDIANTE (23 años):** Yo creo que no es cierto aquello que se decía que la familia estaba en crisis, la familia nunca ha estado en crisis, sino que ha ido pasando por diferentes momentos que le han ayudado a evolucionar. Sin embargo creo que hay mucho por hacer dentro de cada familia, de todas formas el futuro está garantizado.



## ¿QUE ES NATURGAS?

La Oficina Municipal de Información al Consumidor informa que tipo de Gas Natural es la que vamos a tener aquí en el Municipio de Lasarte-Oria, y así mismo requisitos para su instalación, y subvenciones que concede el Gobierno Vasco.

Aconsejamos que se trata de una energía más barata, y con garantía es una de las energías que menos contamina, según estudios científicos realizados en la capital de Vitoria, que desde el uso de Gas Natural bajó la contaminación.

### ¿QUE ES NATURGAS?

NaturGas, S.A. es una Sociedad Pública dedicada a la distribución de Gas Natural para usos domésticos y comerciales en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

### ¿QUE OFRECE?

Ofrecemos suministro de Gas Natural con todas las ventajas que ello conlleva.

El Gas Natural es:

- **Seguro.** Es menos denso que el aire, lo que facilita su evacuación ante posibles fugas.
- **Económico.** Además se paga después de haber consumido.
- **Cómodo.** No hace falta ir a buscarlo porque siempre está ahí.
- **Limpio.** No contiene azufre.

### ¿COMO LLEGA HASTA VD. EL GAS NATURAL:

El Gas Natural llega canalizado mediante gasoductos y redes de distribución hasta su municipio. Una vez allí se distribuye mediante tubería de polietileno hasta el pie de cada edificio.

Una vez la acometida sea dejada al pie de su vivienda será necesaria la construcción de una instalación que lleve el Gas Natural hasta los aparatos de consumo de su hogar.

Esta instalación deberá ser hecha por una empresa instaladora autorizada que esté en posesión del carnet de instalador otorgado por Industria.

Terminada la instalación, NaturGas revisará cada instalación para su puesta en gas y acreditará su buen funcionamiento.

### ¿COMO SE SOLICITA?

Nuestros comerciales se encuentran en este momento en fase de comercialización del municipio de Lasarte-Oria.

Los jefes del portal de cada comunidad serán convocados a una reunión informativa y más tarde se hará una reunión en cada portal para pasar a visitarles uno por uno en su vivienda. Los comerciales de NaturGas les aclararán cuantas dudas tengas.

### ¿QUE AYUDA PUEDO SOLICITAR?

Vd. tiene ahora la oportunidad de solicitar una ayuda, siendo el presupuesto máximo subvencionable de 100.000 Pts. La subvención depende de los ingresos brutos, tal como se refleja en la siguiente tabla.

Ingresos familiares brutos 1987	Subvención
< 2,5 SMI (menos de 1.286.628, Pts) .....	90% del presupuesto subvencionable.
2,5-4 SMI (1.286.628, 2.287.340, Pts).....	60% del presupuesto subvencionable.
4-6 SMI (2.287.340, 3.431.010, Pts).....	40% del presupuesto subvencionable.
> 6 SMI (más de 3.431.010, Pts) .....	20% del presupuesto subvencionable.

### ¿CUANTO CUESTA?

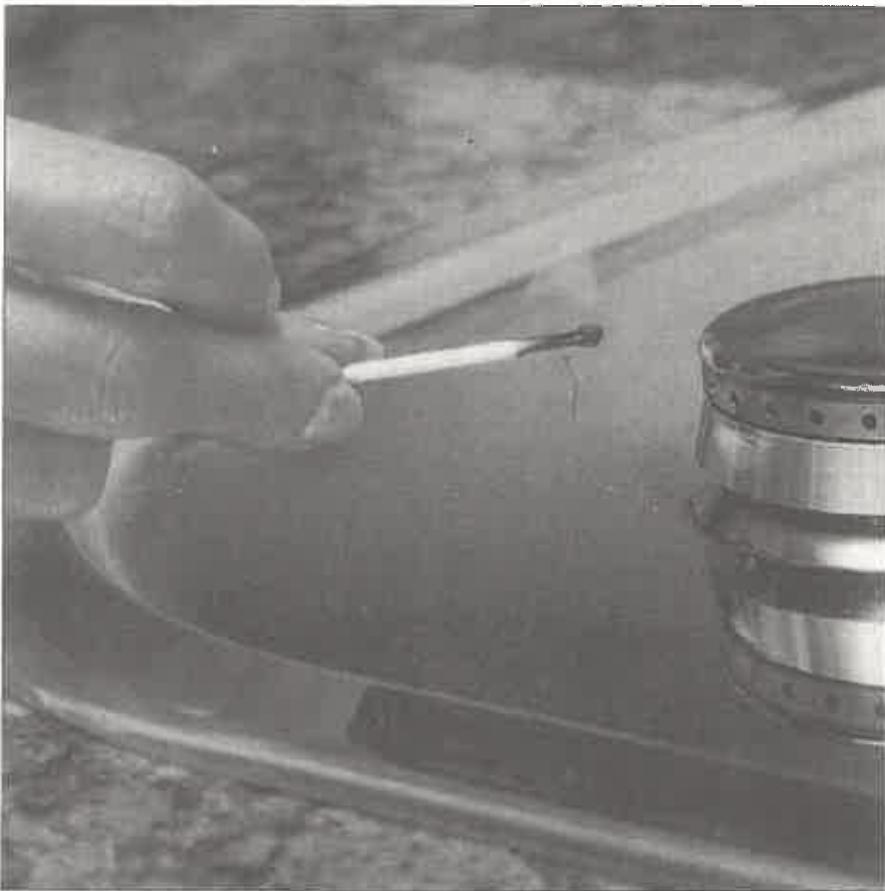
En la reunión que se llevará a cabo en su portal se les informará detalladamente del precio de la instalación y de lo que consta, así como del precio del Gas Natural.

El Gas Natural le ofrece éstas y otras ventajas de las cuales Vd. podrá disfrutar a corto plazo.

**NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD, BENEFICIESE DE UNA ENERGIA DE LA QUE YA DISFRUTAN LOS PAISES MAS AVANZADOS**

Llámenos al teléfono azul de NaturGas. **TELEFONO: 11 11 21**

MERTXE



## KULTUR-ETXEA

I  
Urte erdi bat igaro zaigu  
lengo irtenalditik  
ixilk egon bagera ere  
biz gera oraindikan.  
Tarte orriko legorte eta  
beroiak gainiturik  
orain ofizian sartu gera ia  
bailegu zer esanik.

III  
Baino eskua emate itsa  
bakarrak eta naikoa  
egun otxean itxura ori  
ez ote griezko?/  
Alkarrentzako maitetasuna  
notu dan bearrekoa  
gure biotzan barren-harrendik  
itten bedi egizkoa.

II  
Edu zaizkigu beti bezela  
Gabon eta Eguberri  
gaztetto askok nai ordurako  
ez dira noski etorrir.  
Eta ondoren or daduzkagu  
Urtezar eta urte berri  
pake jator bat opa deiozugun  
eskua emanuz alkarri.

IV  
Egun auzian pake giroa  
krustauoi zaigu nabari  
pakea dugu gure eskeintza  
pakea gure opari.  
Bijoakie pake-agurra  
zar eta gazi daneri  
ta balezerre alzerrin eta  
espeleean daudeneri.

Urdaneta

T edoso zinetokia izandako ori botatzen asi ziranetik onuntza, amaika berriketa badabilkigu iusle geranor artean, bateko bat eta besteko bestea, badirudi danok arkiteto biurtu gerala.

Izan erigure Kultur-Etxe berria eraikitzeko toki au botatzen era xolebrean ari ez diranik ezin esan, baina ari dira beintzat eta aurrera, ari danak zerbaite egiten du ta guk ainbeste jakingo dute zer ari diran.

Bearrezko gauza benetan Kultur-Etxe ori, gaurko beste inguruko erri geienak baditzute ta guk ez-daukagu gutxiago zer izanik eta gure zorionik beroenak lan eder ori aurrera daramatenei.

Ongi dakigu ordea, etxe bat eraikitzeak ez-duala egiten erri baten kultutari, askoz geiago bear dala, baifia ori gure gain dagola derizkio, kultura erriak egin bear du, ez udaletxeak. Onek era guztietako babesera ematea du bere eginkizuna, gaifierakoa erritarren lana da, ortan ez-dago zalantzik.

Erri batentzat zer gauz atsegiffia izango litzaken, gure aurrekoak nola bizitzentziran, nola jantziuntziran, nola dantzenziran, nola abesten zuten eta abar, argazki, literatura, arteder eta beste zenbait erakusketa edo orrelako zerbaiten bidez ezagutzen emanatea.

Eguberri garaian gaudenez, orra or nola datorridan burua, oraindik urte gutxitarse emen ezagutu duguna ta orain... ez-daukaguna.

S.D.C. MICHELIN alkartea eraturik, or Tedoño zinetokian bertan egiten zan Eguberri aurreko igandean ain zuzen, ikastetxeen arteko leiateta bat, Gabon-Abesti ta Jaiotza antolaketarena.

Guztiz ikausgarri polita izaten zan, zinetokia leporaiñio beterik umetxoen ikankilla etzian nolanaikoa izaten, batezere epaimaiak erabakia artu bitartea izaten zan jostaillu ta goxokian zozketa garaian, aurak berek eta ain gurasoak ere etziran atzean gelditzen.

Jaialdi onen arazo txartena auxe da:

Lan asko ematen du eratzeak, ez ospatzan dan egunean bakarrik, bai aurretik ere. Gu geu ere egiten duanari eskerrak ematen baifie zaleagoak gera kritika zortzak egiten, orra or nun daukagun erakunde Partikular bat aspertu ba orkonpon esanarazteko arrazoia.

Kultur-Etxea eraikitzetan danetik berriro ere martxan ikustea espero dugu jaialdi ori, ain polita izanik ez-luke merezi beintzat erabat galtzerik eta ez galtzekobide bakarra orixe da, berriro ekin eta jaiztzea.

Lan asko ematen dun gauza dala? Ez bildurtu orrekin, errian asko gaude denbora zertan pasa asmatzen ibiltzen geranak eta egino degu orrena. Guk beintzat, gure experientzia oso pozik jarriko genduke kulturaren serbitzuan.

Gainerakoan zer esango degu? Ba, auxe nik biotzaren erditik: Gabon, Eguberri ta Urteberrieta alkarri itzez ematen dizkiogun zorion agurrek, biotzaren erditik irten ditezela, itzez alkarri opa diogun ori, egi biurtu dedilla. Orduan bai egindo gendukela urte bat ondo bukatuta bestea obeto asi. Ala bedi.

\* \* \*

La Casa de Cultura es un baluarte, por donde hacer frente a la incultura que se esta adueñando de nuestro pueblo, aunque se estudie más que antes, en el respecto a los valores culturales, estamos retrocediendo.

Bien está que reconozcamos que levantar un edificio no supone vencer nada y menos la incultura, pero, de algo hay que empezar y no cabe la menor duda que el primer paso esta bien dado.

Que bonito sería para un pueblo poder conocer como vivían nuestros antepasados, como se vestían, como cantaban, su arte, su música y otras cosas bien nos puede ayudar esa casa, pero ojo, la casa nos puede proteger, pero la obra tenemos que hacer nosotros, el pueblo y no la Casa de Cultura.

Ahora que estamos en plena época de Navidades, me acuerdo de una cosa que hemos tenido y no la tenemos: El Concurso de Villancicos y Belenes que se celebraba en el Cine Tedoso, bajo la organización de la S.D.C. MICHELIN el domingo anterior al día de Navidad.

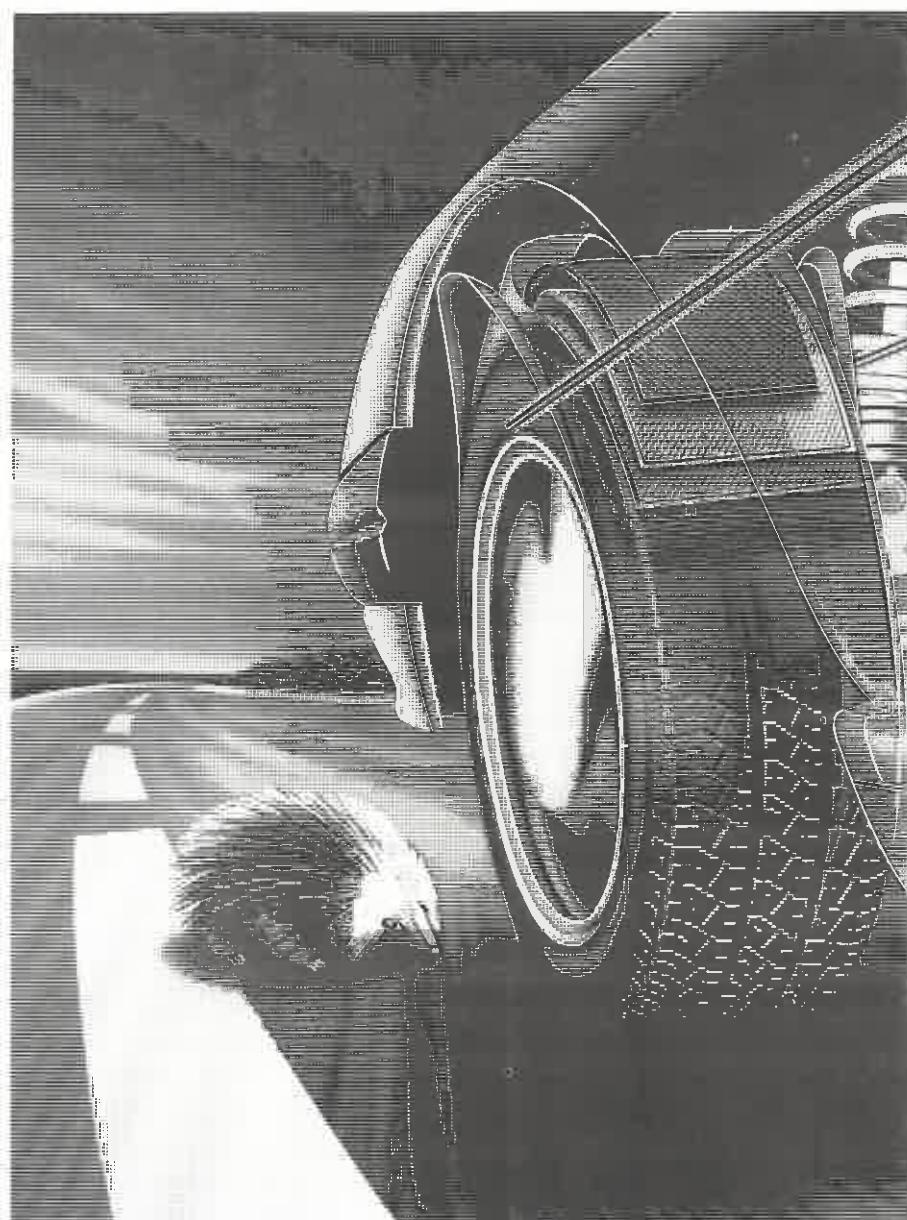
El concurso era a nivel de colegios, siendo obligatorio presentar un Belén y un coro a concursar, siendo una obra obligatoria y otra libre a elección, de esa forma podía ganar en las dos facetas el mismo colegio, pero en general se solían repartir entre dos el triunfo.

Si algún día se decide relanzar ese bonito espectáculo, por el trabajo que no se quede, ya que hay varios que tienen mucho tiempo libre y experiencia también, dispuestos además para poner al servicio de la cultura.

Pello Artetxe «URDANETA»

# **MICHELIN**

## **LA PRECISIÓN DEL LÁSER**



La precisión al volante  
es fundamental para la seguridad.  
Un neumático debe ser preciso  
y responder con exactitud  
a las órdenes del conductor.  
Por eso Michelin  
utiliza la tecnología del láser  
en la fabricación de sus neumáticos.  
Para que sean seguros y precisos.



**MICHELIN**  
alta tecnología.



*EGUBERRIAK berekin dakartzza elkarrenganatze eta eskuzabaltasun sentimendua eta besterekin harreman estuagoak edukitzeko nahiak.*

*Sentimendu horiek adierazteko gauza izan gaitezen, ELKARBIZITZA jatorrago eta gizatiarrago baten onetan.*

*LASARTE-ORIA ALDIZKARIA argitaratzen dugun ELKARTE, ELKARGO, KOMERTZIO-ETXE eta PERTSONAK:*

*Lasarte-Oriako herritar guztioi Eguberri zoriontsuak eta 1990. urterako zuen helburuak betetzea opa dizue, batez ere GEHIEN BEHAR DUZUENOI.*

*La NAVIDAD conlleva sentimientos de acercamiento, generosidad y deseos de una mayor relación con otras personas.*

*Seamos capaces de manifestar dichos sentimientos en beneficio de una CONVIVENCIA más auténtica y humanitaria.*

*Las SOCIEDADES y ASOCIACIONES, las CASAS COMERCIALES y las PERSONAS que colaboramos en la publicación de la «REVISTA LASARTE-ORIA»:*

*Deseamos a todos los Vecinos del Pueblo de Lasarte-Oria unas Felices Fiestas y el cumplimiento de sus aspiraciones para 1990, especialmente para AQUELLOS QUE MAS LO NECESITAN.*